

# Clavinova®

CLP-370 / 340 / 330

CLP-S308 / S306

## OWNER'S MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

### IMPORTANT

—Check your power supply—

Make sure that your local AC mains voltage matches the voltage specified on the name plate on the bottom panel. In some areas a voltage selector may be provided on the bottom panel of the main keyboard unit near the power cord. Make sure that the voltage selector is set for the voltage in your area. The voltage selector is set at 240V when the unit is initially shipped. To change the setting use a "minus" screwdriver to rotate the selector dial so that the correct voltage appears next to the pointer on the panel.

For information on assembling the keyboard stand, refer to the instructions at the end of this manual.

### WICHTIG

—Überprüfen Sie Ihren Netzanschluss—

Vergewissern Sie sich, dass die Spannung in Ihrem örtlichen Stromnetz mit der Spannung übereinstimmt, die auf dem Typenschild auf der Unterseite des Instruments angegeben ist. In bestimmten Regionen ist auf der Unterseite des Keyboards in der Nähe des Netzkabels ein Spannungswähler angebracht. Vergewissern Sie sich, dass der Spannungswähler auf die Spannung Ihres lokalen Stromnetzes eingestellt ist. Dieser Spannungswähler ist bei Auslieferung auf 240 V eingestellt. Sie können die Einstellung mit einem Schlitzschraubenzieher ändern. Drehen Sie dazu den Wählschalter, bis der Pfeil auf dem Instrument auf die richtige Spannung zeigt.

Weitere Informationen über die Montage des Keyboard-Ständers erhalten Sie in den Anweisungen am Ende dieses Handbuchs.

### IMPORTANT

—Contrôler la source d'alimentation—

Vérifiez que la tension spécifiée sur le panneau inférieur correspond à la tension du secteur. Dans certaines régions, l'instrument peut être équipé d'un sélecteur de tension situé sur le panneau inférieur du clavier à proximité du cordon d'alimentation.

Vérifiez que ce sélecteur est bien réglé en fonction de la tension secteur de votre région. Le sélecteur de tension est réglé sur 240 V au départ d'usine. Pour modifier ce réglage, utilisez un tournevis à lame plate pour tourner le sélecteur afin de mettre l'indication correspondant à la tension de votre région vis à vis du repère triangulaire situé sur le panneau.

Pour obtenir des informations sur l'assemblage du support du clavier, reportez-vous aux instructions à la fin de ce manuel.

### IMPORTANTE

—Verifique la alimentación de corriente—

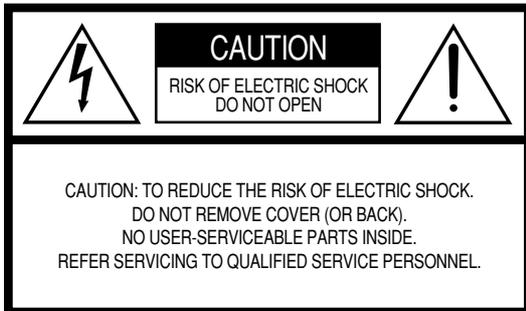
Asegúrese de que tensión de alimentación de CA de su área corresponde con la tensión especificada en la placa de características del panel inferior. En algunas zonas puede haberse incorporado un selector de tensión en el panel inferior de la unidad del teclado principal, cerca del cable de alimentación. Asegúrese de que el selector de tensión esté ajustado a la tensión de su área. El selector de tensión se ajusta a 240V cuando la unidad sale de fábrica. Para cambiar el ajuste, emplee un destornillador de cabeza "recta" para girar el selector de modo que aparezca la tensión correcta al lado del indicador del panel.

Para información sobre el montaje del soporte del teclado, consulte las instrucciones al final de este manual.

EN  
DE  
FR  
ES

# SPECIAL MESSAGE SECTION

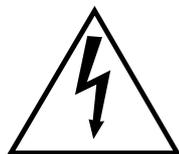
**PRODUCT SAFETY MARKINGS:** Yamaha electronic products may have either labels similar to the graphics shown below or molded/stamped facsimiles of these graphics on the enclosure. The explanation of these graphics appears on this page. Please observe all cautions indicated on this page and those indicated in the safety instruction section.



See bottom of Keyboard enclosure for graphic symbol markings.



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol, within the equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.

**IMPORTANT NOTICE:** All Yamaha electronic products are tested and approved by an independent safety testing laboratory in order that you may be sure that when it is properly installed and used in its normal and customary manner, all foreseeable risks have been eliminated. DO NOT modify this unit or commission others to do so unless specifically authorized by Yamaha. Product performance and/or safety standards may be diminished. Claims filed under the expressed warranty may be denied if the unit is/has been modified. Implied warranties may also be affected.

**SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:** The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

**ENVIRONMENTAL ISSUES:** Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

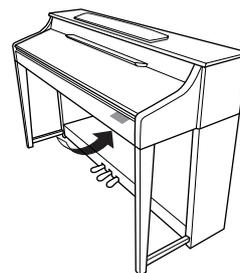
**Battery Notice:** This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

**Warning:** Do not attempt to recharge, disassemble, or incinerate this type of battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by applicable laws. Note: In some areas, the servicer is required by law to return the defective parts. However, you do have the option of having the servicer dispose of these parts for you.

**Disposal Notice:** Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc.

**NOTICE:** Service charges incurred due to lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer’s warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

**NAME PLATE LOCATION:** The graphic below indicates the location of the name plate. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.



CLP-370/340, CLP-S308/S306

Model \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

Purchase Date \_\_\_\_\_

Nous vous remercions d'avoir choisi le Clavinova de Yamaha ! Nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi afin de tirer pleinement profit des fonctions avancées et très utiles du Clavinova.

Nous vous recommandons également de le garder à portée de main pour toute référence ultérieure.

# A propos de ce mode d'emploi et de la liste des données

La documentation et les supports de référence disponibles pour cet instrument incluent :

## Mode d'emploi (ce manuel)

### ■ Introduction (page 2) :

Veillez lire cette section en premier.

### ■ Référence (page 16) :

Cette section explique comment procéder à des réglages précis des diverses fonctions du Clavinova.

### ■ Annexe (page 98) :

Cette section présente le matériel de référence.

## Liste des données

Vous pouvez télécharger divers supports de référence concernant la norme MIDI, tels que le Format des données MIDI et le MIDI Implementation Chart, depuis la Yamaha Manual Library.

Connectez-vous à Internet, visitez le site Web suivant, entrez le nom du modèle de votre instrument (« CLP-370 », par exemple) dans la zone de texte Model Name (Nom du modèle), puis cliquez sur le bouton Search (Rechercher).

Yamaha Manual Library

<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

- \* Les modèles CLP-370/340/330, CLP-S308/S306 sont appelés CLP/Clavinova dans le présent mode d'emploi.
- \* Les illustrations et les écrans DEL proposés dans ce guide ne sont fournis qu'à titre d'information et peuvent être quelque peu différents de ceux apparaissant sur votre instrument.
- \* Les illustrations de panneau qui figurent dans ce mode d'emploi sont extraites du CLP-370.
- \* La copie des données musicales disponibles dans le commerce, y compris, mais sans s'y limiter, les données MIDI et/ou audio, est strictement interdite, sauf pour un usage personnel.

**AVE-TCP™** (CLP-370/340, CLP-S308/S306) Le protocole AVE-TCP™, qui consiste en une pile de protocoles de communication TCP/IP élaborés par ACCESS Co. Ltd., est installé sur ce produit.

**AVE™-SSL** (CLP-370/340, CLP-S308/S306) Le module de cryptage AVE™-SSL, basé sur la technologie de cryptage développée par ACCESS Co. Ltd., est installé sur ce produit.

**ACCESS™** Copyright © 1997-2008 ACCESS CO., LTD.

### AVIS RELATIF AUX DROITS D'AUTEUR

Ce produit comporte et intègre des programmes informatiques et du contenu pour lesquels Yamaha détient des droits d'auteur ou possède une licence d'utilisation des droits d'auteurs d'autrui. Les matériaux protégés par les droits d'auteur incluent, sans s'y limiter, tous les logiciels informatiques, fichiers de style, fichiers MIDI, données WAVE, partitions musicales et enregistrements audio. Toute utilisation non autorisée de ces programmes et de leur contenu est interdite en vertu des lois en vigueur, excepté pour un usage personnel. Toute violation des droits d'auteurs entraînera des poursuites judiciaires. IL EST STRICTEMENT INTERDIT DE FAIRE, DE DIFFUSER OU D'UTILISER DES COPIES ILLEGALES.

## Marques commerciales :

- Windows est une marque déposée de Microsoft® Corporation aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
- SmartMedia est une marque déposée de Toshiba Corporation.
- Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

# PRECAUTIONS D'USAGE

## PRIERE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCEDER A TOUTE MANIPULATION

\* Rangez soigneusement ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

### AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, causées par l'électrocution, les courts-circuits, dégâts, incendie et autres accidents. La liste des précautions données ci-dessous n'est pas exhaustive :

#### Alimentation/cordon d'alimentation

- Utilisez seulement la tension requise par l'instrument. Celle-ci est imprimée sur la plaque du constructeur de l'instrument.
- Vérifiez périodiquement l'état de la prise électrique, dépoussiérez-la et nettoyez-la.
- Utilisez uniquement le cordon/fiche d'alimentation livré avec l'appareil.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation à proximité des sources de chaleur, telles que radiateurs et appareils chauffants. Evitez de tordre et plier excessivement le cordon ou de l'endommager de façon générale, de même que de placer dessus des objets lourds ou de le laisser traîner là où l'on marchera dessus ou se prendra les pieds dedans ; ne déposez pas dessus d'autres câbles enroulés.

#### Ne pas ouvrir

- N'ouvrez pas l'instrument et ne tentez pas d'en démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Aucun des éléments internes de l'instrument ne prévoit d'intervention de l'utilisateur. Si l'instrument donne des signes de mauvais fonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et donnez-le à réviser au technicien Yamaha.

#### Avertissement en cas de présence d'eau

- Evitez de laisser l'instrument sous la pluie, de l'utiliser près de l'eau, dans l'humidité ou lorsqu'il est mouillé. Ne déposez pas dessus des récipients contenant des liquides qui risquent de s'épancher dans ses ouvertures. Si un liquide, tel que de l'eau, pénètre à l'intérieur de l'instrument, mettez immédiatement ce dernier hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'instrument par une personne qualifiée du service technique de Yamaha.
- Ne touchez jamais une prise électrique avec les mains mouillées.

#### Avertissement en cas de feu

- Ne déposez pas d'articles allumés, tels que des bougies, sur l'appareil. Ceux-ci pourraient tomber et provoquer un incendie.

#### En cas d'anomalie

- Si le cordon d'alimentation s'effiloche ou est endommagé ou si vous constatez une brusque perte de son en cours d'interprétation, ou encore si vous décelez une odeur insolite, voire de la fumée, coupez immédiatement l'interrupteur principal, retirez la fiche de la prise et donnez l'instrument à réviser par un technicien Yamaha.

### ATTENTION

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires ci-dessous pour éviter à soi-même et à son entourage des blessures corporelles, de détériorer l'instrument ou le matériel avoisinant. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

#### Alimentation/cordon d'alimentation

- Veillez à toujours saisir la fiche elle-même, et non le câble, pour la retirer de l'instrument ou de la prise d'alimentation. Tirer directement sur le câble est commode mais finit par l'endommager.
- Débranchez la fiche d'alimentation électrique lorsque vous n'utilisez plus l'instrument ou en cas d'orage.
- N'utilisez pas de connecteur multiple pour brancher l'instrument sur une prise électrique du secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son ou éventuellement de faire chauffer la prise.

#### Assemblage

- Lisez attentivement la brochure détaillant le processus d'assemblage. Assembler les éléments dans le mauvais ordre pourrait détériorer l'instrument, voire causer des blessures.

#### Emplacement

- N'abandonnez pas l'instrument dans un milieu trop poussiéreux ou un local soumis à des vibrations. Evitez également les froids et chaleurs extrêmes (exposition directe au soleil, près d'un chauffage ou dans une voiture exposée en plein soleil) qui risquent de déformer le panneau ou d'endommager les éléments internes.
- N'utilisez pas l'instrument à proximité d'une TV, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone portable ou d'autres appareils électriques. En effet, l'instrument, la TV ou la radio pourraient produire des interférences.
- N'installez pas l'instrument dans une position instable où il risquerait de se renverser.
- Débranchez tous les câbles connectés avant de déplacer l'instrument.
- Lors de la configuration du produit, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez directement l'alimentation et retirez la fiche de la prise. Même lorsque le produit est hors tension, une faible quantité d'électricité circule toujours dans l'instrument. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
- Ne disposez pas l'instrument contre un mur (laisser au moins 3 cm/1 pouce de jeu entre le mur et l'instrument), faute de quoi l'air ne circulera pas librement, ce qui risque de faire chauffer l'instrument.

## Connexions

- Avant de raccorder l'instrument à d'autres éléments électroniques, mettez ces derniers hors tension. Et avant de mettre sous/hors tension tous les éléments, veillez à toujours ramener le volume au minimum. En outre, veillez à régler le volume de tous les composants au minimum et à augmenter progressivement le volume sonore des instruments pour définir le niveau d'écoute désiré.

## Entretien

- (Pour les modèles à finition polie) Retirez les crasses et les poussières en douceur à l'aide d'un chiffon doux. Ne frottez pas trop fort pour que les petites particules de poussière ne griffent pas la finition de l'instrument.
- Pour nettoyer l'instrument, utilisez un chiffon doux et sec ou légèrement humide. N'utilisez jamais de diluants de peinture, solvants, produits d'entretien ou tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques.

## Précautions d'utilisation

- Prenez garde de ne pas vous coincer les doigts sous le couvercle du clavier et de ne pas vous glissez les doigts ou la main dans les fentes du couvercle de l'instrument.
- N'insérez pas d'objets en papier, métalliques ou autres dans les fentes du couvercle, du panneau ou du clavier. Si c'est le cas, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'appareil par un membre qualifié du service Yamaha.
- Ne déposez pas d'objets de plastique, de vinyle, ou de caoutchouc sur l'instrument, ce qui risque de décolorer le panneau ou le clavier.
- (Pour les modèles à finition polie) Le fait de heurter la surface de l'instrument avec des objets durs en métal, en porcelaine ou dans une autre matière peut provoquer la craquelure ou l'écaillage de la finition. Faites très attention.
- Ne vous appuyez pas sur l'instrument et n'y déposez pas des objets lourds. Ne manipulez pas trop brutalement les boutons, commutateurs et connecteurs.

- N'utilisez pas l'instrument/le périphérique ou le casque trop longtemps à des volumes trop élevés, ce qui risque d'endommager durablement l'ouïe. Si vous constatez une baisse de l'acuité auditive ou des sifflements d'oreille, consultez un médecin sans tarder.

## Utilisation du tabouret (s'il est inclus)

- Ne placez pas le tabouret dans une position instable car il pourrait accidentellement se renverser.
- Ne jouez pas avec le tabouret, ni s'y mettre debout. Ne l'utilisez pas comme outil ou comme escabeau, ou pour toute utilité autre que celle prévue. Des accidents et des blessures pourraient en résulter.
- Ce tabouret est conçu pour recevoir une seule personne à la fois ; des accidents et blessures peuvent résulter d'une non observation de ce principe.
- N'essayez pas de régler la hauteur du tabouret lorsque vous êtes assis dessus, ce qui impose une contrainte inutile au mécanisme de réglage et risque d'endommager ce dernier ou de vous blesser.
- Après un usage prolongé, les vis du tabouret peuvent se desserrer. Resserrez périodiquement avec l'outil fourni.

## Sauvegarde des données

### Sauvegarde des données

- Les données contenues dans la mémoire interne de l'instrument risquent d'être perdues en cas d'erreurs de manipulation ou de dysfonctionnements. Prenez dès lors soin d'enregistrer toutes les données importantes sur des supports externes via un ordinateur connecté à l'instrument. (page 79)

### Sauvegarde du périphérique de stockage USB

- Pour éviter toute perte de données due à un support endommagé, nous vous recommandons d'enregistrer toutes les données importantes sur deux périphériques de stockage USB.

Yamaha n'est pas responsable des détériorations causées par une utilisation impropre de l'instrument ou par des modifications apportées par l'utilisateur, pas plus qu'il ne peut couvrir les données perdues ou détruites.

Veillez à toujours laisser l'appareil hors tension lorsqu'il est inutilisé.

Même lorsque l'instrument est hors tension, une faible quantité d'électricité circule toujours à l'intérieur. Lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant une longue période, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

# Accessoires

---

- « 50 Greats for the Piano » (livret)
- Mode d'emploi  
Ce manuel contient des instructions complètes sur le fonctionnement du Clavinova.
- CD-ROM « Accessory for Windows »
- Guide d'installation du CD-ROM « Accessory for Windows »
- Tabouret  
En fonction de la région où vous résidez, un tabouret peut être inclus ou vous être proposé en option.

## ■ Accordage

A la différence d'un piano acoustique, il est inutile d'accorder le Clavinova. Celui-ci reste toujours parfaitement accordé.

## ■ Transport

En cas de déménagement, vous pouvez transporter le Clavinova avec vos meubles. Il est possible de déplacer l'appareil tel qu'il est (assemblé) ou en pièces détachées.

Transportez le clavier à l'horizontale. Ne l'adossez pas à un mur et ne le dressez pas sur un des côtés. Evitez en outre de soumettre l'instrument à des vibrations excessives ou à des chocs.

### **ATTENTION**

(CLP-S308/S306) Recouvrez l'ensemble du clavier à l'aide de la feuille de protection (page 87) livrée avec l'instrument avant de fermer le protège-clavier. Celle-ci vous permettra de protéger le clavier de toute rayure éventuelle lors du transport de l'instrument. Conservez cette feuille de protection en lieu sûr pour la réutiliser ultérieurement.

# Caractéristiques

## **Toucher et expression extrêmement évolués : clavier Graded Hammer 3 (GH3) (CLP-330) et clavier Graded Hammer 3 (GH3) avec revêtement en ivoire artificiel (CLP-340, CLP-S306)**

Le clavier Graded Hammer se caractérise par une gradation du poids des touches similaire à celle d'un véritable piano à queue (touches plus lourdes dans la plage des graves et plus légères dans la plage des aigus), ce qui lui permet d'offrir des possibilités de jeu très agréables et inégalées par les pianos électroniques traditionnels.

Le clavier Graded Hammer offre en outre de formidables possibilités de jeu pour les techniques de legato (sans utilisation des pédales) et de frappé de touches répétitif, à l'instar d'un piano à queue. Les touches du clavier du CLP-340 et du CLP-S306 sont recouvertes d'« ivoire artificiel », qui simule les caractéristiques hygroscoPIques modérées du véritable ivoire et rend la surface moins glissante et les mouvements des touches plus homogènes, tout en offrant une couleur chaude et attirante.

## **Des possibilités de jeu naturel sans précédent : clavier en bois naturel avec revêtement en ivoire artificiel (CLP-370, CLP-S308)**

Outre les fonctions proposées par le clavier GH3 sur le modèle à revêtement en ivoire artificiel, le clavier en bois naturel utilise cette matière à l'intérieur des touches blanches, comme sur un piano acoustique. Cette caractéristique permet d'obtenir un toucher gradué plus lourd qui surpasse celui des pianos électriques traditionnels pour se rapprocher du toucher d'un piano à queue.

## **Enregistrement numérique du son d'un piano à queue de concert grandeur nature (via l'échantillonnage stéréo dynamique AMW)**

Le piano numérique propose une gamme à la fois riche et polyvalente de sons, créés à l'aide du système de génération de sons par échantillonnage breveté « AWM Dynamic Stereo Sampling » (Echantillonnage stéréo dynamique AWM) de Yamaha.

L'AWM (Advanced Wave Memory) est un système d'échantillonnage qui crée des sons proches de ceux d'un instrument acoustique en utilisant une technologie numérique pour enregistrer les sons de l'instrument, puis en appliquant une technologie de filtrage numérique de haute qualité aux échantillons audio enregistrés.

La forme d'onde du son générée par un piano acoustique varie en fonction de la force du jeu (de pianissimo à fortissimo) du musicien.

L'échantillonnage dynamique stéréo AWM parvient à reproduire ces nuances dynamiques en enregistrant des échantillons correspondant à différentes forces de jeu. Plus le nombre d'échantillons utilisés est élevé, plus l'expressivité de l'instrument est remarquable.

La voix de piano « Grand Piano 1 » dispose d'échantillons totalement nouveaux, enregistrés à partir d'un véritable piano à queue de concert. Chaque note de l'échantillon a été soigneusement réglée de manière à permettre au piano numérique de ne jouer que les plus belles sonorités.

Les voix de piano sont très marquées et se caractérisent par une attaque rapide et une réponse satisfaisante.

La voix « Grand Piano 1 » propose plusieurs échantillons d'onde adaptés à différentes vitesses (échantillonnage dynamique). Autrement dit, des échantillons différents sont utilisés en fonction de la rapidité ou de la force de jeu du musicien. Par conséquent, cette voix exprime des dynamiques et des sons détaillés beaucoup plus proches d'un véritable piano acoustique.

Le CLP-370/340 crée un son à la fois riche et somptueux grâce à l'« échantillonnage de maintien », qui reproduit la table d'harmonie et la résonance unique des cordes lorsque la pédale forte est enfoncée. L'instrument est également doté d'un « échantillonnage avec désactivation des notes », qui reproduit les bruits très délicats obtenus lors du relâchement des notes.

## **Fonction Internet Direct Connection (CLP-370/340, CLP-S308/S306)**

Vous pouvez connecter ces modèles de piano numérique à Internet, ce qui vous permet d'accéder à un large éventail de fichiers de données de morceau disponibles sur un site Web dédié et de les exploiter à votre guise.

# Table des matières

## Introduction

A propos de ce mode d'emploi et de la liste des données.....	3
Accessoires.....	6
Commandes et bornes du panneau.....	10
Avant d'utiliser le Clavinova.....	12
Protège-clavier.....	12
Pupitre.....	13
Supports de partition (CLP-370/340).....	14
Mise sous tension.....	14
Réglage du volume.....	15
Utilisation d'un casque.....	15
Utilisation du sélecteur [SPEAKER].....	15
Ecoute de morceaux de démonstration.....	16

## Référence

Ecoute de 50 morceaux de piano présélectionnés.....	17
Exercices à une main sur les 50 morceaux présélectionnés (fonction Part Cancel).....	18
Fonction de répétition A-B de 50 morceaux présélectionnés.....	19
Sélection et reproduction de voix.....	20
Sélection de voix.....	20
Utilisation des pédales.....	21
Ajout de variations au son — [VARIATION] (CLP-370/340)/[BRILLIANCE]/[REVERB]/ [EFFECT]/[DAMPER RES.].....	22
Sensibilité au toucher — [TOUCH].....	24
Transposition — [TRANSPOSE].....	25
Combinaison de deux voix (mode Dual (Duo)).....	26
Partage de la plage du clavier et reproduction de deux voix différentes (mode Split (Partage)) (CL-370/340).....	27
Utilisation du métronome.....	29
Enregistrement de votre performance.....	30
Enregistrement rapide d'une performance.....	30
Reproduction d'un morceau enregistré.....	32
Réenregistrement d'un morceau enregistré précédemment.....	32
Enregistrement sur les parties RIGHT/LEFT.....	33
Modification des réglages initiaux (données enregistrées en début de morceau).....	35
Gestion de morceaux à l'aide d'un périphérique de stockage USB.....	36
A propos de la sauvegarde et du chargement.....	36
Sauvegarde d'un morceau.....	37
Chargement d'un morceau.....	38
Suppression de fichiers de morceaux.....	39
Formatage du périphérique de stockage USB.....	40
Manipulation du périphérique de stockage USB (mémoire flash USB/disquette, etc.).....	41
Manipulation du lecteur de disquettes (FDD) et des disquettes.....	42
Reproduction de morceaux.....	43
Reproduction de morceaux utilisateur/externes sur l'instrument.....	44
Reproduction de morceaux utilisateur depuis un périphérique de stockage USB.....	45
Fonctions de reproduction utiles.....	45

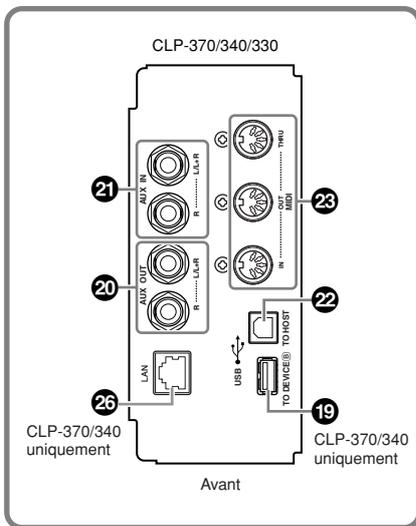
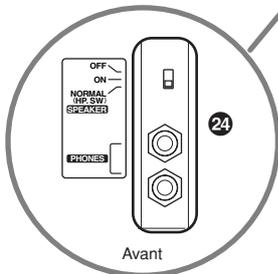
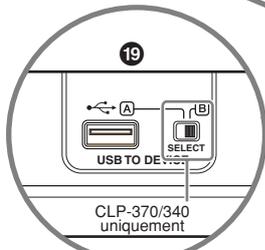
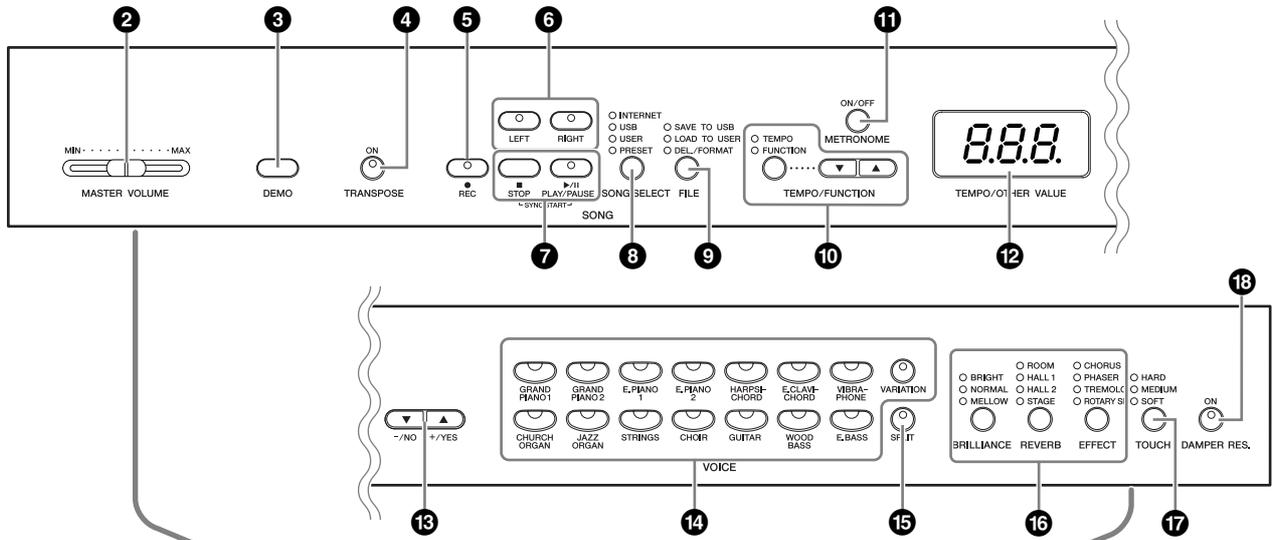
<b>Internet Direct Connection (CLP-370/340, CLP-S308/S306)</b> .....	<b>46</b>
Configuration de l'instrument pour la connexion à Internet .....	46
Connexion de l'instrument à Internet .....	48
A propos des réglages Internet .....	49
Vérification de l'intensité de champ (en cas d'utilisation d'un adaptateur LAN sans fil USB) .....	51
Exportation des informations de connexion .....	52
Autres opérations Internet .....	53
<b>Ecoute des morceaux sur Internet (CLP-370/340, CLP-S308/S306)</b> .....	<b>56</b>
Glossaire des termes Internet .....	57
Initialisation des données .....	58
<b>Réglages détaillés — [FUNCTION]</b> .....	<b>59</b>
Procédure de base du mode Fonction .....	60
Description des fonctions .....	62
F1. Réglage affiné de la hauteur de ton .....	62
F2. Sélection d'une gamme .....	63
F3. Fonctions du mode Dual .....	64
F4. (CLP-370/340) Fonctions du mode Split .....	65
F5. (CLP-370/340) / F4. (CLP-S308/S306, CLP-330) Autres fonctions .....	66
F6. (CLP-370/340) / F5. (CLP-S308/S306, CLP-330) Metronome Volume .....	67
F7. (CLP-370/340) / F6. (CLP-S308/S306, CLP-330) Fonctions MIDI .....	67
F8. (CLP-370/340) / F7. (CLP-S308/S306, CLP-330) Backup Functions .....	70
F8.5 (CLP-370/340) / F7.5 (CLP-S308/S306, CLP-330) Code de caractère .....	70
F9 (CLP-370/340) / F8 (CLP-S308/S306) Réglages LAN .....	70
<b>Connexions</b> .....	<b>71</b>
Connecteurs .....	71
Connexion à un périphérique de stockage USB .....	73
Connexion d'un ordinateur .....	75
<b>Transmission de données de morceau entre l'ordinateur et l'instrument</b> .....	<b>76</b>
Chargement de données de morceau depuis un ordinateur sur l'instrument .....	76
Transmission de données de morceau depuis l'instrument vers un ordinateur .....	77
<b>Sauvegarde des données</b> .....	<b>78</b>
<b>Liste des messages</b> .....	<b>79</b>
<b>Dépistage des pannes</b> .....	<b>80</b>
<b>Options</b> .....	<b>80</b>
<b>CLP-370 : Assemblage du pupitre de clavier</b> .....	<b>81</b>
<b>CLP-340/330 : Assemblage du support du clavier</b> .....	<b>84</b>
<b>CLP-S308/S306 : Assemblage du support de clavier</b> .....	<b>87</b>
<b>Installation du lecteur de disquettes proposé en option (CLP-370/340)</b> .....	<b>91</b>
<b>Liste des voix présélectionnées</b> .....	<b>92</b>
<b>Liste des morceaux de démonstration</b> .....	<b>95</b>
<b>Index</b> .....	<b>96</b>

## Annexe

Liste des réglages .....	98
Caractéristiques techniques .....	100

# Commandes et bornes du panneau

Les illustrations de panneau sont extraites du CLP-370.



Affiche les prises telles qu'elles apparaissent depuis le dessous de l'instrument.

Gauche

CLP-S308/S306



Affiche les prises telles qu'elles apparaissent depuis le dessous de l'instrument.

Cette illustration est tirée du CLP-370.

La prise PEDAL du modèle CLP-340/330 est située à côté des prises MIDI. La prise PEDAL du modèle CLP-S308/S306 est située à côté de la prise LAN.

- 1 Interrupteur [POWER] ..... page 14**
- 2 Curseur [MASTER VOLUME] ..... page 15**  
Réglez le niveau de volume à l'aide de ce curseur.
- 3 Touche [DEMO]..... page 16**  
Une reproduction de démonstration est disponible pour chaque voix.
- 4 Touche [TRANPOSE] ..... page 25**  
Vous pouvez transposer la hauteur de ton du clavier tout entier vers le haut ou le bas pour l'adapter à celle d'un autre instrument ou d'un chanteur, tandis que vous jouez les mêmes notes, non transposées.
- 5 Touche [REC]..... page 30**  
Enregistre votre performance au clavier.
- 6 Touches [RIGHT], [LEFT] ..... pages 18, 33**  
Activent ou désactivent les parties à main gauche ou droite et vous permettent de vous entraîner à jouer la partie correspondante (partie désactivée) sur le clavier.
- 7 Touches [PLAY/PAUSE], [STOP] ..... pages 16, 44**  
Utilisées pour reproduire des morceaux présélectionnés ou enregistrés, etc. Vous pouvez également reproduire des morceaux téléchargés depuis un site Web spécial sur Internet.
- 8 Touche [SONG SELECT] ..... pages 17, 44**  
Sélectionne un morceau à reproduire ou à éditer.
- 9 Touche [FILE]..... pages 36, 45**  
Enregistre et charge des morceaux vers et depuis un périphérique de stockage USB et gère les fichiers de morceaux. Vous permet également de formater un périphérique de stockage USB.
- 10 Touche [TEMPO/FUNCTION] ..... pages 29, 60**  
Modifie le tempo (vitesse) du morceau et sélectionne d'autres fonctions utiles (pages 59 – 70).
- 11 Touche [METRONOME] ..... pages 29, 67**  
Permet d'utiliser le métronome.
- 12 Ecran ..... page 11**  
 **ATTENTION**  
Ne mettez pas l'instrument hors tension alors que des points clignotants apparaissent à l'écran (indiquant que l'opération est en cours). Vous risqueriez d'endommager les données.
- 13 Touches [-/NO], [+ /YES]**  
Permettent de régler des valeurs ou d'effectuer des opérations au niveau des fichiers. Lorsque vous appuyez simultanément sur les deux touches pour certains réglages (Transpose (Transposition), Tempo, etc.), la valeur par défaut est restaurée.
- 14 Touches de groupes de voix ..... page 20**  
Sélectionnent des voix parmi les 14 sonorités internes de l'instrument, dont Grand Piano 1 et 2. Vous pouvez également combiner deux voix et les utiliser en même temps. (Seuls le CLP-370 et le CLP-340 possèdent la touche [VARIATION].)
- 15 Touche [SPLIT] (CLP-370/340) ..... page 27**  
Permet de jouer différentes voix dans les sections à mains droite et gauche du clavier.
- 16 Touches [BRILLIANCE], [REVERB], [EFFECT] ..... page 27**  
Permettent de régler la clarté du son et d'y ajouter des effets de réverbération.
- 17 Touche [TOUCH]..... page 24**  
Règle la réponse au toucher.
- 18 Touche [DAMPER RES.]..... page 23**  
Permet d'activer et de désactiver la fonction Damper Résonance (Résonance d'étouffoir). Lorsque DAMPER RES. est activée et que vous appuyez sur la pédale forte tout en jouant au clavier, le Clavinova simule le son de maintien obtenu en appuyant sur la pédale forte d'un piano à queue.
- 19 Bornes USB [TO DEVICE]..... page 72**  
Permettent de relier l'instrument à un périphérique de stockage USB, afin d'enregistrer et de charger des données vers et depuis le périphérique connecté. Le CLP-370 et le CLP-340 disposent de deux bornes TO DEVICE, A et B, qu'il est possible de spécifier à l'aide du sélecteur [SELECT].
- 20 Prises AUX OUT [L/ L+R][R]..... page 71**  
Envoie le son du Clavinova vers un système audio externe.
- 21 Prises AUX IN [L/L+R] [R] ..... page 72**  
Servent à connecter un générateur de sons externe, afin de reproduire le son de ce périphérique via le système audio interne et les haut-parleurs du Clavinova.
- 22 Borne USB [TO HOST] ..... page 72**  
Relie l'instrument à l'ordinateur, afin de transférer des données MIDI entre le Clavinova et l'ordinateur.
- 23 Bornes MIDI [IN] [OUT] [THRU] ..... page 72**  
Permettent de relier des périphériques MIDI externes afin d'utiliser les différentes fonctions MIDI.
- 24 Prises [PHONES], Sélecteur [SPEAKER] ..... page 15**  
Connecte un casque stéréo standard, pour un entraînement en toute intimité. Le sélecteur [SPEAKER] allume ou coupe les haut-parleurs internes.
- 25 PEDALES..... page 21**  
Produisent une variété d'effets expressifs, semblables à ceux générés par les pédales d'un piano acoustique. Il est possible d'attribuer différentes fonctions à la pédale de gauche.
- 26 Prise [LAN] (CLP-370/340, CLP-S308/S306) ..... page 72**  
Permet de connecter un câble LAN afin d'accéder à des sites Web spéciaux conçus pour cet instrument et de jouer des morceaux depuis Internet.
- 27 Prise [PEDAL] ..... page 83**  
Permet de connecter un câble de pédale.

# Avant d'utiliser le Clavinova

## Protège-clavier

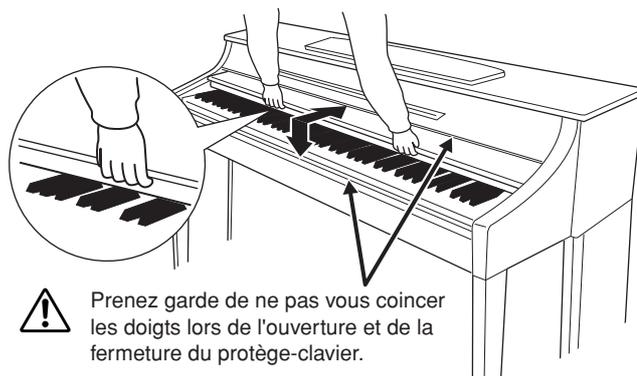
### CLP-370/340/330

#### Pour ouvrir le protège-clavier :

Soulevez-le légèrement, puis poussez-le et faites-le glisser jusqu'à ce qu'il s'ouvre.

#### Pour fermer le protège-clavier :

Faites-le glisser doucement vers vous et abaissez-le lentement sur les touches.

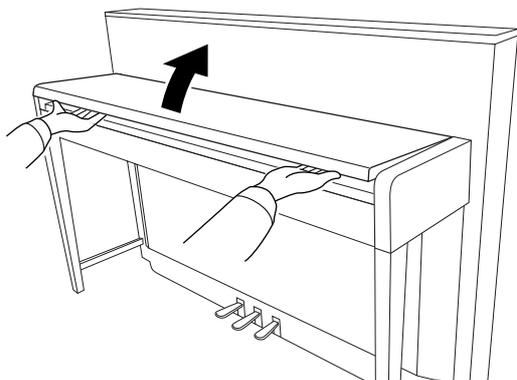


⚠ Prenez garde de ne pas vous coincer les doigts lors de l'ouverture et de la fermeture du protège-clavier.

### CLP-S308/S306

#### Pour ouvrir le protège-clavier :

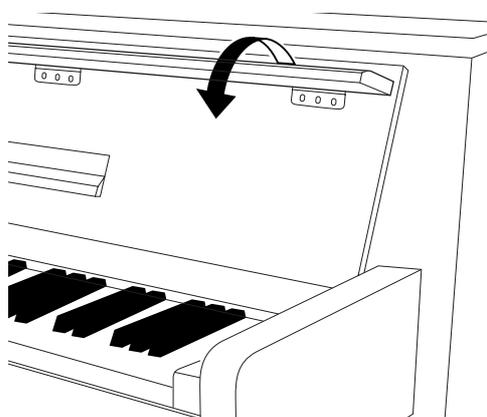
1. Tenez le rebord avant du protège-clavier des deux mains et ouvrez-le lentement.



#### ⚠ ATTENTION

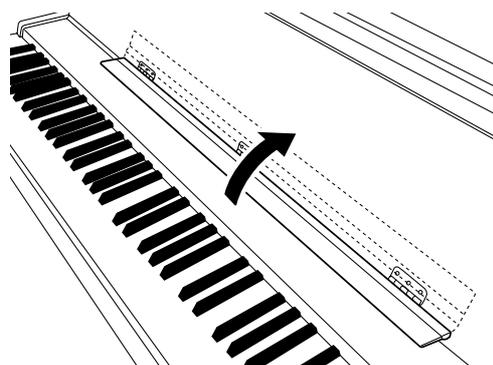
Prenez garde de ne pas vous coincer les doigts (ou de coincer ceux d'enfants) lors de l'ouverture et de la fermeture du protège-clavier.

2. Fermez le rebord du protège-clavier. (Pliez-le de manière à ce qu'il soit contre le protège-clavier.)



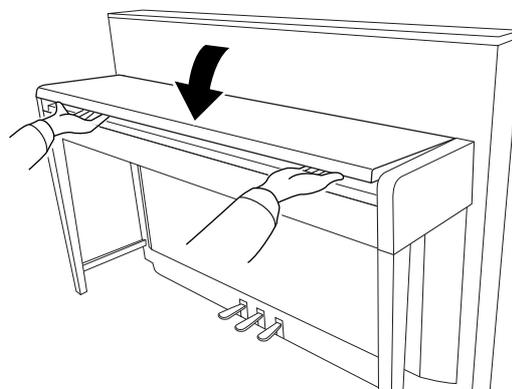
#### Pour fermer le protège-clavier :

1. Si le pupitre est déployé, refermez-le.



2. Redressez le rebord du protège-clavier.

3. Tenez le protège-clavier à deux mains et fermez-le doucement.



#### ⚠ ATTENTION

Prenez garde de ne pas vous coincer les doigts (ou de coincer ceux d'enfants) lors de l'ouverture et de la fermeture du protège-clavier.

**⚠ ATTENTION**

Prenez garde de ne pas vous coincer les doigts (ou de coincer ceux d'enfants) lors de l'ouverture et de la fermeture du protège-clavier.

**⚠ ATTENTION**

Ne placez pas d'objets (morceaux de métal ou papier) sur le protège-clavier. De petits objets placés à cet endroit risquent de tomber dans l'instrument au moment de l'ouverture et d'être extrêmement difficiles à retirer. Ils risqueraient de provoquer par la suite des décharges électriques, des courts-circuits, des incendies ou d'autres dommages graves pour l'instrument.

**⚠ ATTENTION**

Déconnectez le périphérique de stockage USB en option de la borne USB [TO DEVICE] A avant de refermer le protège-clavier. Le fait de rabattre le protège-clavier sans avoir débranché l'instrument peut endommager ce dernier.

**⚠ ATTENTION**

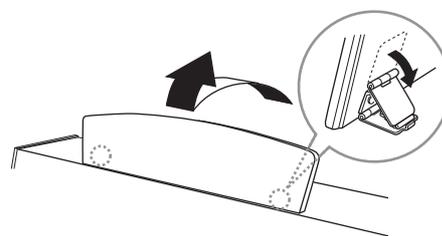
(CLP-S308/S306) Lors du transport de l'instrument, veillez à recouvrir la totalité du clavier avec la feuille de protection fournie (page 87) avant de refermer le protège-clavier. Celle-ci permettra de protéger le clavier de toute rayure éventuelle. Conservez cette feuille de protection en lieu sûr pour la réutiliser ultérieurement.

## Pupitre

### CLP-370/340/330

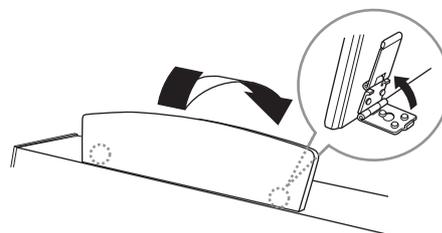
#### Pour dresser le pupitre :

1. Tirez le pupitre vers le haut et vers vous au maximum.
2. Abaissez les deux supports métalliques à gauche et à droite, situés à l'arrière du pupitre.
3. Abaissez le pupitre pour qu'il repose sur ces supports.



#### Pour abaisser le pupitre :

1. Tirez le pupitre vers vous aussi loin que possible.
2. Dressez les deux supports métalliques (à l'arrière du pupitre).
3. Abaissez lentement le pupitre vers l'arrière jusqu'à ce qu'il soit complètement redescendu.

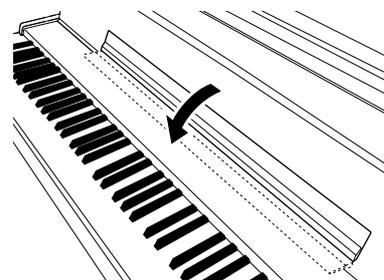
**⚠ ATTENTION**

N'essayez pas d'utiliser le pupitre lorsqu'il est en position semi-levée. Lorsque vous abaissez le pupitre, ne le lâchez pas tant qu'il n'est pas totalement redescendu.

### CLP-S308/S306

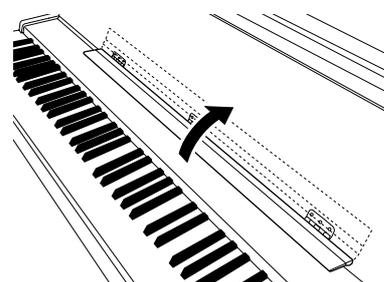
#### Déploiement du pupitre

Lors de l'ouverture du protège-clavier, déployez le pupitre.



#### Fermeture du pupitre

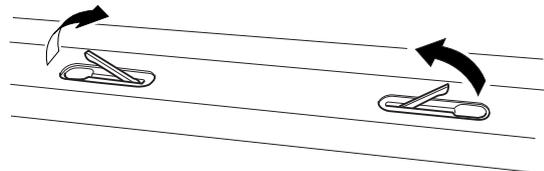
Lors de la fermeture du protège-clavier, repliez le pupitre.



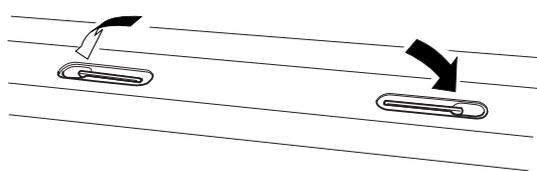
## Supports de partition (CLP-370/340)

Ces supports ont pour but de maintenir les partitions en place.

Pour ouvrir



Pour fermer

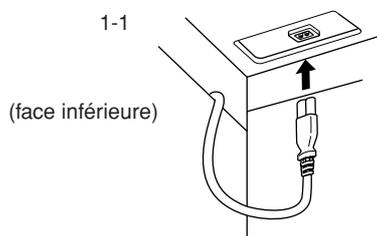


## Mise sous tension

### 1. Branchez le cordon d'alimentation.

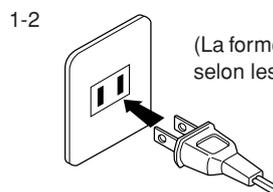
Insérez les fiches situées à chaque extrémité du cordon d'alimentation, l'une dans la prise AC IN (Entrée CA) du Clavinova et l'autre dans une prise secteur standard.

Dans certaines zones géographiques, un adaptateur est fourni pour adapter les broches de la fiche aux prises murales de la région concernée.



CLP-370/340/330  
Illustre la prise AC IN telle qu'elle apparaît depuis le bas de l'instrument.

CLP-S308/S306  
La prise AC IN est située à l'arrière de l'instrument.



### **AVERTISSEMENT**

Vérifiez que l'instrument est adapté au courant alternatif de la région dans laquelle vous l'utilisez (la tension nominale figure sur la plaque du fabricant située sur le panneau inférieur). Dans certaines régions, un sélecteur de tension peut être disponible sur le panneau inférieur du clavier principal, à côté de la prise AC IN. Assurez-vous que ce sélecteur est réglé sur la tension adaptée à votre région. Si vous branchez l'appareil à une prise de courant non appropriée, vous risquez d'endommager les circuits internes, voire de vous exposer à une décharge électrique.

Utilisez uniquement le cordon d'alimentation secteur fourni avec le Clavinova. Si vous l'avez perdu ou s'il est endommagé et doit être remplacé, contactez votre revendeur Yamaha. L'utilisation d'un câble de remplacement inadéquat peut provoquer un incendie ou une décharge électrique !

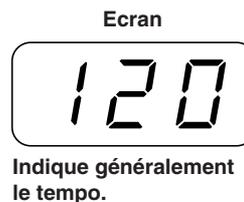
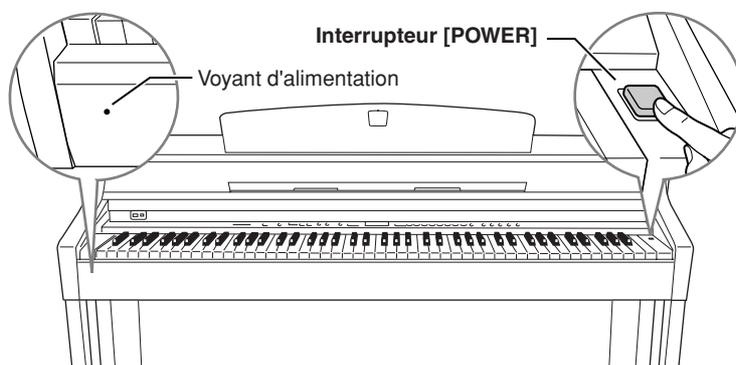
Le type de câble d'alimentation fourni avec le Clavinova peut varier selon le pays d'achat de l'instrument. (Dans certaines régions, un adaptateur est fourni pour adapter la configuration des broches aux prises secteur de la région concernée.)

Ne modifiez PAS la fiche fournie avec le Clavinova. Si celle-ci ne convient pas, vous devrez faire installer une prise adéquate par un électricien agréé.

### 2. Mettez l'instrument sous tension.

Appuyez sur l'interrupteur [POWER] (Alimentation).

- L'écran au centre du panneau avant et le voyant d'alimentation situé en bas à gauche du clavier s'allument.



Pour éteindre l'appareil, appuyez de nouveau sur l'interrupteur [POWER].

- L'écran et le voyant d'alimentation s'éteignent.

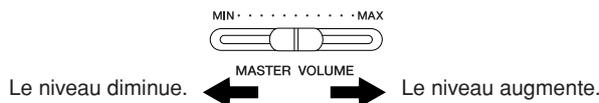
#### NOTE

#### Voyant d'alimentation

Si vous fermez le protège-clavier sans éteindre l'instrument, le voyant d'alimentation reste allumé pour indiquer que l'instrument est toujours sous tension.

## Réglage du volume

Au départ, positionnez le curseur [MASTER VOLUME] (Volume principal) plus ou moins à mi-chemin entre les réglages « MIN » et « MAX ». Puis, dès que vous commencez à jouer, réglez-le sur le niveau sonore le plus confortable.



### ATTENTION

N'utilisez pas le Clavinova à un volume élevé pendant une période prolongée, car cela pourrait endommager votre ouïe.

#### TERMINOLOGIE VOLUME PRINCIPAL :

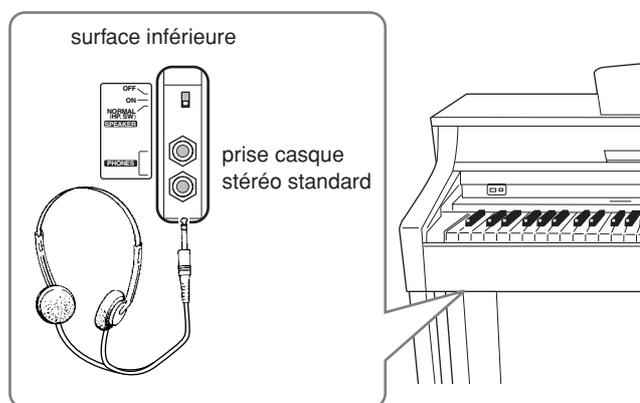
Niveau du volume sonore de l'ensemble du clavier.

#### NOTE

Vous pouvez également régler le niveau de sortie de [PHONES] (Casque) et le niveau d'entrée AUX OUT (Sortie auxiliaire) à l'aide du curseur [MASTER VOLUME].

## Utilisation d'un casque

Branchez le casque à l'une des prises [PHONES].  
Deux prises [PHONES] sont disponibles.  
Vous pouvez y connecter deux casques stéréo standard.  
(Si vous utilisez un seul casque, vous pourrez le brancher dans n'importe quelle prise.)

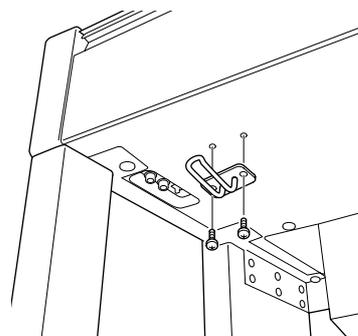


### Utilisation du crochet de suspension du casque

Un crochet pour suspendre le casque au Clavinova est fourni dans l'emballage du Clavinova. Installez-le à l'aide des deux vis fournies (4 x 10 mm), comme indiqué sur l'illustration.

### ATTENTION

Évitez de prendre autre chose que le casque au crochet de suspension sous peine d'endommager le Clavinova ou le crochet.



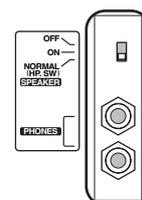
## Utilisation du sélecteur [SPEAKER]

Ce sélecteur allume ou coupe les haut-parleurs internes.

**NORMAL (HP. SW)** ..... Les haut-parleurs produisent du son tant qu'aucun casque n'est connecté.

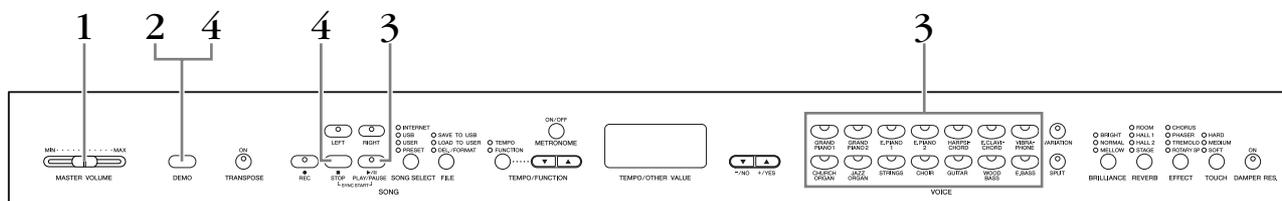
**ON** ..... Les haut-parleurs produisent du son en permanence.

**OFF** ..... Les haut-parleurs n'émettent aucun son.



# Ecoute de morceaux de démonstration

Des morceaux de démonstration sont fournis avec l'instrument afin de vous permettre de tester efficacement chacune des voix du Clavinova.



## Procédure

### 1. Mettez l'instrument sous tension.

(Si l'instrument n'est pas sous tension) Appuyez sur l'interrupteur **[POWER]**. Lorsque l'instrument est sous tension, un des voyants de sélection des voix s'allume.

Au départ, positionnez le curseur **[MASTER VOLUME]** plus ou moins à mi-chemin entre les réglages « MIN » et « MAX ». Puis, dès que vous commencez à jouer, réglez le curseur **[MASTER VOLUME]** sur le niveau sonore le plus confortable.

### 2. Activez le mode de démonstration.

Appuyez sur la touche **[DEMO]** pour activer le mode de démonstration. Les voyants des touches de voix clignotent les uns après les autres.

### 3. Reproduisez une démonstration de voix.

Appuyez sur l'une des touches de voix pour lancer la reproduction de tous les morceaux en commençant par le morceau de démonstration de voix correspondant — qui donne un aperçu de la voix qui est normalement sélectionnée à l'aide de cette touche. (Si vous appuyez sur la touche **SONG [PLAY/PAUSE]** (Lecture/Pause du morceau) au lieu d'une touche de voix ou si vous n'attendez qu'un bref instant (sans appuyer sur aucune touche), la reproduction du morceau de démonstration GRAND PIANO 1 démarrera.)

### 4. Arrêtez la démonstration de voix et quittez le mode de démonstration.

Appuyez sur la touche **[DEMO]** ou **SONG [STOP]** (Arrêt du morceau).

#### NOTE

Pour obtenir une liste des morceaux de démonstration, reportez-vous à la page 95.

#### NOTE

La réception de données MIDI est impossible en mode Demo Song (Morceau de démonstration). Les données des morceaux de démonstration ne sont pas transmises via les bornes MIDI.

#### NOTE

Le mode de démonstration ne peut pas être activé pendant l'enregistrement de morceaux utilisateur (page 30) ou des opérations sur les fichiers (page 36).

#### TERMINOLOGIE

##### Mode :

Un mode est un état qui autorise l'exécution d'une fonction donnée. Ainsi, en mode Demo, vous pouvez reproduire des morceaux de démonstration.

#### NOTE

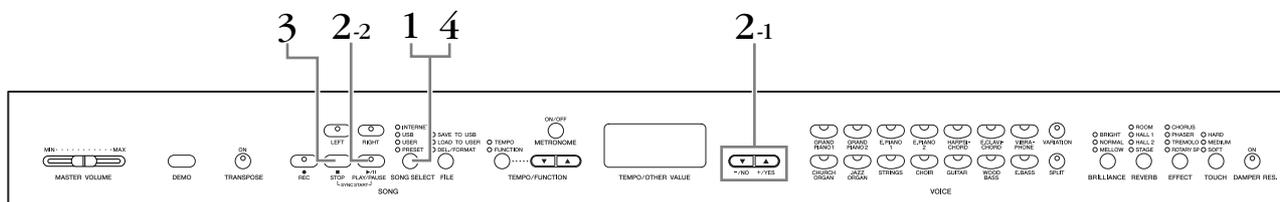
Vous pouvez ajuster le tempo des morceaux de démonstration. Vous ne pouvez pas utiliser les fonctions Part Cancel (Annulation de partie) (page 18) et Song A-B Repeat (Répétition A-B du morceau) (page 19) en mode de démonstration.

#### NOTE

Le CLP-370/340/330, CLP-S308/S306 Mode d'emploi vous permet d'écouter les voix de piano avec différents effets si vous appuyez sur la touche **[VARIATION]**, puis sur la touche de la voix de votre choix. Reportez-vous à la section « Description des démonstrations de voix de piano » à la page 95 pour obtenir la liste complète des sons de démonstration des voix de piano avec différents effets.

# Ecoute de 50 morceaux de piano présélectionnés

Le Clavinova dispose de données de performance correspondant à 50 morceaux de piano. Vous pouvez vous contenter d'écouter ces morceaux ou les utiliser pour vous exercer (page 18). Vous pouvez aussi consulter le livret « 50 Greats for the Piano », qui réunit les partitions de 50 morceaux de piano présélectionnés.



## Procédure

### 1. Activez le mode Preset Song (Morceau présélectionné).

Appuyez plusieurs fois sur la touche [SONG SELECT] (Sélection de morceau) jusqu'à ce que le voyant « PRESET » (Présélectionné) s'allume.

### 2. Jouez un des 50 morceaux présélectionnés.

2-1 Appuyez sur les touches [-/NO], [+YES] pour sélectionner le numéro du morceau que vous voulez jouer (ce numéro apparaît sur l'écran) ou une méthode de jeu.

1 – 50: Sélectionnez le numéro d'un morceau présélectionné et jouez uniquement ce morceau.

r n d : Reproduisez tous les morceaux présélectionnés en continu, dans un ordre aléatoire.

ALL : Exécutez tous les morceaux présélectionnés dans l'ordre.

2-2 Appuyez sur la touche SONG [PLAY/PAUSE] pour démarrer la reproduction.

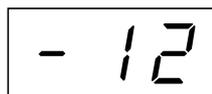
#### Réglage du volume

Utilisez la commande [MASTER VOLUME] pour régler le volume.

#### Réglage du tempo

Pour régler le tempo de reproduction, vous pouvez utiliser les touches [TEMPO/FUNCTION ▼, ▲] (Tempo/Fonction).

Pour restaurer le tempo par défaut, appuyez simultanément sur les touches [▼] et [▲].



Ce réglage produit une variation relative du tempo, dans une plage allant de « -50 » à « 50 » pour le maximum, en passant par « 0 ». La plage varie en fonction du morceau sélectionné.

### 3. Arrêtez la reproduction.

La reproduction s'interrompt automatiquement à la fin du morceau présélectionné choisi. Pour interrompre le morceau en cours de reproduction (ou en cas de reproduction en continu), appuyez sur la touche SONG [STOP]. Vous pouvez aussi faire une pause dans la reproduction en appuyant sur la touche SONG [PLAY/PAUSE].

- Pour reproduire un autre morceau en continu, reportez-vous à la procédure décrite au point 2 ci-dessus.

### 4. Quittez le mode Preset Song.

Appuyez sur la touche [SONG SELECT] pour quitter le mode Preset Song. Le voyant s'éteint et l'instrument revient en mode de reproduction normal.

#### Utilisation des fonctions d'exercice

Vous pouvez tour à tour activer et désactiver les parties à main droite et à main gauche de manière à vous exercer sur la partie correspondante (fonction d'annulation de partie) et répéter sans arrêt une phrase donnée d'un morceau (fonction de répétition A-B). Pour plus d'informations, reportez-vous aux pages 18–19.

#### NOTE

Le mode Preset Song ne peut pas être activé lorsque l'unité est en mode Demo Song (page 16) ou pendant la reproduction d'un morceau (page 44), l'enregistrement de morceaux utilisateur (page 30) ou des opérations sur les fichiers (page 36).

#### TERMINOLOGIE

##### Morceau :

Sur cet instrument, on appelle « morceau » les données des performances. Cela inclut les morceaux de démonstration et les 50 morceaux de piano présélectionnés.

#### NOTE

Vous pouvez jouer du clavier pendant la reproduction d'un morceau présélectionné. Vous pouvez également modifier la voix reproduite sur le clavier.

#### NOTE

Vous pouvez régler la commande clarté (page 22) et le type de réverbération (page 22) appliqué à la reproduction du morceau présélectionné.

Vous pouvez également modifier les réglages d'effet (page 23) et la sensibilité au toucher (page 24) de la voix jouée au clavier.

#### NOTE

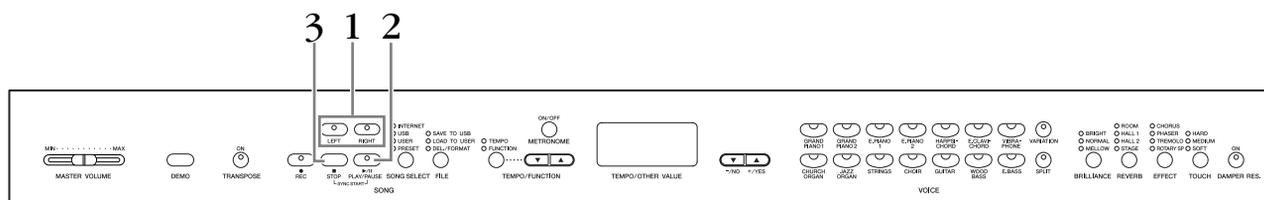
Le tempo par défaut « 0 » est automatiquement sélectionné chaque fois qu'un nouveau morceau présélectionné est choisi ou lorsque la reproduction d'un nouveau morceau présélectionné démarre alors que la reproduction est paramétrée sur « ALL » (Tous) ou « r n d » (Aléatoire).

#### NOTE

Si vous sélectionnez un autre morceau (ou qu'un morceau différent est sélectionné pendant la reproduction en chaîne), l'instrument choisit automatiquement les types de réverbération et d'effet appropriés.

# Exercices à une main sur les 50 morceaux présélectionnés (fonction Part Cancel)

Chacun des 50 morceaux présélectionnés possède une piste pour la partie main gauche et une pour la partie main droite. Vous pouvez au choix activer ou désactiver la partie à main gauche ou à main droite pour exercer au clavier la main dont la partie est désactivée. La partie à main droite est jouée par [RIGHT] et celle à main gauche par [LEFT].



## Procédure

### 1. Désactivez la partie de reproduction sur laquelle vous souhaitez vous exercer.

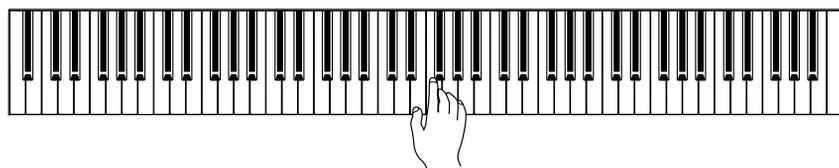
Après avoir sélectionné le morceau sur lequel vous voulez vous exercer, appuyez sur la touche [RIGHT] ou [LEFT] pour désactiver la partie correspondante.

La première fois que vous sélectionnez un morceau, les voyants [RIGHT] et [LEFT] s'allument tous les deux pour indiquer que vous pouvez reproduire les deux parties. Si vous appuyez alors sur une des touches pour désactiver la reproduction, le voyant de la touche correspondante s'éteint et la reproduction de la partie correspondante est assourdie.

- En appuyant plusieurs fois sur les touches, vous désactivez et activez tour à tour la reproduction.

### 2. Démarrez la reproduction et commencez à jouer.

Appuyez sur la touche **SONG** [PLAY/PAUSE] pour démarrer la reproduction. Jouez maintenant la partie que vous venez de désactiver.



#### Démarrage automatique de la reproduction dès que vous commencez à jouer sur le clavier (Sync Start)

Lorsque la fonction Sync Start (Début synchronisé) est activée, la reproduction du morceau sélectionné démarre automatiquement dès que vous commencez à jouer sur le clavier.

Pour activer la fonction Sync Start, maintenez la touche **SONG** [STOP] enfoncée tout en appuyant sur la touche [PLAY/PAUSE].

(Répétez l'opération ci-dessus pour désactiver la fonction Sync Start.)

La reproduction démarre alors dès que vous commencez à jouer sur le clavier.

#### Lecture/pause via la pédale de gauche

La pédale de gauche peut être utilisée pour lancer et interrompre momentanément la reproduction du morceau présélectionné via la fonction « Left Pedal Mode » (Mode de pédale de gauche) décrite à la page 66.

### 3. Arrêtez la reproduction.

Lorsque la reproduction est terminée, elle s'arrête automatiquement et le Clavinova recherche le début du morceau. Pour arrêter la reproduction au milieu d'un morceau, appuyez sur la touche **SONG** [STOP]. Vous pouvez aussi faire une pause dans la reproduction en appuyant sur la touche **SONG** [PLAY/PAUSE].

#### NOTE

La fonction Preset Song Part Cancel (Annulation d'une partie de morceau présélectionné) ne pourra pas être utilisée si la reproduction est paramétrée sur « ALL » ou « r n d » (page 17).

#### NOTE

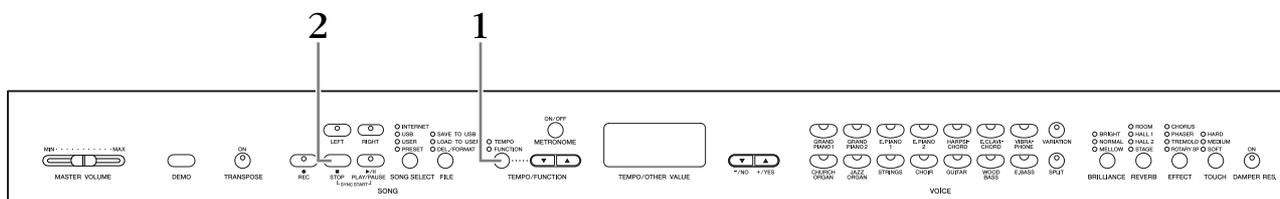
Vous pouvez également activer ou désactiver une partie en cours de reproduction.

#### NOTE

Les deux parties sont automatiquement activées chaque fois qu'un nouveau morceau est sélectionné.

# Fonction de répétition A-B de 50 morceaux présélectionnés

La fonction A-B Repeat (Répétition A-B) peut être utilisée pour répéter en continu une phrase donnée d'un morceau présélectionné. Combinée à la fonction Part Cancel décrite à la page 18, elle convient parfaitement pour s'exercer sur des phrases difficiles.

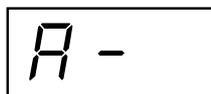


## Procédure

### 1. Spécifiez le début (A) et la fin (B) de la phrase, puis commencez à jouer.

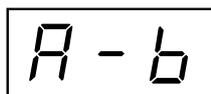
Sélectionnez et jouez un morceau présélectionné, puis appuyez sur la touche [TEMPO/FUNCTION] au début de la phrase que vous souhaitez répéter.

Le point « A » est ainsi paramétré (A -) apparaît à l'écran.

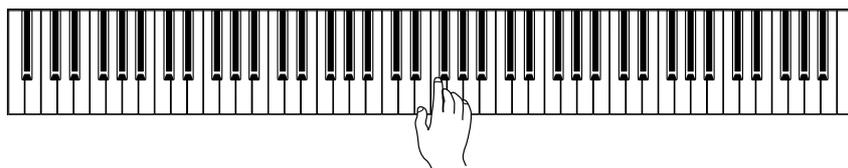


Pour spécifier la fin (B) de la phrase, appuyez une deuxième fois sur la touche [TEMPO/FUNCTION] à la fin de la phrase.

Le point « B » est alors paramétré (A - b) apparaît à l'écran.



La répétition de la reproduction peut alors commencer entre les points A et B définis.



### 2. Arrêtez la reproduction.

Appuyez sur la touche SONG [STOP] pour interrompre la reproduction sans supprimer les points A et B. La reproduction de la répétition A-B reprend si vous appuyez sur la touche SONG [PLAY/PAUSE].

Pour annuler les points A et B, appuyez une fois sur la touche [TEMPO/FUNCTION].

#### NOTE

La fonction A-B Repeat ne peut pas être utilisée si la reproduction est paramétrée sur « ALL » ou « r n d » (page 17).

#### NOTE

- Pour régler le point « A » au tout début du morceau, appuyez sur la touche [TEMPO/FUNCTION] avant de lancer la reproduction.
- Vous pouvez automatiquement régler le point B à la fin du morceau en réglant le point A et en laissant le morceau se reproduire jusqu'au bout.

#### NOTE

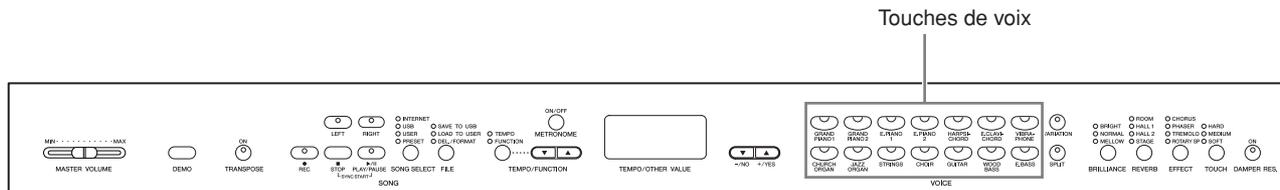
Une introduction automatique (qui vous guide dans la phrase) démarre au point A du morceau.

#### NOTE

Si vous sélectionnez un nouveau morceau, les points A et B seront automatiquement supprimés.

# Sélection et reproduction de voix

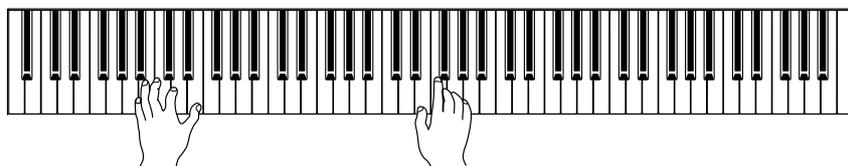
## Sélection de voix



### Procédure

Sélectionnez la voix de votre choix en appuyant sur une des touches de voix.

Puis, lorsque vous commencez à jouer, réglez le curseur [MASTER VOLUME] sur le niveau sonore le plus agréable.



### NOTE

Pour vous familiariser avec les caractéristiques des différentes voix, écoutez les morceaux de démonstration de chaque voix (page 16). Pour plus d'informations sur les caractéristiques des voix présélectionnées, reportez-vous à la « Liste des voix présélectionnées » à la page 92.

### TERMINOLOGIE

#### Voix :

Sur le Clavinova, une voix désigne un « timbre » ou une « coloration tonale ».

### NOTE

Vous pouvez contrôler le volume sonore d'une voix en modulant la force de votre jeu au clavier, même si le son de certains instruments de musique n'est que peu, voire pas du tout sensible à certains styles de jeu (sensibilité au toucher).

Reportez-vous à la « Liste des voix présélectionnées » à la page 92.

## Utilisation des pédales

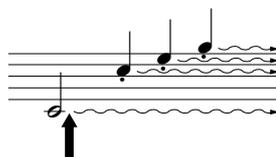
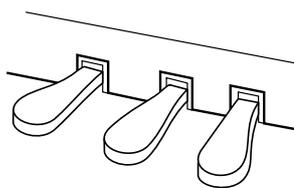
Le Clavinova dispose de trois pédales, qui produisent toute une série d'effets expressifs similaires à ceux d'un piano acoustique.

### Pédale forte (droite)

La pédale forte fonctionne de la même manière que celle d'un piano acoustique. Lorsque vous l'enfoncez, les notes sont prolongées plus longtemps et le fait de la relâcher arrête immédiatement toutes les notes maintenues.

La pédale forte propose également une fonction de pédale à mi-course naturellement expressive.

Lorsque la fonction DAMPER RES. est activée et que vous appuyez sur la pédale forte tout en jouant au clavier, le Clavinova simule le son de maintien obtenu en appuyant sur la pédale forte d'un piano à queue.

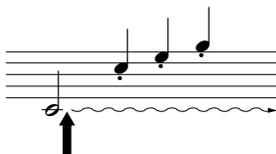


Lorsque vous appuyez sur la pédale forte, les notes jouées avant de relâcher la pédale ont un plus long maintien.

### Pédale de sostenuto (centrale)

Si vous jouez une note ou un accord au clavier et appuyez sur la pédale de sostenuto tout en maintenant la ou les notes enfoncées, ces dernières seront maintenues tant que vous appuyez sur la pédale (l'effet obtenu est le même que si la pédale forte avait été enfoncée).

Par contre, les notes jouées par la suite ne seront pas maintenues. Cela permet, par exemple, de maintenir un accord tout en jouant d'autres notes en mode « staccato ».



Lorsque vous appuyez sur la pédale de sostenuto tout en maintenant la note enfoncée, celle-ci est prolongée tant que la pédale est enfoncée.

### Pédale douce (gauche)

La pédale douce réduit le volume et modifie légèrement le timbre des notes jouées pendant que la pédale est actionnée. Son activation n'affecte toutefois pas les notes en cours de reproduction au moment où elle est enfoncée.

#### NOTE

Si la pédale forte ne fonctionne pas, vérifiez que le câble de la pédale est correctement branché dans la prise (page 83).

#### TERMINOLOGIE :

##### Pédale à mi-course :

Lorsque vous jouez au piano en activant la fonction Sustain et que vous souhaitez assourdir légèrement le son maintenu, relâchez la pédale forte en la faisant passer de la position maximale jusqu'à la position de mi-parcours.

#### NOTE

Il est possible d'ajuster la profondeur de l'effet créé par les « échantillons de maintien » grâce au paramètre « Sustain Sample Depth » (Profondeur de l'échantillon de maintien) (page 66) du mode Fonction.

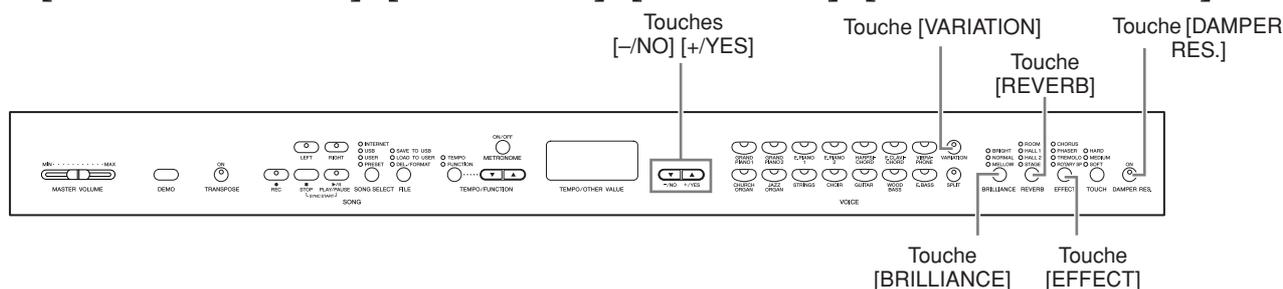
#### NOTE

Les voix d'orgue, de cordes et de chœur sont entendues tant que la pédale de sostenuto est enfoncée.

#### NOTE

La pédale de gauche peut être affectée à l'opération de démarrage/pause du morceau ou à la fonction de variation (CLP-370/340) via la fonction « Left Pedal Mode » décrite à la page 66.

# Ajout de variations au son — [VARIATION] (CLP-370/340)/ [BRILLIANCE]/[REVERB]/[EFFECT]/[DAMPER RES.]



## [VARIATION] (CLP-370/340)

Cette fonction vous permet de modifier un autre aspect de l'effet, en fonction du type sélectionné.

Pour plus d'informations sur les caractéristiques de chaque variation, reportez-vous à la « Liste des voix présélectionnées » à la page 92.

### Procédure

Appuyez sur la touche **[VARIATION]** ou sur la touche de la voix sélectionnée pour activer et désactiver tour à tour la variation.

Le voyant s'allume (ON) lorsque la touche **[VARIATION]** est activée.

## [BRILLIANCE] (Clarté)

Cette commande permet de modifier la tonalité ou le « timbre » du son produit.

- BRIGHT (Clair) :** timbre vif
- NORMAL :** timbre standard
- MELLOW (Harmonieux) :** timbre doux et harmonieux

### Procédure

Pour sélectionner un type de clarté, appuyez plusieurs fois sur la touche **[BRILLIANCE]** jusqu'à ce que le voyant correspondant au type souhaité s'allume (les voyants s'allument les uns après les autres chaque fois que vous appuyez sur la touche **[BRILLIANCE]**). Vous avez le choix entre cinq types de clarté. Lorsque deux voyants adjacents sont allumés, le type qui apparaît entre les deux est sélectionné. Par exemple, lorsque **NORMAL** et **MELLOW** sont allumés, le réglage de clarté situé entre **NORMAL** et **MELLOW** est sélectionné. Ce paramètre affecte l'ensemble du son de l'instrument.

## [REVERB] (Réverbération)

Cette commande vous permet de sélectionner différents effets de réverbération numérique qui ajoutent de la profondeur et de l'expression au son pour créer une atmosphère acoustique réaliste.

- OFF :** Lorsque aucun effet de réverbération n'est sélectionné, aucun voyant **REVERB** n'est allumé.
- ROOM :** Ce réglage ajoute un effet de réverbération continu au son, semblable à la réverbération acoustique d'une pièce.
- HALL 1 :** Pour obtenir un son offrant une « plus grande » réverbération, utilisez le réglage **HALL 1**. Cet effet simule la réverbération naturelle d'une petite salle de concert.
- HALL 2 :** Pour obtenir un son de réverbération très spacieux, utilisez le réglage **HALL 2**. Cet effet simule la réverbération naturelle d'une grande salle de concert.
- STAGE :** Cet effet simule la réverbération d'une scène.

### NOTE

Réglage normal = OFF

### TERMINOLOGIE

#### Réglage normal :

Le « réglage normal » correspond au réglage par défaut (réglage d'usine) appliqué lors de la première mise sous tension du Clavinova.

### NOTE

Vous pouvez utiliser la pédale de gauche pour activer ou désactiver la variation via la fonction « Left Pedal Mode » décrite à la page 66.

### NOTE

Réglage normal = NORMAL

### NOTE

Lorsque **BRILLIANCE** est réglé sur **BRIGHT**, le son global est légèrement plus fort. Si **MASTER VOLUME** est réglé sur un niveau élevé, le son peut être légèrement déformé. Si c'est le cas, diminuez le niveau de **MASTER VOLUME**.

### NOTE

Les réglages par défaut du type de réverbération (y compris OFF) et de la profondeur sont différents pour chaque voix.

### NOTE

Pour modifier le type de réverbération, relâchez la touche **[REVERB]**.

Si vous avez modifié la profondeur de réverbération, le fait de relâcher la touche **[REVERB]** ne changera pas le type de réverbération.

## Procédure

Pour sélectionner un type de réverbération, appuyez plusieurs fois sur la touche **[REVERB]** jusqu'à ce que le voyant correspondant au type souhaité s'allume (les voyants s'allument les uns après les autres chaque fois que vous appuyez sur la touche **[REVERB]**). Aucun effet n'est produit lorsque tous les voyants sont éteints.

### Réglage de la profondeur de réverbération

Ajustez la profondeur de réverbération de la voix sélectionnée en utilisant les touches **[-/NO]** **[+/YES]** tout en maintenant la touche **[REVERB]** enfoncée. La plage de profondeur s'étend de 0 à 20. Le réglage actuel de la profondeur apparaît sur l'écran lorsque vous maintenez la touche **[REVERB]** enfoncée.

## [EFFECT]

La touche **[EFFECT]** vous permet de sélectionner un effet afin de conférer plus de profondeur et d'animation à votre son.

<b>OFF :</b>	Lorsque aucun effet n'est sélectionné, aucun voyant <b>EFFECT</b> n'est allumé.
<b>CHORUS :</b>	Effet éclatant et riche
<b>PHASER :</b>	Ajoute un effet de balayage au son.
<b>TREMOLO :</b>	Effet de trémolo
<b>ROTARY SP :</b>	Ajoute l'effet de vibrato d'un haut-parleur rotatif.

## Procédure

Pour sélectionner un type d'effet, appuyez plusieurs fois sur la touche **[EFFECT]** jusqu'à ce que le voyant correspondant au type souhaité s'allume (les voyants s'allument les uns après les autres chaque fois que vous appuyez sur la touche **[EFFECT]**). Aucun effet n'est produit lorsque tous les voyants sont éteints.

### Réglage de la profondeur de l'effet

Vous pouvez ajuster la profondeur de l'effet de la voix sélectionnée en utilisant les touches **[-/NO]** et **[+/YES]** tout en maintenant la touche **[EFFECT]** enfoncée. La plage de profondeur s'étend de 0 à 20. Le réglage actuel de la profondeur apparaît sur l'écran lorsque vous maintenez la touche **[EFFECT]** enfoncée.

## [DAMPER RES.] (Résonance d'étouffoir)

La fonction Damper Resonance vous permet d'entendre une simulation du son de maintien de la pédale forte d'un piano à queue lorsque vous appuyez sur la pédale forte et jouez au clavier.

Cet effet est appliqué au son d'ensemble de l'instrument.

## Procédure

Si vous appuyez plusieurs fois sur la touche **[DAMPER RES.]**, vous activerez et désactiverez tour à tour la résonance d'étouffoir.

### Réglage de la profondeur de DAMPER RES.

Vous pouvez ajuster la profondeur de la résonance d'étouffoir en utilisant les touches **[-/NO]** et **[+/YES]** tout en maintenant la touche **[DAMPER RES.]** enfoncée. La plage de profondeur s'étend de 0 à 20. Le réglage actuel de la profondeur apparaît sur l'écran lorsque vous maintenez la touche **[DAMPER RES.]** enfoncée.

### NOTE

**Profondeur 0 :** sans effet  
**Profondeur 20 :** profondeur de réverbération maximale

### NOTE

Les réglages par défaut du type d'effet (y compris OFF) et de la profondeur sont différents pour chaque voix.

### NOTE

Pour modifier le type d'effet, relâchez la touche **[EFFECT]** (Effet).  
 Si vous avez modifié les réglages de profondeur, le fait de relâcher la touche **[EFFECT]** ne changera pas le type d'effet.

### NOTE

**Profondeur 0 :** aucun effet  
**Profondeur 20 :** profondeur d'effet maximale

### NOTE

Les réglages de profondeur par défaut varient d'une voix à l'autre.

### NOTE

Réglage normal = ON

### NOTE

**Profondeur 0 :** aucun effet  
**Profondeur 20 :** profondeur maximale

# Sensibilité au toucher — [TOUCH]

Une sélection de quatre types différents de sensibilité au toucher — **HARD** (Elevée), **MEDIUM** (Moyenne), **SOFT** (Légère) ou **FIXED** (Fixe) — s'offre à vous en fonction de votre style de jeu et de vos préférences.

- HARD :** Exige d'appuyer sur les touches avec une certaine force pour produire un volume maximal.
- MEDIUM :** Produit une réponse plus ou moins « standard » du clavier.
- SOFT :** Permet d'obtenir un niveau sonore maximal en exerçant une pression relativement faible sur les touches.
- FIXED :** Le volume de toutes les notes est le même, quelle que soit la force du jeu au clavier. (Aucun voyant n'est allumé.) Le volume fixe peut être modifié.

**NOTE**

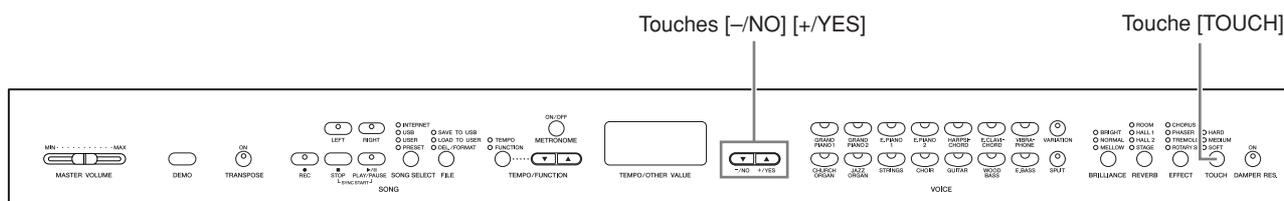
Ce réglage ne modifie pas le poids du clavier.

**NOTE**

Réglage normal = MEDIUM

**NOTE**

Le type de sensibilité au toucher choisi est appliqué à toutes les voix. Cependant, les réglages de sensibilité au toucher peuvent n'avoir que très peu d'effet, voire aucun, dans le cas de certaines voix qui ne sont pas normalement sensibles à la dynamique du clavier. (Reportez-vous à la « Liste des voix présélectionnées » à la page 92.)



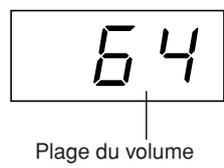
FRANÇAIS

## Procédure

Pour sélectionner un type de sensibilité au toucher, appuyez plusieurs fois sur la touche **[TOUCH]** jusqu'à ce que le voyant correspondant au type souhaité s'allume (les voyants s'allument les uns après les autres chaque fois que vous appuyez sur la touche **[TOUCH]**). Aucun voyant ne s'allume lorsque vous sélectionnez « **FIXED** ».

### Modification du volume lorsque **FIXED** est sélectionné

Lorsque vous sélectionnez **FIXED**, vous pouvez régler le volume des notes jouées en mode **FIXED** en vous servant des touches **[-/NO]** et **[+/YES]** tout en maintenant la touche **[TOUCH]** enfoncée. Le niveau actuel du volume apparaît à l'écran. La plage du volume s'étend de 1 à 127. Le réglage par défaut est 64.



**NOTE**

1 : volume minimum  
127 : volume maximum

**NOTE**

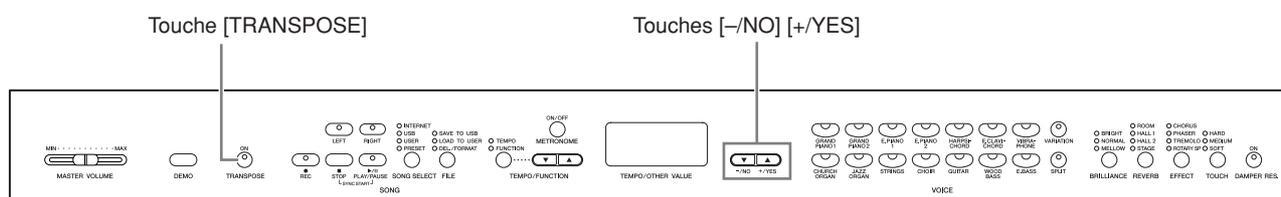
Le volume du toucher défini dans le mode **FIXED** est appliqué à toutes les voix.

**NOTE**

Pour modifier le type de toucher, relâchez la touche **[TOUCH]**. Si vous avez modifié le volume, le fait de relâcher la touche **[TOUCH]** ne change pas le type de toucher. (Le mode **FIXED** reste sélectionné.)

# Transposition — [TRANPOSE]

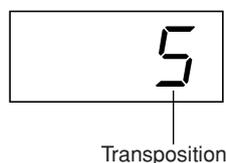
La fonction Transpose (Transposition) du Clavinova vous permet d'augmenter ou de diminuer la hauteur de ton de l'ensemble du clavier d'un demi-ton à la fois afin de faciliter l'interprétation des tonalités difficiles ou l'adaptation de la hauteur de ton de clavier à celle d'un chanteur ou d'autres instruments. Ainsi, si vous réglez la transposition sur « 5 » et que vous jouez un C (do), vous obtiendrez une hauteur de ton en F (fa). Vous pouvez donc jouer votre morceau comme s'il était en C majeur et le Clavinova le transpose en F.



## Procédure

Utilisez les touches [-/NO] et [+ /YES] tout en maintenant la touche [TRANPOSE] enfoncée pour transposer la tonalité vers le haut ou le bas, selon les besoins.

La valeur de la transposition apparaît sur l'écran lorsque vous maintenez la touche [TRANPOSE] enfoncée. Le réglage par défaut de la transposition est « 0 ».



Le voyant de la touche [TRANPOSE] reste allumé lorsqu'un réglage de transposition autre que « 0 » est sélectionné. Si une valeur autre que « 0 » est sélectionnée, la touche [TRANPOSE] peut être utilisée à tout moment pour activer ou désactiver la fonction de transposition.

## TERMINOLOGIE

### Transposition :

Modification de la tonalité d'un morceau. Sur le Clavinova, la transposition modifie la hauteur de ton du clavier tout entier.

## NOTE

### Plage de transposition :

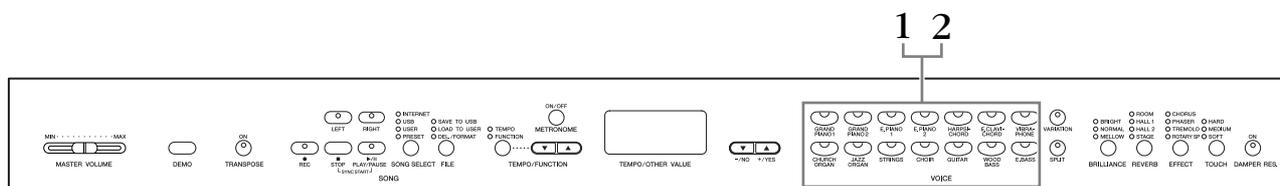
-12 : -12 demi-tons (une octave vers le bas)

0 : hauteur de ton normale

12 : 12 demi-tons (une octave vers le haut)

# Combinaison de deux voix (mode Dual (Duo))

Vous pouvez jouer deux voix en même temps sur l'ensemble de la plage du clavier. Cela vous permet, par exemple, de simuler un duo mélodique ou d'associer deux voix identiques pour enrichir le son.



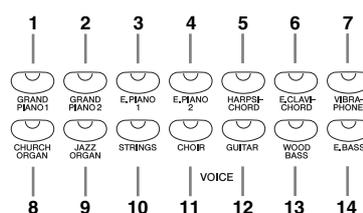
## Procédure

### 1. Activez le mode Dual.

Appuyez sur deux touches de voix en même temps (ou appuyez sur une des touches de voix tout en maintenant l'autre enfoncée). Les voyants des deux voix sélectionnées s'allument lorsque le mode Dual est activé.

- En fonction de la priorité de numérotation des voix présentée dans le schéma de droite, la voix portant le plus petit numéro est désignée en tant que voix 1 et la deuxième en tant que voix 2.

Priorité de numérotation des voix



Le mode Function permet d'accéder à de nombreuses autres fonctions du mode Dual, telles que le réglage de la balance du volume ou des octaves (page 64). (Si vous ne paramétrez pas les fonctions du mode Dual, le réglage par défaut sera utilisé pour chacune des voix.)

### 2. Quittez le mode Dual et retournez en mode de reproduction normale.

Pour revenir au mode de reproduction normale à une seule voix, appuyez sur l'une des touches de voix.

#### NOTE (CLP-370/340)

Il est impossible d'activer en même temps les modes Dual et Split (Partage) (page 27).

#### NOTE

#### [VARIATION] en mode Dual (CLP-370/340)

Le voyant de la touche [VARIATION] s'allume en cas d'activation de la variation pour l'une des voix (ou les deux) du mode Dual. Lorsque le mode Dual est activé, vous pouvez utiliser la touche [VARIATION] pour activer ou désactiver la variation des deux voix. Pour l'activer ou la désactiver au niveau d'une seule voix, maintenez la touche de l'autre voix enfoncée et appuyez sur la touche de la voix dont vous souhaitez modifier la variation.

#### NOTE

#### [REVERB] en mode Dual

Le type de réverbération attribué à la voix 1 est prioritaire. (S'il est réglé sur OFF, le type de réverbération de la voix 2 est activé.)

#### NOTE

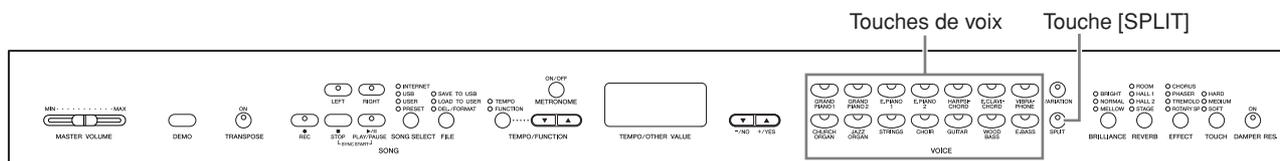
#### [EFFECT] en mode Dual

Dans certaines conditions, un type d'effet peut devenir prioritaire sur l'autre. La profondeur sera fonction de la valeur par défaut de la profondeur de la combinaison de voix.

La fonction F3 (page 64) vous permet toutefois d'ajuster à votre guise la profondeur de chaque voix.

# Partage de la plage du clavier et reproduction de deux voix différentes (mode Split (Partage)) (CLP-370/340)

Le mode Split permet de jouer deux voix différentes sur le clavier — une à la main gauche et l'autre à la main droite. Ainsi, vous pouvez jouer de la main gauche une partition de basse à l'aide de la voix Wood Bass ou Electric Bass et une mélodie de la main droite.



## Procédure

### 1. Activez le mode Split.

Appuyez sur la touche **[SPLIT]** de manière à ce que son voyant s'allume. Dans un premier temps, le réglage par défaut (**WOOD BASS**) est sélectionné pour la voix jouée de la main gauche.

Le mode Function vous permet d'accéder à un certain nombre d'autres fonctions du mode Split (page 65). (Si vous ne configurez pas les fonctions du mode Dual, la valeur par défaut de chaque réglage est utilisée pour chacune des voix.)

### 2. Définissez le point de partage (la limite entre les plages des mains gauche et droite).

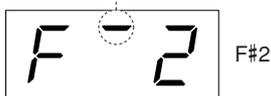
(Par défaut, le point de partage est défini sur la touche F#2. Si vous ne devez pas modifier le point de partage, passez cette procédure.)

Vous pouvez déplacer le point de partage sur n'importe quelle autre touche en appuyant sur celle-ci tout en maintenant la touche **[SPLIT]** enfoncée (le nom de la touche « point de partage » actuellement sélectionnée apparaît sur l'écran tandis que la touche **[SPLIT]** est maintenue enfoncée).

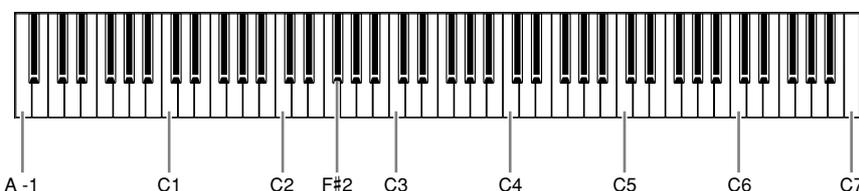
Exemple d'affichage d'une note spécifiée comme point de partage



suivie par un trait d'union placé en haut, s'il s'agit d'un dièse



suivie par un trait d'union placé en bas, s'il s'agit d'un bémol



Réglage normal=F#2

#### NOTE

Vous ne pouvez pas activer les modes Dual (page 26) et Split en même temps.

#### NOTE

La touche représentant le « point de partage » fait partie de la plage de la main gauche.

Le point de partage peut également être modifié en maintenant la touche **[SPLIT]** enfoncée tout en appuyant sur la touche **[-/NO]** ou **[+/YES]**.

Le point de partage par défaut peut être rappelé en maintenant la touche **[SPLIT]** enfoncée tout en appuyant simultanément sur les touches **[-/NO]** et **[+/YES]**.

#### NOTE

Vous pouvez également définir le point de partage à l'aide de Function 4 (page 65).

### 3. Sélectionnez une voix pour la main droite.

Appuyez sur une touche de voix.

### 4. Sélectionnez une voix pour la main gauche.

Appuyez sur la touche de voix correspondante tout en maintenant la touche **[SPLIT]** enfoncée. (Le voyant de la touche de la voix de gauche s'allume lorsque vous appuyez sur la touche **[SPLIT]**.)

Pour activer ou désactiver la variation de la voix partagée, maintenez la touche **[SPLIT]** enfoncée et appuyez sur la touche **[VARIATION]** ou sur la touche de la voix actuellement sélectionnée.

### 5. Quittez le mode Split et retournez au mode de reproduction normale.

Appuyez de nouveau sur la touche **[SPLIT]** pour que son voyant s'éteigne.

#### NOTE

##### **[VARIATION] en mode Split**

Vous pouvez activer et désactiver la fonction de variation des voix en mode Split. Normalement, le voyant de la voix de droite s'allume en mode Split. Servez-vous de la touche **[VARIATION]** pour activer ou désactiver la variation de la voix de droite, selon vos besoins. Si vous maintenez la touche **[SPLIT]** enfoncée, c'est le voyant de la voix de gauche qui s'allumera et la touche **[VARIATION]** vous permettra alors d'activer ou de désactiver la variation pour la voix de la partie à main gauche.

#### NOTE

##### **[REVERB] en mode Split**

Le type de réverbération attribué à la voix de droite est prioritaire sur l'autre. (S'il est réglé sur OFF, le type de réverbération de la voix de gauche est activé.)

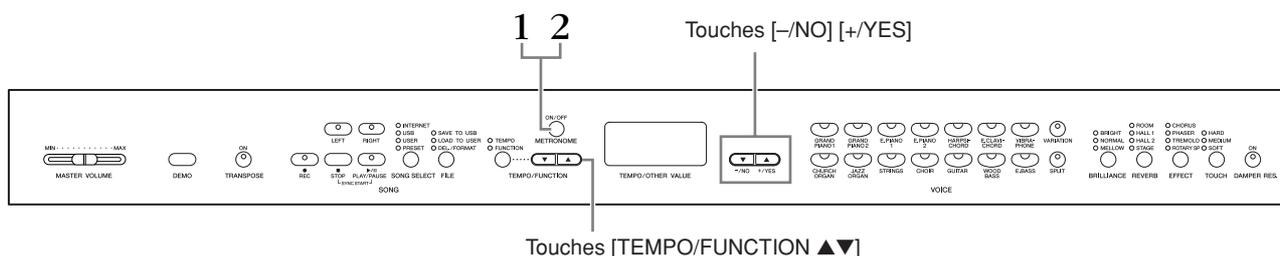
#### NOTE

##### **[EFFECT] en mode Split**

Dans certaines conditions, un type d'effet peut prendre le pas sur l'autre. La profondeur sera fonction de la valeur par défaut de la profondeur de la combinaison de voix. La fonction F4 (page 65) vous permet toutefois de modifier à votre guise la profondeur de chaque voix. Le réglage de la profondeur d'effet via les commandes du panneau (effectué en appuyant sur la touche **[-/NO]** ou **[+/YES]** tout en appuyant sur la touche **[EFFECT]** — est uniquement appliqué à la voix de droite.

# Utilisation du métronome

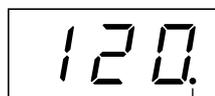
Le Clavinova dispose d'un métronome (instrument qui maintient un tempo régulier) intégré, très utile pour les exercices.



## Procédure

### 1. Démarrez le métronome.

Pour activer le son du métronome, appuyez sur la touche **METRONOME [ON/OFF]**.



L'indicateur de temps clignote en rythme avec le tempo actuellement sélectionné.

#### Réglage du tempo

Le tempo du métronome et de la reproduction de l'enregistreur de morceaux utilisateur (qui est décrit à la section suivante) peut être réglé entre 32 et 280 temps par minute grâce aux touches **[TEMPO/FUNCTION ▼, ▲]** (lorsque le voyant **[TEMPO]** de la touche **[TEMPO/FUNCTION ▼, ▲]** est allumé).

#### Réglage du type de mesure

Vous pouvez régler le type de mesure du métronome à l'aide des touches **[-/NO]** et **[+/YES]** tout en maintenant la touche **METRONOME [ON/OFF]** enfoncée. Vous pouvez régler le temps entre 0 et 15. Le réglage actuel apparaît sur l'écran tandis que vous maintenez la touche **METRONOME [ON/OFF]** enfoncée.



Temps

Un réglage de « 0 » produit un son de clic faible pour tous les temps et un réglage de « 1 » un son de clic fort ; les autres réglages produisent un clic fort sur le premier temps d'une mesure et un clic faible pour tous les autres temps.

### 2. Arrêtez le métronome.

Désactivez le métronome en appuyant sur la touche **METRONOME [ON/OFF]**.

#### NOTE

Si le voyant **[TEMPO]** de la touche **[TEMPO/FUNCTION]** est éteint, appuyez sur cette touche pour l'allumer.

#### NOTE

Vous pouvez régler le volume du métronome à l'aide de la fonction Metronome Volume (Volume du métronome) du mode Fonction (page 67).

# Enregistrement de votre performance

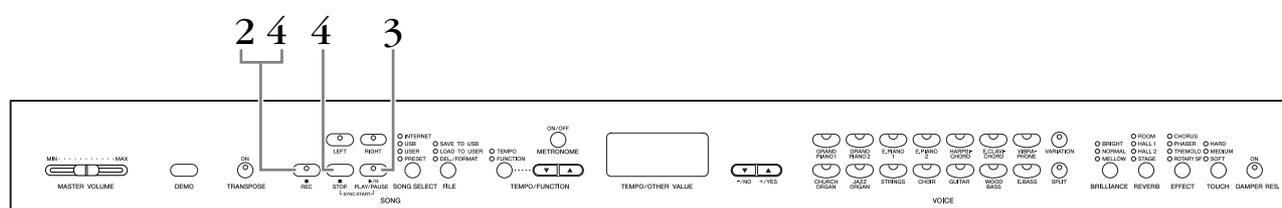
Le fait de pouvoir enregistrer et reproduire vos performances sur l'instrument peut s'avérer très utile. Vous pouvez, par exemple, enregistrer uniquement la partie à main gauche de manière à travailler le jeu de votre main droite pendant la reproduction de l'enregistrement de la main gauche. Dans la mesure où vous pouvez enregistrer jusqu'à deux parties séparément, vous pouvez également choisir d'enregistrer la main droite et la main gauche séparément ou d'enregistrer les deux parties d'un duo et voir ce que donne leur reproduction. L'enregistreur de morceaux à deux parties de l'instrument permet d'enregistrer jusqu'à trois morceaux utilisateur (U01 – U03) sur l'instrument. Les morceaux utilisateur peuvent être enregistrés sur un périphérique de stockage USB en option.

## NOTE

Vous pouvez enregistrer votre performance (données audio) sur un magnétophone ou tout autre matériel d'enregistrement via la prise AUX OUT (page 71).

## Enregistrement rapide d'une performance

Ce mode d'enregistrement simple et pratique vous permet d'enregistrer rapidement votre performance, sans spécifier de parties d'enregistrement, ce qui s'avère particulièrement utile, par exemple, pour enregistrer des morceaux de piano en solo. De cette façon, la performance est automatiquement enregistrée sur la partie à main droite.



### ATTENTION

**Pour éviter d'effacer des morceaux enregistrés auparavant :**

Si le morceau contient des données, le voyant de la partie s'allumera en vert lorsque vous sélectionnez un morceau.

Veillez noter que le fait d'enregistrer de nouvelles données sur cette partie efface les données existantes.

Il est impossible d'enregistrer la performance directement sur le périphérique de stockage USB. Les morceaux enregistrés sont automatiquement sauvegardés sur l'instrument. Si vous souhaitez sauvegarder des données sur le périphérique, exécutez l'opération Save (page 37) après avoir arrêté l'enregistrement.

### TERMINOLOGIE

**Différence entre enregistrement et sauvegarde :**

Les données de performance enregistrées sur une cassette audio ne sont pas au même format que les données enregistrées sur le Clavinova. Une cassette audio enregistre des signaux audio. En revanche, le Clavinova « sauvegarde » des informations relatives à la synchronisation des notes, aux voix et à la valeur du tempo, mais pas de signaux audio. Et lorsque vous reproduisez des morceaux enregistrés, le Clavinova émet des sons en fonction des informations sauvegardées. Il est donc plus exact de dire que l'enregistrement sur le Clavinova consiste à « sauvegarder des informations ». Pour des raisons de clarté, nous utiliserons toutefois le terme « enregistrement » dans ce manuel.

## Procédure

### 1. Effectuez tous les réglages initiaux.

Avant de commencer à enregistrer, sélectionnez la voix (ou les voix si vous êtes en mode Dual ou Split) à enregistrer. Effectuez également tous les autres réglages (réverbération, effet, etc.) de votre choix et réglez le volume.

Vous pouvez également régler le volume de la reproduction à l'aide du curseur [MASTER VOLUME].

### 2. Activez le mode Record Ready (Prêt à enregistrer).

Appuyez sur la touche [REC] pour activer le mode Record Ready.

Cette opération sélectionne automatiquement un morceau vide pour l'enregistrement et active la partie RIGHT. Si aucun morceau vide n'existe, le morceau U01 est sélectionné. L'enregistrement ne démarre pas encore.

Le voyant SONG [PLAY/PAUSE] clignote en fonction du réglage actuel du tempo du métronome.

Vous pouvez activer le métronome au cours de cette étape et régler le tempo à l'aide des touches [TEMPO/FUNCTION ▼, ▲]. (Page : 32 – 280)

Vous pouvez désactiver le mode Record Ready avant l'enregistrement, en appuyant à nouveau sur la touche [REC].

### 3. Lancez l'enregistrement.

L'enregistrement débute automatiquement dès que vous jouez une note sur le clavier ou que vous appuyez sur la touche SONG [PLAY/PAUSE]. Le numéro de la mesure actuelle apparaît sur l'écran pendant l'enregistrement.



### 4. Arrêtez l'enregistrement.

Appuyez sur la touche [REC] ou SONG [STOP] pour arrêter l'enregistrement.

Lorsque l'enregistrement est arrêté, une succession de tirets apparaît sur l'écran pour indiquer que les données enregistrées sont en train d'être sauvegardées automatiquement sur l'instrument. Une fois les données sauvegardées, le nom du morceau (U01 – U03) apparaît sur l'écran. Le voyant de la partie enregistrée devient vert pour indiquer qu'il contient maintenant des données. (Le mode Record est automatiquement désactivé.)

#### **ATTENTION**

Ne mettez jamais l'instrument hors tension lorsque l'écran affiche une succession de tirets. Cette opération pourrait supprimer toutes les données de morceau de l'instrument, y compris les morceaux externes (page 43).

#### NOTE

Il est impossible d'activer le mode Record (Enregistrement) lorsque l'instrument est en mode Demo Song ou durant une opération sur un fichier.

#### NOTE

##### Quantité de mémoire disponible pour l'enregistrement :

Cette valeur, exprimée en kilo-octets (qui est l'unité utilisée pour mesurer les données), indique la quantité d'espace disponible pour l'enregistrement sur le Clavinova. Vous pouvez enregistrer au maximum trois morceaux, ou jusqu'à 100 Ko (11 000 notes) par morceau, sur l'instrument en fonction de l'utilisation des pédales et d'autres facteurs.

#### NOTE

Si vous avez sélectionné la partie LEFT un peu plus tôt dans le même morceau, cette partie est automatiquement activée lorsque vous appuyez sur la touche [REC] à l'étape 2.

#### NOTE

Si le métronome était activé au moment où vous avez commencé à enregistrer, vous pourrez rester sur le même tempo que le métronome pendant l'enregistrement. Le son du métronome ne sera toutefois pas enregistré.

#### NOTE

Pour plus d'informations sur l'enregistrement, reportez-vous à la page 34.

#### NOTE

La pédale de gauche peut être utilisée pour lancer et arrêter l'enregistrement à l'aide de la fonction « Left Pedal Mode » décrite à la page 66.

#### NOTE

Si la mémoire est saturée durant l'enregistrement, le message « FUL » (Pleine) apparaît à l'écran et l'enregistrement s'arrête automatiquement. (Toutes les données enregistrées jusque là sont néanmoins conservées.)

## Reproduction d'un morceau enregistré

### Procédure

#### 1. Reproduisez la performance enregistrée.

Appuyez sur la touche **SONG [PLAY/PAUSE]** pour reproduire la performance enregistrée.

#### 2. Arrêtez la performance.

Pour interrompre la reproduction en milieu de morceau, appuyez sur la touche **SONG [STOP]**.

## Réenregistrement d'un morceau enregistré précédemment

Cette section vous explique comment recommencer un enregistrement lorsque vous n'êtes pas satisfait de votre performance.

### Procédure

#### 1. Sélectionnez, si nécessaire, une ou plusieurs voix (et d'autres réglages) à enregistrer.

Répétez l'étape 1 de la page 31 si vous souhaitez modifier les précédents réglages.

Pour plus d'informations sur les données enregistrées, reportez-vous à la page 34.

#### 2. Activez de nouveau le mode Record Ready.

Appuyez à nouveau sur la touche **[REC]**.

Le voyant de la partie sélectionnée s'allume en rouge.

Pour réenregistrer, suivez la procédure de la section « Enregistrement rapide d'une performance » à la page 31 à partir de l'étape 3.

#### Suppression d'une partie sélectionnée

Si vous appuyez sur la touche **SONG [PLAY/PAUSE]** pour lancer l'enregistrement et que vous appuyez ensuite sur **SONG [STOP]** pour l'arrêter, toutes les données enregistrées auparavant sur la partie sélectionnée sont effacées.

#### NOTE

Si vous voulez modifier le tempo, le type de réverbération ou le type d'effet lorsque vous réenregistrez une partie ou que vous enregistrez sur une autre partie, vous devrez d'abord activer le mode Record Ready. Vous ne pouvez pas réenregistrer en milieu de morceau.

# Enregistrement sur les parties RIGHT/LEFT

Cette méthode vous permet d'enregistrer séparément les parties destinées respectivement aux mains droite et gauche. Puisque vous pouvez enregistrer la partie de la main gauche tout en reproduisant la partie à main droite, cette fonctionnalité est très utile pour l'enregistrement des deux parties d'un duo.

## Procédure

### 1. Effectuez tous les réglages initiaux.

La procédure est la même qu'à l'étape 1 de la section « Enregistrement rapide d'une performance » à la page 31.

### 2. Sélectionnez le morceau à enregistrer.

Appuyez sur la touche **[SONG SELECT]** pour allumer le voyant « USER », puis sur les touches **[-/NO][+/YES]** afin de sélectionner un morceau destiné à l'enregistrement.

#### ATTENTION

**Pour éviter d'effacer des morceaux enregistrés auparavant :**

Si le morceau contient des données, le voyant de la partie s'allume en vert lorsque vous sélectionnez un morceau.

Veillez noter que le fait d'enregistrer de nouvelles données sur cette partie efface les données existantes.

### 3. Activez le mode Record Ready (Prêt à enregistrer).

Appuyez sur la touche **[REC]**, puis sur **[RIGHT]/[LEFT]** pour activer le mode Record Ready. L'enregistrement ne démarre pas encore.

Le voyant **SONG [PLAY/PAUSE]** clignote en fonction du réglage actuel du tempo du métronome.

Vous pouvez désactiver le mode Record Ready avant l'enregistrement, en appuyant à nouveau sur la touche **[REC]**.

### 4. Lancez, puis arrêtez l'enregistrement.

La procédure est la même qu'aux étapes 3 – 4 de la section « Enregistrement rapide d'une performance » à la page 31.

#### NOTE

##### Indications des touches de partie

**Eteint** : ne contient pas de données

**Allumé (vert)** : contient des données

**Allumé (rouge)** : la partie est activée pour l'enregistrement

#### NOTE

##### Quantité de mémoire disponible pour l'enregistrement :

Cette valeur, exprimée en kilooctets (qui est l'unité utilisée pour mesurer les données), indique la quantité d'espace disponible pour l'enregistrement sur le Clavinova. Vous pouvez enregistrer au maximum trois morceaux, ou jusqu'à 100 Ko (11 000 notes) par morceau, sur l'instrument en fonction de l'utilisation des pédales et d'autres facteurs.

#### NOTE

Si le métronome était activé au moment où vous avez commencé à enregistrer, vous pourrez rester sur le même tempo que le métronome pendant l'enregistrement. Le son du métronome ne sera toutefois pas enregistré.

#### NOTE

Si vous souhaitez modifier le type de mesure, vous devez le faire avant de passer en mode Prêt à enregistrer. Si vous voulez modifier le tempo, le type de mesure, le type de réverbération ou le type d'effet lorsque vous réenregistrez une partie ou que vous enregistrez sur une autre partie, vous devez d'abord activer le mode Record Ready. Le type de mesure d'un morceau enregistré ne peut pas être changé. Si vous souhaitez enregistrer un morceau avec un autre type de mesure, vous devez d'abord enregistrer un morceau sur un périphérique de stockage USB (voir page 37) et supprimer les deux parties enregistrées de la chanson (voir page 32, Suppression d'une partie sélectionnée), puis définir le type de mesure souhaité et commencer un nouvel enregistrement.

#### NOTE

Si vous ne souhaitez pas entendre la partie enregistrée auparavant pendant l'enregistrement (par exemple, si vous voulez enregistrer un morceau différent de celui enregistré sur la précédente partie), appuyez sur la touche de la piste de reproduction avant d'enfoncer la touche **[REC]** de manière à éteindre son voyant. Pour plus d'informations sur l'enregistrement, reportez-vous à la page 34.

**L'enregistreur de morceaux utilisateur enregistre les données suivantes :**

Données enregistrées en plus des notes et des voix jouées

Ces données incluent notamment des « parties individuelles » et le « morceau entier ».

Voyez ci-dessous pour plus d'informations.

**Parties individuelles**

- Notes jouées
- Sélection de voix
- [VARIATION] ON/OFF (CLP-370/340)
- Pédale (forte/douce/sostenuto)
- Profondeur [REVERB]
- Profondeur [EFFECT]
- Voix du mode Dual
- Equilibre en mode Dual (F3)
- Désaccord en mode Dual (F3)
- Changement d'octave en mode Dual (F3)
- Voix du mode Split (F4 : CLP-370/340)
- Equilibre en mode Split (F4 : CLP-370/340)
- Changement d'octave en mode Split (F4 : CLP-370/340)

**Morceau entier**

- Tempo
- Type de mesure (temps)
- Type [REVERB] (y compris OFF)
- Type [EFFECT] (y compris OFF)

# Modification des réglages initiaux (données enregistrées en début de morceau)

Il est possible de modifier les réglages initiaux (données enregistrées en début de morceau) après l'enregistrement. Vous pouvez par exemple modifier la voix pour créer une atmosphère différente ou régler le tempo du morceau à votre propre convenance.

Vous avez la possibilité de modifier les réglages initiaux suivants.

## Parties individuelles

- Sélection de voix
- [VARIATION] ON/OFF (CLP-370/340)
- Profondeur [REVERB]
- Profondeur [EFFECT]
- Voix du mode Dual
- Voix du mode Split (CLP-370/340)
- Profondeur de la pédale forte/douce

## Morceau entier

- Tempo
- Type [REVERB] (y compris OFF)
- Type [EFFECT] (y compris OFF)

### 1. Modifiez les réglages via les commandes du panneau.

Par exemple, si vous voulez sélectionner [E. PIANO 1] à la place de [E. PIANO 2], appuyez sur la touche [E. PIANO 2].

### 2. Activez le mode Record et sélectionnez la partie dont vous voulez modifier les réglages initiaux.

Le voyant devient rouge. (Les données partagées par deux parties peuvent être modifiées indifféremment depuis l'une ou l'autre partie.)

### **ATTENTION**

Veillez à ne pas appuyer sur la touche SONG [PLAY/PAUSE] ou sur une touche du clavier, car cela aurait pour effet de lancer l'enregistrement et d'effacer toutes les données précédemment enregistrées sur la piste sélectionnée.

### 3. Appuyez sur la touche [REC] pour quitter le mode Record.

# Gestion de morceaux à l'aide d'un périphérique de stockage USB

Vous pouvez gérer des morceaux utilisateur (sauvegarde, chargement et suppression) à l'aide d'un périphérique de stockage USB.

Vous pouvez également formater le périphérique ou le support.

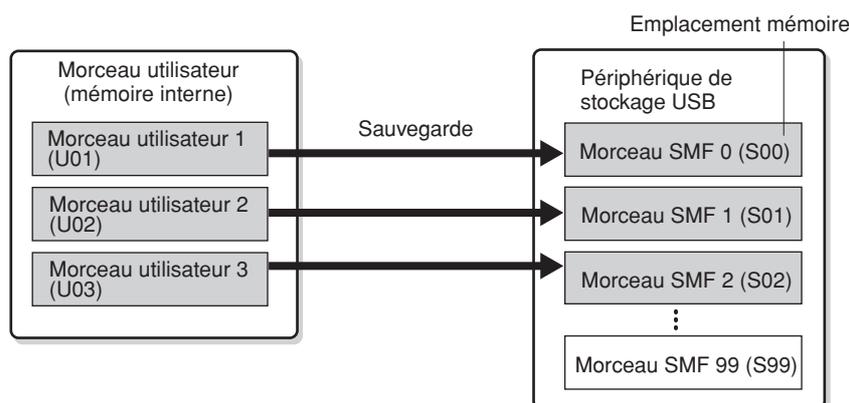
Avant d'utiliser un périphérique USB, lisez attentivement la section « Précautions à prendre lors de l'utilisation de la borne USB TO DEVICE » à la page 41.

## A propos de la sauvegarde et du chargement

### Sauvegarde

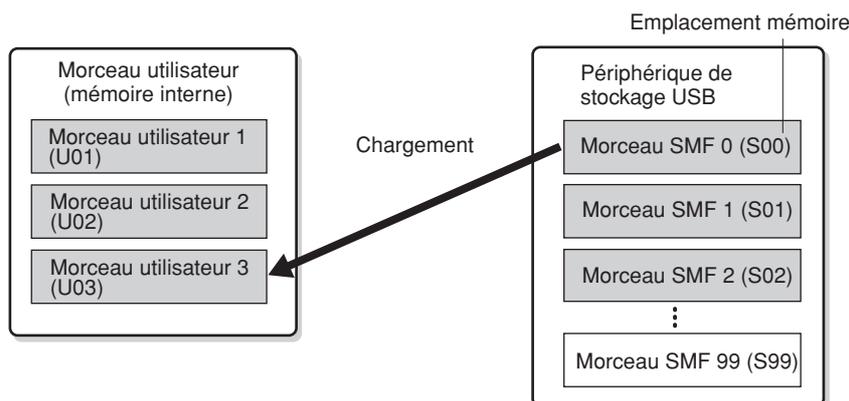
Vous pouvez sauvegarder trois morceaux utilisateur de l'instrument sur le périphérique de stockage USB en tant que fichiers de morceau SMF. Ces morceaux peuvent être sauvegardés dans un « conteneur » (ou emplacement mémoire) du périphérique de stockage USB. 100 conteneurs sont disponibles — S00 – S99.

Dans la mesure où les morceaux utilisateur sont sauvegardés au format SMF, ils peuvent être lus sur d'autres instruments, y compris d'autres Clavinova.



### Chargement

Si vous souhaitez uniquement lire le morceau enregistré sur le périphérique de stockage USB, l'opération suivante n'est pas nécessaire. Pour obtenir des instructions sur la reproduction du morceau, reportez-vous à la section « Reproduction de morceaux utilisateur à partir d'un périphérique de stockage USB » à la page 45. Utilisez l'opération Load si vous souhaitez modifier le morceau enregistré sur l'instrument. Les données peuvent être chargées dans le morceau utilisateur 3 (U03).



#### NOTE

Pour plus de détails sur la connexion d'un périphérique de stockage USB, reportez-vous à la page 73.

#### NOTE

Avant de gérer des morceaux à l'aide d'un périphérique de stockage USB, assurez-vous que celui-ci n'est pas protégé. S'il est protégé, vous ne pourrez pas y accéder.

#### NOTE

Si l'espace disponible sur le périphérique de stockage USB est insuffisant pour sauvegarder ou exporter les données, un message approprié apparaîtra à l'écran et vous ne pourrez pas procéder à la sauvegarde ou à l'exportation. Supprimez certains fichiers indésirables du périphérique pour libérer de l'espace (page 39) ou utilisez un autre périphérique.

#### NOTE

Le nombre maximum de fichiers pouvant être gérés sur cet instrument est de 100.

- Numéros de morceau SMF : S00 – S99

#### NOTE

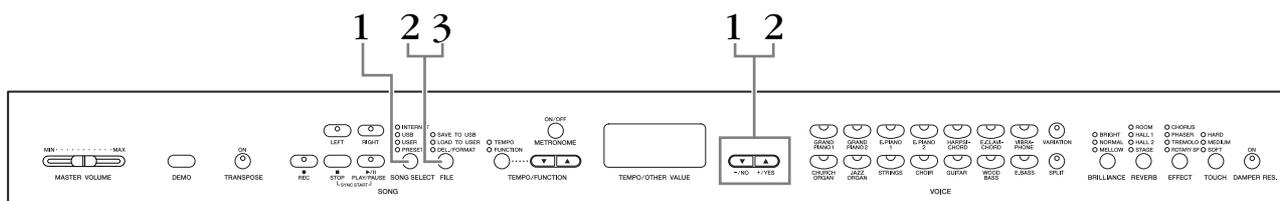
Le symbole « S » au dessus du nom du fichier utilisateur signifie « SMF ».

#### TERMINOLOGIE

##### SMF (Standard MIDI File) :

Le format SMF (Standard MIDI File) est l'un des formats de séquence compatibles les plus couramment utilisés pour stocker des données de séquence. Il en existe deux variantes : le format 0 et le format 1. Un grand nombre de périphériques MIDI sont compatibles avec le format SMF 0 et la plupart des données de séquence MIDI disponibles dans le commerce sont fournies dans ce format. Le format SMF des fichiers de séquence vous permet d'échanger des données de morceau entre différents séquenceurs. Les morceaux utilisateur enregistrés sur le Clavinova sont au format SMF 0.

# Sauvegarde d'un morceau



## Procédure

### 1. Sélectionnez un morceau utilisateur à sauvegarder.

Sélectionnez un morceau à sauvegarder à l'aide des touches [SONG SELECT] et [-/NO][+/YES].

### 2. Sélectionnez un conteneur de morceaux sur le périphérique et sauvegardez le morceau utilisateur.

Après avoir vérifié que le périphérique de stockage USB est relié à l'instrument, appuyez sur la touche [FILE] (Fichier) (le voyant « SAVE TO USB » (Sauvegarder vers USB) s'allume). Maintenez ensuite la touche [FILE] enfoncée et appuyez simultanément sur les touches [-/NO][+/YES] pour sélectionner un conteneur (S00 – S99). Lorsque vous relâchez la touche [FILE], « n y » (no/yes) apparaît sur l'écran. Appuyez sur la touche [+/YES] pour sauvegarder les morceaux. Le morceau est sauvegardé dans le dossier « USER FILES » (Fichiers utilisateur) sous le nom « USERSONGxx.MID ».

#### Écrasement du morceau

Si vous sélectionnez un conteneur incluant un morceau SMF, vous verrez apparaître trois points à l'écran (par ex., « S.0.0. »). Si vous ne voulez pas écraser le fichier, appuyez sur la touche [-/NO] lorsque « n-y » (non ou oui) apparaît sur l'écran et sélectionnez un autre conteneur. Si vous voulez écraser le morceau, appuyez sur la touche [+/YES]. Lorsque « n-y » réapparaît sur l'écran pour vous demander de confirmer l'écrasement du fichier, appuyez à nouveau sur la touche [+/YES].

#### ⚠ ATTENTION

Lorsque l'instrument accède aux données (par exemple, au cours des opérations de sauvegarde, de suppression et de formatage) ou durant le montage du périphérique de stockage USB (peu après la connexion et tant que le voyant FILE LOAD continue à clignoter) : ne débranchez PAS le câble USB, ne retirez PAS le support du périphérique et NE mettez AUCUN des deux appareils hors tension. Cela risquerait de corrompre les données de l'un des périphériques, voire des deux.

### 3. Quittez le mode d'opération sur le fichier.

Appuyez plusieurs fois sur la touche [FILE] pour quitter le mode d'opération sur le fichier. (Les voyants FILE s'éteignent.)

Reproduisez le morceau enregistré (reportez-vous à la page 43).

#### ⚠ ATTENTION

Ne renommez pas les fichiers utilisateur sur un ordinateur. Si vous modifiez le nom d'un fichier de cette façon, vous ne pourrez plus le charger sur l'instrument.

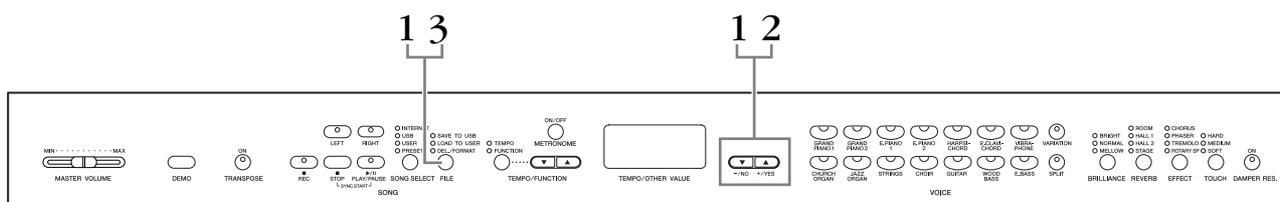
#### NOTE

Si le morceau sélectionné ne contient pas de données, il ne sera pas enregistré (vous ne pouvez pas sélectionner de conteneur pour les morceaux SMF — S00 – S99). Assurez-vous que le morceau sélectionné inclut des données en vérifiant que le voyant [RIGHT] ou [LEFT] est allumé.

#### NOTE

Si vous transférez un morceau SMF du dossier « USER FILES » vers le dossier supérieur à l'aide d'un ordinateur, le type de fichier changera en passant d'un morceau SMF (S00 – S99) à un morceau externe.

# Chargement d'un morceau



## Procédure

### ⚠ ATTENTION

Si le fichier utilisateur (U03) de l'instrument contient déjà des données, cette opération pourra entraîner leur écrasement. Prenez soin de sauvegarder préalablement toutes les données importantes sur l'ordinateur.

## 1. Sélectionnez un conteneur de morceaux sur le périphérique.

Après avoir vérifié que le périphérique de stockage USB est relié à l'instrument, appuyez sur la touche **[FILE]** (le voyant « LOAD TO USER » (Charger vers utilisateur) s'allume). Maintenez ensuite la touche **[FILE]** enfoncée et appuyez sur les touches **[-/NO][+/YES]** pour sélectionner un morceau (S00 – S99). Les données sauvegardées sur l'instrument peuvent uniquement être retransférées vers l'instrument.

## 2. Chargez un morceau sur le morceau utilisateur (U03).

« n y » (no/yes) apparaît sur l'écran. Appuyez sur la touche **[+/YES]** pour charger un morceau. Le fichier est automatiquement chargé dans le morceau utilisateur (U03).

L'indication « - » se déplace de gauche à droite sur l'écran pour indiquer que l'opération de sauvegarde est en cours.

### ⚠ ATTENTION

Pendant que l'instrument accède aux données (opérations de sauvegarde, de chargement, de suppression et de formatage, par exemple) ou durant le montage du périphérique de stockage USB (peu après la connexion et tant que le voyant LOAD TO USER continue à clignoter) : ne débranchez PAS le câble USB, ne retirez PAS le support du périphérique et NE mettez AUCUN des deux appareils hors tension. Cela risquerait de corrompre les données de l'un des périphériques, voire des deux.

### ⚠ ATTENTION

Ne modifiez pas manuellement le nom du fichier sur le périphérique de stockage USB à l'aide d'un ordinateur, car cette opération rendra impossible la lecture ou le chargement du fichier sur l'instrument.

### ⚠ ATTENTION

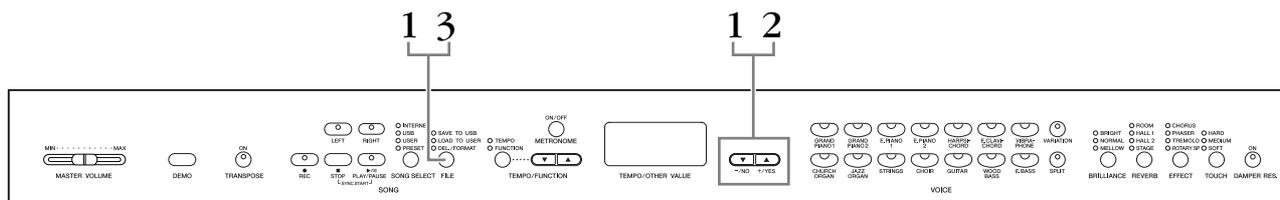
Ne mettez pas l'instrument hors tension alors que des tirets clignotants apparaissent à l'écran (indiquant que l'opération est en cours). Vous risqueriez d'endommager les données.

Au terme du chargement, l'indication « End » (Fin) apparaît sur l'écran et le morceau est chargé dans le morceau utilisateur (U03).

## 3. Quittez le mode de l'opération de chargement.

Pour quitter le mode de l'opération de chargement, appuyez sur la touche **[FILE]**. (Les voyants FILE s'éteignent.)

# Suppression de fichiers de morceaux



## Procédure

### 1. Sélectionnez le fichier de morceaux à supprimer.

Appuyez sur la touche **[FILE]**. (Le voyant DEL/FORMAT (Supprimer/Formater) s'allume.) Maintenez ensuite la touche **[FILE]** enfoncée et appuyez simultanément sur les touches **[-/NO][+ /YES]** pour sélectionner le fichier à supprimer. Deux types de fichiers s'affichent dans l'ordre :

- **Sxx.....** Morceaux SMF
- **xxx.....** Morceaux externes (morceaux disponibles dans le commerce ou qui ont été édités sur un ordinateur)

### 2. Supprimez le fichier.

Lorsque vous relâchez la touche **[FILE]**, « n y » (no/yes) apparaît sur l'écran. Si vous voulez supprimer le fichier, appuyez sur la touche **[+ /YES]**.

Lorsque « n-y » réapparaît sur l'écran pour vous demander de confirmer la suppression du fichier, appuyez à nouveau sur la touche **[+ /YES]**.

Si vous ne voulez pas supprimer le morceau, appuyez sur la touche **[-/NO]**.

#### **!** ATTENTION

Lorsque l'instrument accède aux données (par exemple, au cours des opérations de sauvegarde, de suppression et de formatage) ou durant le montage du périphérique de stockage USB (peu après la connexion et tant que le voyant LOAD TO USER continue à clignoter) : ne débranchez PAS le câble USB, ne retirez PAS le support du périphérique et NE mettez AUCUN des deux appareils hors tension. Cela risquerait de corrompre les données de l'un des périphériques, voire des deux.

### 3. Quittez le mode d'opération sur fichier.

Pour quitter le mode d'opération sur le fichier, appuyez sur la touche **[FILE]**. (Les voyants FILE s'éteignent.)

#### NOTE

Écoutez le morceau à supprimer avant de l'effacer. Les morceaux ne peuvent plus être reproduits une fois le mode Delete (Supprimer) activé.

#### NOTE

Seuls les fichiers contenant des données s'affichent.

#### NOTE

Les types de morceaux suivants ne peuvent pas être supprimés. Lorsque vous essayez de supprimer l'un d'entre eux, « Pro » (Protégé) apparaît sur l'écran.

- Morceaux protégés (extension : Cxx, Exx ou SME)
- Morceaux Disklavier Piano Soft

#### NOTE

Les numéros des morceaux SMF (Sxx) sont fixes et ne peuvent pas être modifiés en supprimant des fichiers.

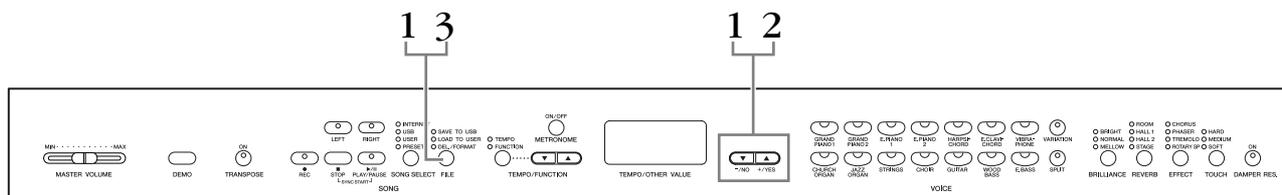
Par contre, les numéros des morceaux externes ne sont pas fixes et peuvent donc être changés en supprimant des morceaux externes.

# Formatage du périphérique de stockage USB

## **!** ATTENTION

Si des données sont déjà enregistrées sur le périphérique de stockage USB, veillez à ne pas formater ce dernier.

Si vous formatez le périphérique, toutes les données sauvegardées auparavant seront détruites.



## Procédure

### 1. Activez le mode de formatage.

Appuyez sur la touche **[FILE]**. (Le voyant DEL/FORMAT s'allume.) Maintenez ensuite la touche **[FILE]** enfoncée et appuyez simultanément sur les touches **[-/NO]** et **[+ /YES]**. Lorsque « For » (Format) apparaît à l'écran, relâchez la touche **[FILE]** pour afficher « n y ».

### 2. Exécutez l'opération de formatage.

Lorsque « n y » apparaît sur l'écran, appuyez sur la touche **[+ /YES]**.

Lorsque « n-y » réapparaît sur l'écran pour vous demander de confirmer le formatage du périphérique, appuyez à nouveau sur la touche **[+ /YES]**.

Si vous ne voulez pas formater le périphérique, appuyez sur la touche **[-/NO]**.

## **!** ATTENTION

Pendant que l'instrument accède aux données (opérations de sauvegarde, de suppression et de formatage, par exemple) ou durant le montage du périphérique de stockage USB (peu après la connexion et tant que le voyant LOAD TO USER continue à clignoter) : ne débranchez PAS le câble USB, ne retirez PAS le support du périphérique et NE mettez AUCUN des deux appareils hors tension. Cela risquerait de corrompre les données de l'un des périphériques, voire des deux.

### 3. Quittez le mode de formatage.

Pour quitter le mode de l'opération sur le fichier, appuyez sur la touche **[FILE]**. (Les voyants FILE s'éteignent.)

# Manipulation du périphérique de stockage USB (mémoire flash USB/disquette, etc.)

## Précautions à prendre en cas d'utilisation de la borne USB [TO DEVICE]

Cet instrument est équipé d'une borne USB [TO DEVICE] intégrée. Lorsque vous connectez un périphérique USB à la borne, prenez soin de le manipuler avec précaution. Pour cela, il est important de suivre les recommandations suivantes.

### NOTE

Pour plus d'informations sur la manipulation du périphérique USB, reportez-vous au mode d'emploi qui lui est associé.

## Périphériques USB compatibles

Périphériques de stockage USB (mémoire flash, lecteur de disquettes, disque dur, etc.)

L'instrument n'est pas nécessairement compatible avec tous les périphériques USB disponibles dans le commerce. Yamaha ne peut garantir le bon fonctionnement des périphériques USB que vous achetez. Avant tout achat, veuillez demander conseil à votre revendeur Yamaha ou à un distributeur Yamaha agréé (reportez-vous à la liste des distributeurs figurant à la fin du mode d'emploi) ou visitez la page Web suivante : <http://music.yamaha.com/homekeyboard>

### NOTE

Il est impossible d'utiliser d'autres périphériques USB, tels qu'un clavier ou une souris d'ordinateur.

## Connexion du périphérique USB

Lorsque vous connectez un périphérique USB à la borne USB [TO DEVICE], assurez-vous que le connecteur du périphérique est approprié et qu'il est branché dans le bon sens.

### ATTENTION

Lorsque vous connectez un périphérique USB à la borne USB [TO DEVICE] située sur le panneau supérieur, retirez-le avant de fermer le protège-clavier. Si vous rabattez le protège-clavier alors que le périphérique USB est connecté, vous risquez d'endommager ce dernier.

## Utilisation de périphériques de stockage USB

En reliant l'instrument à un périphérique de stockage USB, vous pouvez à la fois sauvegarder les données créées sur ce périphérique et lire ou reproduire les données à partir de ce dernier.

### NOTE

Vous avez la possibilité d'utiliser des lecteurs de CD-R/RW pour lire les données sur l'instrument, mais pas pour les sauvegarder.

## Nombre de périphériques de stockage USB à utiliser

Un seul périphérique de stockage USB peut être connecté à la borne USB [TO DEVICE].

## Formatage des supports de stockage USB

Lorsqu'un périphérique de stockage USB est connecté ou qu'un support est inséré, un message vous invitant à

formater le périphérique/support peut apparaître. Dans ce cas, exécutez l'opération de formatage (page 40).

### ATTENTION

L'opération de formatage écrase toutes les données existantes. Assurez-vous que le support que vous formatez ne contient aucune donnée importante.

## Pour protéger vos données (protection en écriture)

Pour éviter d'effacer des données importantes par inadvertance, appliquez la protection en écriture disponible sur tout périphérique ou support de stockage. Si vous sauvegardez des données sur le périphérique de stockage USB, veillez à désactiver cette protection.

## Connexion à/retrait d'un périphérique de stockage USB

Avant de retirer le support du périphérique, assurez-vous que l'instrument n'est pas en train d'accéder à des données (lors d'opérations de sauvegarde, de copie et de suppression, par exemple).

### ATTENTION

Évitez de mettre le périphérique de stockage USB sous/hors tension ou de brancher/débrancher le périphérique trop souvent. Cela risquerait de « bloquer » l'instrument ou de suspendre son fonctionnement. Lorsque l'instrument accède aux données (lors d'opérations de sauvegarde, de chargement et de suppression, par exemple) ou est en train de monter le périphérique de stockage USB (peu après la connexion de celui-ci), vous ne devez EN AUCUN CAS débrancher le connecteur USB, retirer le support du périphérique ou mettre le périphérique hors tension. Une telle action risquerait de corrompre les données de l'un des périphériques, voire des deux.

## Précautions à prendre en cas d'utilisation de la borne USB [TO HOST]

Lorsque vous reliez l'ordinateur à une borne USB [TO HOST], veuillez respecter les points suivants.

Le non-respect de ces instructions pourrait provoquer un blocage de l'ordinateur, voire la corruption ou la perte des données. Si l'ordinateur ou l'instrument se bloque, redémarrez le logiciel ou le système d'exploitation de l'ordinateur ou mettez l'instrument hors puis sous tension.

### ATTENTION

- Utilisez un câble USB de type AB de moins de 3 mètres de long.
- Avant de relier l'ordinateur à la borne USB [TO HOST], quittez tout mode d'économie d'énergie (suspension, veille ou attente, par exemple) de l'ordinateur.
- Avant de mettre l'instrument sous tension, reliez l'ordinateur à la borne USB [TO HOST].
- Exécutez les opérations suivantes avant de mettre l'instrument sous/hors tension ou de brancher/débrancher le câble USB dans/hors de la borne USB [TO HOST].
  - Fermez toutes les applications ouvertes sur l'ordinateur.
  - Vérifiez qu'il n'y a pas de données en cours de transmission depuis l'instrument. (Des données sont uniquement transmises lorsque vous jouez des notes sur le clavier ou reproduisez un morceau.)
- Lorsqu'un périphérique USB est connecté à l'instrument, vous devez laisser s'écouler au moins six secondes entre les opérations suivantes : (1) mise hors tension puis sous tension de l'instrument et (2) connexion/déconnexion du câble USB.

# Manipulation du lecteur de disquettes (FDD) et des disquettes

Il est possible de connecter un lecteur de disquettes en option à la prise USB. (CLP-370/340) Pour obtenir des instructions sur l'installation d'un lecteur de disquettes Yamaha UD-FD01, reportez-vous à la page 91.

Le lecteur de disquettes vous permet de sauvegarder sur disquette les données originales que vous avez créées sur l'instrument et de charger les données de la disquette sur l'instrument.

Prenez soin de manipuler les disquettes et le lecteur de disquettes avec précaution. Pour cela, il est important de suivre les recommandations suivantes.

## Compatibilité des disquettes

- Vous pouvez utiliser des disquettes de type 3,5" 2DD et 2HD.

## Insertion/retrait de disquettes

### Insertion d'une disquette dans le lecteur:

Placez la disquette en face du logement de disquettes en veillant à ce que l'étiquette soit orientée vers le haut et le volet coulissant vers l'avant. Introduisez-la avec précaution en la poussant lentement jusqu'à ce qu'un dé clic vous signale qu'elle est correctement installée et que le bouton d'éjection ressorte.

#### NOTE

Insérez uniquement des disquettes dans le lecteur. L'introduction d'un autre objet risquerait d'endommager le lecteur ou les disquettes.

## Retrait d'une disquette

- Après vous être assuré que l'instrument n'est pas en train d'accéder\* à la disquette (en vérifiant que le témoin d'utilisation du lecteur de disquettes est éteint), appuyez fermement sur le bouton d'éjection situé en haut à droite du logement de la disquette en l'enfonçant complètement.

Une fois la disquette éjectée, retirez-la du lecteur.

Si vous ne parvenez pas à retirer la disquette parce qu'elle est cassée, ne forcez pas. Essayez plutôt d'appuyer à nouveau sur le bouton d'éjection ou de réintroduire la disquette et de la rééjecter.

\* La communication avec la disquette indique une opération active (enregistrement, reproduction ou suppression de données, par exemple).

Lorsque vous insérez une disquette alors que l'instrument est sous tension, ce dernier accède automatiquement à la disquette pour voir si elle contient des données.

### ⚠ ATTENTION

Vous ne devez en aucun cas retirer la disquette ou mettre l'instrument hors tension pendant l'accès à la disquette. De telles opérations risqueraient d'entraîner la perte de données sur la disquette, voire d'endommager le lecteur.

- Assurez-vous de retirer la disquette du lecteur avant de mettre l'instrument hors tension. Une disquette qui séjourne trop longtemps dans le lecteur risque de s'encrasser, ce qui provoque des erreurs de lecture et d'écriture.

## Nettoyage de la tête de lecture et d'écriture du lecteur de disquettes

- Nettoyez régulièrement la tête de lecture et d'écriture. La tête magnétique de lecture et d'écriture de cet instrument est un outil de précision qui, après une utilisation intensive, peut se recouvrir d'une couche de particules magnétiques provenant des disquettes et qui risque de provoquer, à la longue, des erreurs de lecture et d'écriture.
- Pour conserver le lecteur dans le meilleur état de fonctionnement possible, Yamaha vous recommande d'utiliser une disquette de nettoyage pour tête de lecture, de type sec, disponible dans le commerce et de nettoyer la tête environ une fois par mois. Contactez votre revendeur Yamaha pour obtenir des informations sur les disquettes de nettoyage de tête adaptées à l'appareil.

## A propos des disquettes

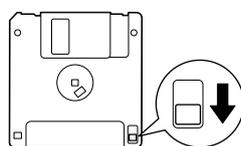
### Manipulez les disquettes avec soin et respectez les précautions suivantes :

- Ne placez pas d'objet lourd sur les disquettes, ne les pliez pas et ne leur appliquez aucune pression. Conservez-les toujours dans un étui ou une boîte lorsque vous ne les utilisez pas.
- N'exposez pas les disquettes à la lumière directe du soleil, à des températures excessivement basses ou élevées, à un degré extrême d'humidité, à la poussière ou à des liquides.
- N'ouvrez pas le volet coulissant des disquettes et ne touchez en aucun cas la surface du support magnétique exposée à l'intérieur.
- N'exposez pas les disquettes à des champs magnétiques, tels que ceux produits par les téléviseurs, les haut-parleurs, les moteurs électriques, etc. Ces champs magnétiques risqueraient d'effacer partiellement ou complètement les données contenues sur la disquette exposée et de rendre cette dernière illisible.
- N'employez jamais une disquette dont l'onglet de protection ou le boîtier sont déformés.
- Ne collez rien d'autre sur les disquettes que les étiquettes prévues à cet effet. Veillez également à coller les étiquettes à l'emplacement prévu.

## Protection des données

### (onglet de protection en écriture) :

- Pour éviter tout effacement accidentel de données importantes, faites glisser l'onglet en position de protection (onglet ouvert). Lors de la sauvegarde de données, vérifiez que l'onglet est en position « d'écriture » (onglet fermé).



Onglet de protection en écriture ouvert (position de protection)

# Reproduction de morceaux

Vous pouvez reproduire des morceaux enregistrés à l'aide de la fonction Record (pages 30 – 35) ainsi que des morceaux disponibles dans le commerce. Vous avez également la possibilité d'accompagner au clavier les morceaux reproduits.

- **Morceaux de démonstration**..... page 16  
Reproduction des démonstrations de voix.
- **50 morceaux de piano présélectionnés** ..... page 17  
**50 morceaux de piano présélectionnés sur l'instrument.**
- **Morceaux utilisateur sur l'instrument** ..... page 44  
Morceaux utilisateur que vous avez enregistrés sur l'instrument à l'aide de la fonction d'enregistrement (pages 30 – 35).
- **Morceaux externes sur l'instrument**..... page 44  
Morceaux transférés depuis un ordinateur (y compris les morceaux disponibles dans le commerce et ceux édités sur un ordinateur). Il est possible de transférer (sauvegarder) des morceaux sur l'instrument à l'aide du logiciel Musicsoft Downloader (reportez-vous au Guide d'installation du CD-ROM « Accessory for Windows » fourni). Les morceaux sont sauvegardés dans une zone de la mémoire interne autre que celle utilisée pour les morceaux utilisateur enregistrés. Vous pouvez reproduire jusqu'à 255 morceaux sur cet instrument (numéros 001 – 255).
- **Morceaux utilisateur transférés de l'instrument vers le périphérique de stockage USB**..... page 45  
Morceaux SMF enregistrés depuis l'instrument sur un périphérique de stockage USB (page 37).
- **Morceaux externes situés sur le périphérique de stockage USB**..... page 45  
Morceaux disponibles dans le commerce ou qui ont été édités sur un ordinateur, etc. et stockés sur un périphérique de stockage USB. Vous pouvez reproduire jusqu'à 999 morceaux sur cet instrument (numéros 001 – 999).
- **Morceaux Internet téléchargés depuis le site Web (CLP-370/340, CLP-S308/S306)**..... page 46  
Connectez l'instrument à Internet et reproduisez des morceaux depuis Internet.

## Formats de séquences pouvant être lus

- **Formats SMF (Standard MIDI File) 0 et 1**  
Le format SMF est l'un des formats de séquence compatibles les plus couramment utilisés pour stocker des données de séquence. Il en existe deux variantes : le format 0 et le format 1. Un grand nombre de périphériques MIDI sont compatibles avec le format SMF 0 et la plupart des données de séquence MIDI disponibles dans le commerce sont fournies dans ce format. Le format SMF des fichiers de séquence vous permet d'échanger des données de morceau entre différents séquenceurs. Les morceaux utilisateur enregistrés dans cet instrument sont sauvegardés au format SMF 0.
- **ESEQ**  
Ce format de séquence est compatible avec de nombreux périphériques MIDI de Yamaha, y compris les instruments de la série Clavinova. Il s'agit d'un format courant utilisé avec différents logiciels Yamaha.  
Parmi les fichiers ESEQ figurent des morceaux Disklavier Piano Soft qui peuvent être lus sur cet instrument.

### NOTE

Lorsque vous reproduisez des morceaux contenant différentes voix ou parties (tels que des morceaux XG ou GM), le son des voix risque de ne pas être correct ou d'être différent des morceaux originaux. Pour remédier à cela et rendre le son de la reproduction plus naturel ou juste, paramétrez le réglage Song Channel Selection (Sélection du canal du morceau) (page 66) sur « 1&2 », afin que seuls les canaux 1 et 2 soient reproduits.

### NOTE

Si le morceau ne peut pas être sélectionné ou chargé, vous devrez peut-être changer le réglage Character Code (Code de caractère) (page 70).

### NOTE

Les données de morceau ne sont pas transmises via les connexions MIDI. Les canaux 3 – 16 des morceaux Disklavier Piano Soft et des morceaux externes non protégés sont toutefois transmis via les connexions MIDI lorsque le paramètre Song Channel Selection est réglé sur « 1&2 » (page 66).

### NOTE

Dans le cas du périphérique de stockage USB, les répertoires de dossiers de l'instrument peuvent être reconnus jusqu'à deux niveaux. Le niveau n'est toutefois pas affiché et les numéros des morceaux 001 – 999 sont affichés quel que soit leur niveau.

### NOTE

Si vous utilisez le métronome pendant la reproduction, il s'arrêtera automatiquement à la fin de la reproduction.

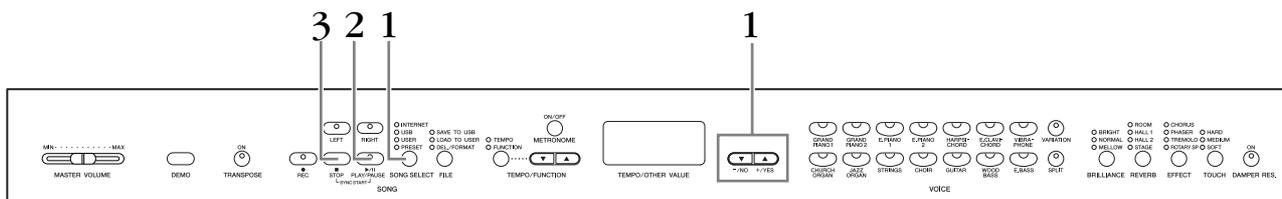
### NOTE

Si le type REVERB est modifié à l'aide des commandes du panneau durant la reproduction, les effets de réverbération du clavier et de la reproduction seront modifiés.

### NOTE

Si le type EFFECT est modifié à l'aide des commandes du panneau durant la reproduction, l'effet de la reproduction peut dans certains cas être désactivé.

# Reproduction de morceaux utilisateur/externes sur l'instrument



## Procédure

### 1. Sélectionnez le morceau souhaité.

Appuyez sur la touche [SONG SELECT] (le voyant USER s'allume). Appuyez ensuite sur les touches [-/NO] [+ /YES] pour sélectionner un morceau. Les morceaux utilisateur sont appelés « Uxx\* » et les morceaux externes de l'instrument « xxx ».

\*Le symbole « U » figurant dans le nom du morceau utilisateur signifie « User » (Utilisateur), tandis que les lettres « xx » représentent le numéro du morceau.

### 2. Lancez la reproduction.

Appuyez sur la touche SONG [PLAY/PAUSE]. Le numéro de la mesure actuelle apparaît à l'écran pendant la reproduction.



- Vous pouvez jouer au clavier pendant que le Clavinova reproduit un morceau. Vous avez également la possibilité d'interpréter les notes avec une voix différente de celle qui est reproduite, en sélectionnant une voix sur le panneau.

#### Réglage du volume

Utilisez le curseur [MASTER VOLUME] pour régler le volume.

#### Réglage du tempo

Vous pouvez utiliser les touches [TEMPO/FUNCTION ▼, ▲] pour régler le tempo avant ou pendant la reproduction. Pour appliquer le tempo par défaut (le tempo d'origine du morceau), appuyez simultanément sur les touches [▼] et [▲].

### 3. Arrêtez la reproduction.

Lorsque la reproduction est terminée, le Clavinova s'arrête automatiquement et recherche le début du morceau. Pour interrompre la reproduction en milieu de morceau, appuyez sur la touche SONG [STOP]. Vous pouvez aussi faire une pause dans la reproduction en appuyant sur la touche SONG [PLAY/PAUSE].

#### NOTE

Il sera impossible de lancer la reproduction des morceaux utilisateur si l'enregistreur ne contient pas de données.

#### NOTE

Vous pouvez également vous amuser à jouer des duos à vous seul en enregistrant une partie de duo ou de morceau pour deux pianos, puis en jouant l'autre partie tandis que la partie enregistrée est reproduite.

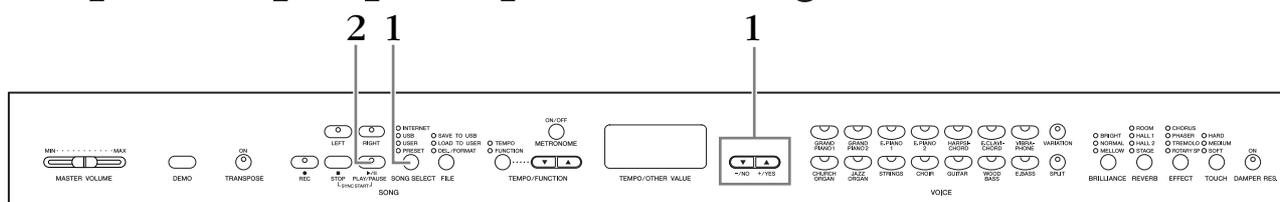
#### NOTE

Si l'instrument contient des morceaux externes, vous pouvez utiliser la fonction de répétition.  
**ALL** : Jouez tous les morceaux externes dans l'ordre.  
**rnd** : Jouez tous les morceaux externes en continu, dans un ordre aléatoire.

#### NOTE

Pour obtenir des instructions sur le chargement de morceaux depuis l'ordinateur, reportez-vous à la page 75.

# Reproduction de morceaux utilisateur depuis un périphérique de stockage USB



## Procédure

### 1. Sélectionnez le morceau souhaité sur le périphérique de stockage USB.

Après avoir vérifié que le périphérique est connecté à l'instrument, appuyez sur la touche [SONG SELECT] (Fichier) (le voyant USB s'allume). Appuyez ensuite sur les touches [-/NO] [+ /YES] pour sélectionner le numéro du morceau que vous voulez jouer (ce numéro apparaît sur l'écran sous la forme « Sxx\* » ou « xxx\* ») ou la méthode de jeu RND\* ou ALL\*.

\*Le symbole « S » à l'écran représente les morceaux « SMF ». Les lettres « xx » correspondent au numéro du morceau.

\*L'indication « xxx » à l'écran représente des morceaux externes.

**RND (r n d)\*** : reproduisez tous les morceaux présélectionnés en continu, dans un ordre aléatoire.

**ALL\*** : reproduisez tous les morceaux présélectionnés dans l'ordre.

### 2. Lancez, puis arrêtez la reproduction.

La procédure est la même qu'aux étapes 2 et 3 de la section « Reproduction de morceaux utilisateur/externes sur l'instrument » à la page 44.

## Fonctions de reproduction utiles

### Activation et désactivation de la reproduction des parties

Lorsque vous sélectionnez un morceau sur le Clavinova, les voyants des parties qui contiennent des données ([RIGHT], [LEFT] ou les deux) s'allument en vert. Lorsque le Clavinova fonctionne ou est arrêté, vous pouvez éteindre les voyants en appuyant sur ces touches de parties de manière à empêcher la reproduction des données qu'elles renferment. Les touches des parties permettent d'activer et de désactiver la reproduction des parties.

### Procédure de démarrage automatique de la reproduction dès que vous commencez à jouer sur le clavier (Sync Start)

Vous pouvez démarrer la reproduction dès que vous commencez à jouer au clavier grâce à la fonction « Sync Start ».

Pour activer la fonction Sync Start, maintenez la touche SONG [STOP] enfoncée tout en appuyant sur la touche SONG [PLAY/PAUSE]. Le voyant SONG [PLAY/PAUSE] clignote en fonction du tempo actuel.

(Répétez l'opération ci-dessus pour désactiver la fonction Sync Start.)

La reproduction démarre dès que vous commencez à jouer sur le clavier.

Cette fonction est très utile lorsque vous voulez synchroniser le début de la reproduction avec le début de votre propre performance.

### Affectation de la fonction PLAY/PAUSE à la pédale de gauche

La pédale de gauche peut être affectée à l'opération de lecture/pause du morceau via la fonction « Left Pedal Mode » (page 50). C'est pratique pour lancer la reproduction du morceau après que vous avez commencé à jouer.

#### NOTE

Vous pouvez activer et désactiver des parties avant ou pendant la reproduction.

#### TERMINOLOGIE

##### Sync :

Synchronisé, qui se produit au même moment

# Internet Direct Connection (CLP-370/340, CLP-S308/S306)

Cette fonction vous permet de connecter directement votre instrument à Internet. Un service proposé sur le site Web spécial de Yamaha vous permet de reproduire une série de morceaux (données de morceau) appartenant à différents genres musicaux en guise de musique de fond.

Dans cette section, vous allez rencontrer des termes et des expressions liées aux ordinateurs et aux communications en ligne qui risquent de vous paraître quelque peu obscurs. Pour en connaître la signification, reportez-vous au « Glossaire des termes Internet » à la page 57.

## Configuration de l'instrument pour la connexion à Internet

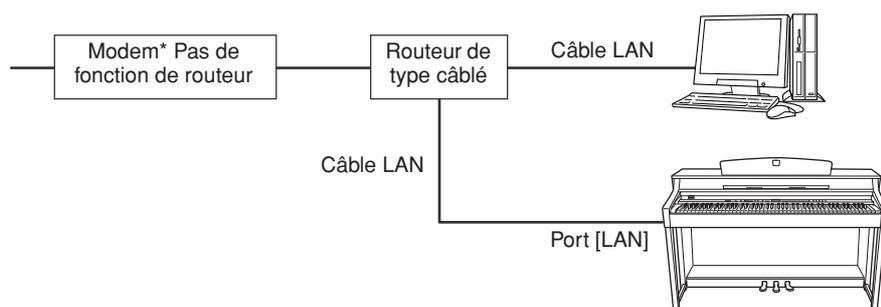
Vous pouvez brancher l'instrument sur une connexion en ligne permanente (ADSL, fibre optique, Internet par câble, etc.) via un routeur ou un modem équipé d'un routeur. Pour plus d'informations sur les derniers services disponibles et obtenir des instructions spécifiques sur la connexion (ainsi que sur les périphériques compatibles, etc.), consultez le site Web de Yamaha :

<http://music.yamaha.com/homekeyboard>

Utilisez un ordinateur pour vous connecter à Internet et établissez la connexion avant de brancher l'instrument, dans la mesure où il est impossible de configurer le modem ou le routeur depuis l'instrument.

Pour utiliser la connexion Internet, vous devez d'abord vous inscrire auprès d'un service Internet ou d'un fournisseur d'accès.

### Exemple de connexion 1 : Connexion par câble (à l'aide d'un modem, sans routeur)



\* On entend ici par « modem » un modem ADSL, une unité de réseau optique (ONU) ou un modem câblé.

#### NOTE

En fonction de votre connexion Internet, il est possible que vous ne puissiez pas vous connecter à deux périphériques ou plus (par exemple, un ordinateur et l'instrument). Tout dépend du contrat qui vous lie à votre fournisseur d'accès. Cela signifie que vous ne pourrez pas connecter votre instrument. En cas de doute, relisez votre contrat ou contactez votre fournisseur d'accès.

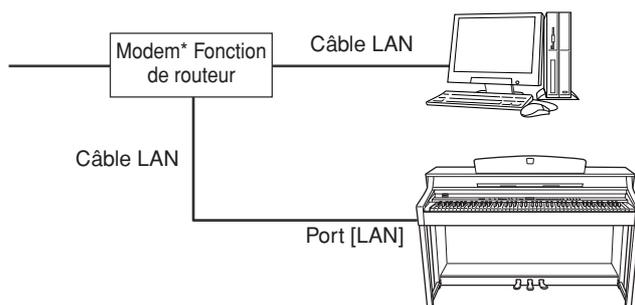
#### NOTE

Connectez le câble LAN au port [LAN].

#### NOTE

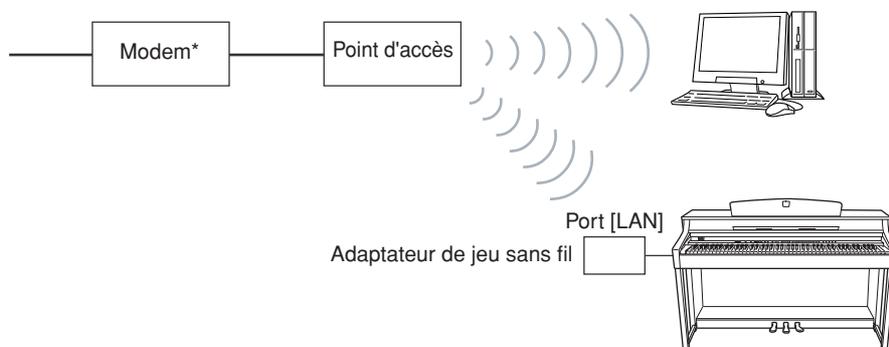
Certains types de modems exigent un réseau de concentrateurs Ethernet en option pour prendre en charge la connexion simultanée à plusieurs périphériques (tels qu'un ordinateur, un instrument de musique, etc.).

## Exemple de connexion 2 : Connexion par câble (à l'aide d'un modem équipé d'un routeur)



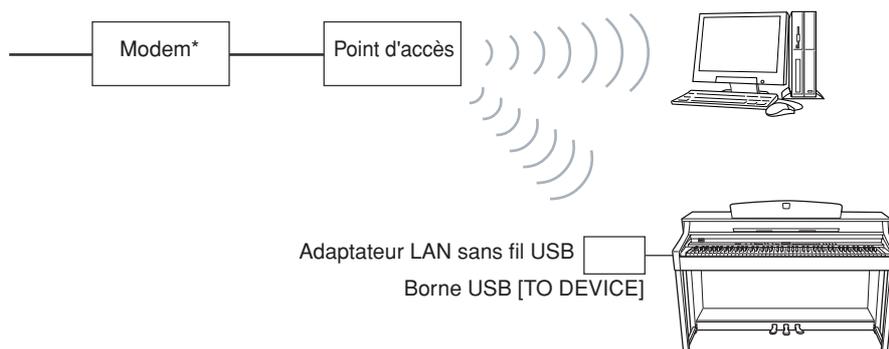
\* On entend ici par « modem » un modem ADSL, une unité de réseau optique (ONU) ou un modem câblé.

## Exemple de connexion 3 : Connexion sans fil (à l'aide d'un adaptateur de jeu sans fil)



\* On entend ici par « modem » un modem ADSL, une unité de réseau optique (ONU) ou un modem câblé.

## Exemple de connexion 4 : Connexion sans fil (à l'aide d'un adaptateur LAN sans fil USB)



\* On entend ici par « modem » un modem ADSL, une unité de réseau optique (ONU) ou un modem câblé.

### NOTE

Connectez le câble LAN au port [LAN].

### NOTE

Connectez l'adaptateur de jeu sans fil au port [LAN].

### NOTE

Outre le modem ou un point d'accès, cette connexion requiert un routeur.

### NOTE

Connectez un adaptateur LAN sans fil USB à la borne USB [TO DEVICE].

### NOTE

Outre le modem ou un point d'accès, cette connexion requiert un routeur.

### NOTE

Cet instrument est crypté au format WEP uniquement.

# Connexion de l'instrument à Internet

## **Si vous utilisez une connexion par câble (via le protocole DHCP) :**

Vous n'avez pas besoin d'effectuer de réglages sur l'instrument. Vous accédez à Internet simplement en reliant à l'instrument un routeur ou un modem équipé d'un routeur via un câble LAN.

Une fois que l'instrument est relié à Internet, le canal actuellement sélectionné s'affiche à l'écran dès que vous sélectionnez le voyant **INTERNET** à l'aide de la touche **[SONG SELECT]**.

Vous pouvez reproduire les morceaux sur Internet via le service. Pour obtenir des instructions sur la reproduction de morceaux, reportez-vous à la section « Ecoute des morceaux sur Internet » à la page 56.

## **Si vous utilisez une connexion par câble (via une adresse IP statique ou un serveur proxy) :**

Vous devez effectuer des réglages Internet sur l'instrument.

Pour obtenir des instructions sur la configuration des réglages Internet, reportez-vous à la section « A propos des réglages Internet » à la page 49.

## **Si vous utilisez un LAN sans fil (via un adaptateur de jeu sans fil) :**

Vous n'avez pas besoin d'effectuer de réglages sur l'instrument.

Vous pouvez accéder à Internet simplement en connectant un adaptateur de jeu sans fil à l'instrument.

\* L'adaptateur de jeu sans fil nécessite certains réglages (point d'accès, par exemple). Pour obtenir des informations sur la configuration, consultez le mode d'emploi du produit que vous utilisez.

Une fois que l'instrument est relié à Internet, le canal actuellement sélectionné s'affiche à l'écran dès que vous sélectionnez le voyant **INTERNET** à l'aide de la touche **[SONG SELECT]**.

Vous pouvez reproduire les morceaux sur Internet via le service. Pour obtenir des instructions sur la reproduction de morceaux, reportez-vous à la section « Ecoute des morceaux sur Internet » à la page 56.

## **Si vous utilisez un LAN sans fil (via un adaptateur LAN USB sans fil) :**

Vous devez effectuer des réglages Internet sur un ordinateur, car il est impossible de les faire sur l'instrument.

Pour obtenir des instructions sur la configuration des réglages Internet, reportez-vous à la section « A propos des réglages Internet » à la page 49.

### **NOTE**

Les routeurs et modems équipés d'un routeur les plus courants disposent d'une fonction DHCP.

# A propos des réglages Internet

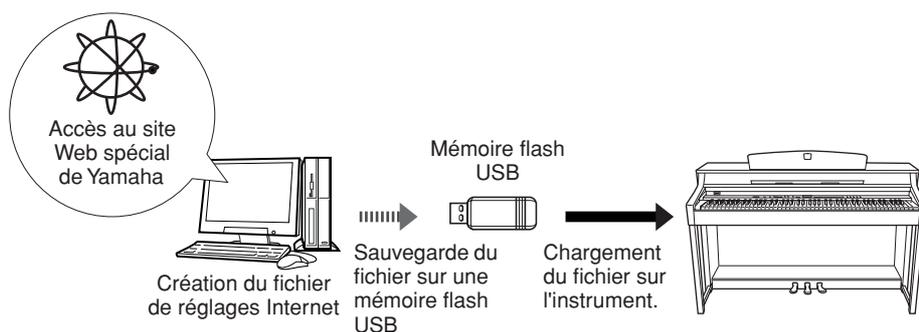
Vous pouvez facilement effectuer les réglages Internet nécessaires à votre instrument depuis le site Web spécial de Yamaha.

Si vous sélectionnez une connexion sans fil à l'aide d'un adaptateur LAN sans fil USB ou une connexion par câble (à l'aide d'une adresse IP statique ou d'un serveur proxy), vous devrez effectuer les réglages Internet tel qu'expliqué ci-dessous.

## Réglages Internet

Lors de la première utilisation de la fonction Internet Direct Connection (IDC), vous devez effectuer les réglages Internet selon le schéma suivant.

Ce graphique a pour but de vous faire comprendre comment charger sur votre instrument le fichier de réglages créé par l'ordinateur. Le suivi de ce graphique vous évite de devoir faire des réglages complexes, tels que saisir des données sur l'instrument.



Pour plus de détails, reportez-vous à la page Web de Yamaha : <http://music.yamaha.com/idc>

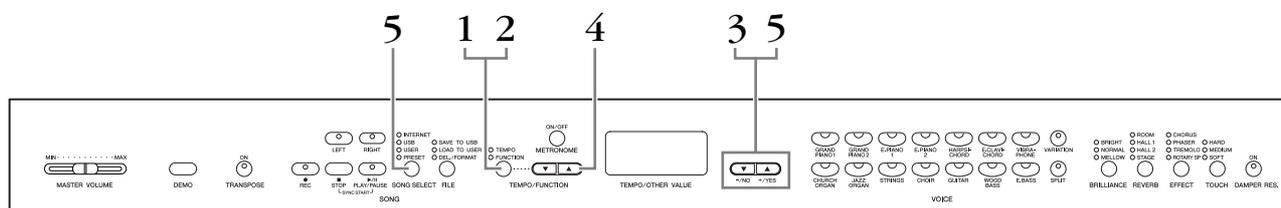
## Création des fichiers de réglages Internet

Avant de procéder aux réglages Internet proprement dits, vous devez créer les fichiers de réglages Internet sur la page Web spéciale de Yamaha à l'aide de votre ordinateur. Pour obtenir des informations sur la procédure de création de fichiers de réglages Internet, lisez les instructions disponibles sur le site Web de Yamaha, à l'adresse suivante :

<http://music.yamaha.com/idc>

## Chargement des fichiers de réglages Internet

Cette procédure vous permet d'effectuer les réglages Internet en chargeant, sur votre instrument, les fichiers de réglages Internet créés sur le site spécial de Yamaha.



## Procédure

### 1. Activez le mode Function.

Vérifiez que le périphérique de mémoire flash USB contenant le fichier de réglages Internet « config.n21 » est connecté à l'instrument, puis appuyez sur la touche [TEMPO/FUNCTION] de manière à allumer le voyant [FUNCTION].

#### NOTE

Vous pouvez créer des fichiers de réglages Internet (appelés « config.n21 ») sur le site Web spécial de Yamaha.

#### NOTE

Le mode Load ne peut être pas être activé pendant la reproduction d'un morceau de démonstration, ni lorsque la touche [REC] est activée ou que la reproduction de morceau utilisateur est activée.

#### NOTE

Vous n'aurez pas à effectuer de réglages Internet ici si vous utilisez une connexion par câble (via le protocole DHCP) ou un LAN sans fil (à l'aide d'un adaptateur de jeu sans fil).

#### NOTE

Les réglages Internet sont sauvegardés.

## 2. Sélectionnez la fonction F9.y (sur le CLP-370/340) ou F8.y (sur le CLP-S308/S306).

Utilisez les touches [TEMPO/FUNCTION ▼, ▲] pour sélectionner la fonction F9.y (CLP-370/340) ou F8.y (CLP-S308/S306).

## 3. Activez le mode Sub-modes Selection (Sélection du sous-mode), après avoir sélectionné F9 ou F8.

Appuyez sur la touche [+ / YES] pour activer le mode Sub-modes Selection.

## 4. Sélectionnez la fonction F9.1 (sur le CLP-370/340) ou F8.1 (sur le CLP-S308/S306).

Utilisez les touches [TEMPO/FUNCTION ▼, ▲] pour sélectionner la fonction F9.1 (CLP-370/340) ou F8.1 (CLP-S308/S306).



Si vous ne voulez pas charger le fichier, appuyez sur la touche [- / NO].

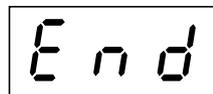
## 5. Démarrez le chargement.

Appuyez sur la touche [+ / YES].

Lorsque « n-y » réapparaît sur l'écran pour vous demander de confirmer le chargement du fichier, appuyez à nouveau sur la touche [+ / YES].

Si vous ne voulez pas charger le fichier, appuyez sur la touche [- / NO].

Lorsque le chargement à partir du périphérique de mémoire flash USB est correctement effectué, le message « End » apparaît à l'écran. Appuyez sur la touche [- / NO] ou [+ / YES] pour quitter cet écran.



Une fois le chargement terminé, vous êtes prêt à accéder à Internet.

Une fois que l'instrument est relié à Internet, le canal actuellement sélectionné s'affiche à l'écran dès que vous sélectionnez le voyant **INTERNET** à l'aide de la touche [SONG SELECT].

Pour obtenir des instructions sur l'écoute des morceaux, reportez-vous à la section « Ecoute des morceaux sur Internet » à la page 56.

### NOTE

Si le chargement n'est pas correctement effectué, le message « Err » et le code de l'erreur apparaîtront en alternance sur l'écran. Pour revenir à l'indication précédente, appuyez sur la touche [- / NO] ou [+ / YES].

### NOTE

#### Code d'erreur

Vous pouvez obtenir une description des codes d'erreur sur le site Web de Yamaha à l'adresse suivante : <http://music.yamaha.com/idc>

### NOTE

Yamaha vous recommande de sauvegarder les fichiers de réglages Internet (page 79).

# Vérification de l'intensité de champ (en cas d'utilisation d'un adaptateur LAN sans fil USB)

Vous pourrez vérifier l'intensité de champ sur l'écran si vous utilisez un adaptateur LAN sans fil USB (Exemple de connexion 4 à la page 47).

Activez le mode Fonction, puis sélectionnez le numéro de la fonction et activez le mode Sub-modes Selection souhaité (reportez-vous aux étapes 1 – 3 à la page 49 pour obtenir des instructions).

## Procédure

### 1. Sélectionnez la fonction F9.3 (sur le CLP-370/340) ou F8.3 (sur le CLP-S308/S306).

Utilisez les touches [TEMPO/FUNCTION ▼, ▲] pour sélectionner la fonction F9.3 (CLP-370/340) ou F8.3 (CLP-S308/S306).

### 2. Appuyez sur la touche [-/NO] ou [+ /YES].

L'indication de l'intensité de champ apparaît à l'écran pendant près de trois secondes.

#### Indications de l'intensité de champ

Etat des ondes radio	Ecran
Aucun signal présent.	
Intensité de champ : faible	
Intensité de champ : moyenne	
Intensité de champ : forte	
Aucun LAN sans fil n'est utilisé.	

#### NOTE

Une fois que la connexion Internet est établie, il se peut que l'intensité de champ s'affiche à l'écran.

#### NOTE

Si vous utilisez un adaptateur de jeu sans fil, le symbole correspondant à l'état d'absence de LAN sans fil apparaît sur l'écran.

# Exportation des informations de connexion

Cette procédure vous permet d'exporter les informations détaillées sur la connexion actuelle en tant que fichier texte vers un périphérique de mémoire flash USB. Vous pourrez alors vérifier les informations sur votre ordinateur.

Activez le mode Function, puis sélectionnez le numéro de la fonction et activez le mode Sub-modes Selection souhaité (reportez-vous aux étapes 1 – 3 à la page 49 pour obtenir des instructions).

## Procédure

### 1. Sélectionnez la fonction F9.2 (sur le CLP-370/340) ou F8.2 (sur le CLP-S308/S306).

Utilisez les touches [TEMPO/FUNCTION ▼, ▲] pour sélectionner la fonction F9.2 (CLP-370/340) ou F8.2 (CLP-S308/S306).

### 2. Activez le mode Export.

Appuyez sur la touche [+ / YES] de manière à faire apparaître « Out » sur l'écran.

Si vous ne voulez pas exporter le fichier, appuyez sur la touche [- / NO].

### 3. Démarrez l'exportation.

Appuyez sur la touche [+ / YES].

Lorsque « n-y » réapparaît sur l'écran pour vous demander de confirmer l'exportation du fichier, appuyez à nouveau sur la touche [+ / YES].

Si vous ne voulez pas exporter le fichier, appuyez sur la touche [- / NO].

Le message « n-y » apparaîtra à l'écran si un périphérique de mémoire flash USB contient un fichier du même nom que celui que vous essayez d'exporter.

Appuyez sur la touche [+ / YES] pour exécuter l'opération d'écrasement.

Appuyez sur la touche [- / NO] pour annuler l'exportation.

Lorsque l'exportation à partir du périphérique de mémoire flash USB se déroule correctement, le message

« End » apparaît sur l'écran. Appuyez sur la touche [- / NO] ou [+ / YES] pour quitter cet écran.

Après l'exportation, connectez le périphérique de mémoire flash USB à l'ordinateur, puis ouvrez le fichier texte appelé « ConnectionInfo.txt » situé dans le répertoire racine du périphérique de mémoire flash USB pour vérifier les informations de connexion détaillées.

#### NOTE

Le fichier contenant les informations de connexion ne vous permet pas d'effectuer manuellement les réglages Internet. Il est configuré « en lecture seule » et ne peut pas être modifié.

#### NOTE

Le mode d'exportation ne peut être activé pendant la reproduction d'un morceau de démonstration, ni lorsque la touche [REC] est activée ou que la reproduction de morceau utilisateur est activée.

#### NOTE

Si l'exportation ne se déroule pas correctement, le message « Err » et le code de l'erreur apparaissent en alternance sur l'écran.

#### NOTE

##### Code d'erreur

Vous pouvez obtenir une description des codes d'erreur sur le site Web de Yamaha à l'adresse suivante :

<http://music.yamaha.com/idc>

## Autres opérations Internet

### Vérification du numéro de version de l'instrument

Vous pouvez vérifier le numéro de version de cet instrument.

Activez le mode Fonction, puis sélectionnez le numéro de la fonction et activez le mode Sub-modes Selection souhaité (reportez-vous aux étapes 1 – 3 à la page 49 pour obtenir des instructions).

#### Procédure

1. **Sélectionnez la fonction F9.4 (sur le CLP-370/340) ou F8.4 (sur le CLP-S308/S306).**  
Utilisez les touches [TEMPO/FUNCTION ▼, ▲] pour sélectionner la fonction F9.4 (CLP-370/340) ou F8.4 (CLP-S308/S306).
2. **Appelez le numéro de version.**  
Appuyez sur la touche [+ / YES] de manière à faire apparaître le numéro de version sur l'écran.  
Le message « PrG » et le numéro de version « x.xx » apparaissent tour à tour sur l'écran.
3. **Retournez dans le mode Sub-modes Selection.**  
Appuyez sur la touche [+ / YES] pour sortir des sous-modes.
4. **Quittez le mode Fonction.**  
Appuyez sur la touche [TEMPO/FUNCTION] pour sortir des modes de fonction.

### Vérification du numéro de version du pilote du port LAN

Vous pouvez vérifier le numéro du pilote du port LAN.

Activez le mode Fonction, puis sélectionnez le numéro de la fonction et activez le mode Sub-modes Selection souhaité (reportez-vous aux étapes 1 – 3 à la page 49 pour obtenir des instructions).

#### Procédure

1. **Sélectionnez la fonction F9.5 (sur le CLP-370/340) ou F8.5 (sur le CLP-S308/S306).**  
Utilisez les touches [TEMPO/FUNCTION ▼, ▲] pour sélectionner la fonction F9.5 (CLP-370/340) ou F8.5 (CLP-S308/S306).
2. **Appelez le numéro de version.**  
Appuyez sur la touche [+ / YES] de manière à faire apparaître le numéro de version sur l'écran.  
Le message « L-P » et le numéro de version « x.x.x » apparaissent tour à tour sur l'écran.
3. **Retournez dans le mode Sub-modes Selection.**  
Appuyez sur la touche [+ / YES] pour sortir des sous-modes.
4. **Quittez le mode Fonction.**  
Appuyez sur la touche [TEMPO/FUNCTION] pour sortir des modes de fonction.

## **Vérification du numéro de version du pilote de l'adaptateur USB-LAN**

Vous pouvez vérifier le numéro du pilote de l'adaptateur USB-LAN.

Activez le mode Function, puis sélectionnez le numéro de la fonction et activez le mode Sub-modes Selection souhaité (reportez-vous aux étapes 1 – 3 à la page 49 pour obtenir des instructions).

### **Procédure**

**1. Sélectionnez la fonction F9.6 (sur le CLP-370/340) ou F8.6 (sur le CLP-S308/S306).**

Utilisez les touches [TEMPO/FUNCTION ▼, ▲] pour sélectionner la fonction F9.6 (CLP-370/340) ou F8.6 (CLP-S308/S306).

**2. Appelez le numéro de version.**

Appuyez sur la touche [+/YES] de manière à faire apparaître le numéro de version sur l'écran.

Le message « L-A » et le numéro de version « x.x.x » apparaissent tour à tour sur l'écran.

**3. Retournez dans le mode Sub-modes Selection.**

Appuyez sur la touche [+/YES] pour sortir des sous-modes.

**4. Quittez le mode Function.**

Appuyez sur la touche [TEMPO/FUNCTION] pour sortir des modes de fonction.

## Initialisation des réglages Internet

Vous pouvez réinitialiser les réglages Internet.

Activez le mode Fonction, puis sélectionnez le numéro de la fonction et activez le mode Sub-modes Selection souhaité (reportez-vous aux étapes 1 – 3 à la page 49 pour obtenir des instructions).

### Procédure

**1. Sélectionnez la fonction F9.7 (sur le CLP-370/340) ou F8.7 (sur le CLP-S308/S306).**

Utilisez les touches [TEMPO/FUNCTION ▼, ▲] pour sélectionner la fonction F9.7 (CLP-370/340) ou F8.7 (CLP-S308/S306).

**2. Activez le mode Initializing (Initialisation).**

Appuyez sur la touche [+ / YES].  
Le message « CLR » apparaît à l'écran.

**3. Vérifiez l'initialisation.**

Appuyez sur la touche [+ / YES].  
« n y » apparaît sur l'écran pour vous demander de confirmer l'initialisation.  
Si vous ne voulez pas réinitialiser les réglages, appuyez sur la touche [- / NO].

**4. Exécutez l'initialisation.**

Appuyez à nouveau sur la touche [+ / YES].  
Démarrez l'initialisation.  
Le message « End » apparaît sur l'écran au terme de l'initialisation.

**5. Retournez dans le mode Sub-modes Selection.**

Appuyez sur la touche [+ / YES] pour sortir des sous-modes.

**6. Quittez le mode Fonction.**

Appuyez sur la touche [TEMPO/FUNCTION] pour sortir des modes de fonction.

### ATTENTION

L'initialisation restaure tous les réglages Internet de l'instrument sur leurs valeurs respectives programmées en usine. Yamaha vous recommande de sauvegarder les réglages Internet avant l'initialisation.

## Liste des réglages Internet initiaux

Le tableau suivant reprend les réglages par défaut de l'instrument.

DHCP	ON (disponible)
Wireless LAN	OFF (aucun réglage)
Proxy server (Serveur proxy)	OFF (aucun réglage)

### NOTE

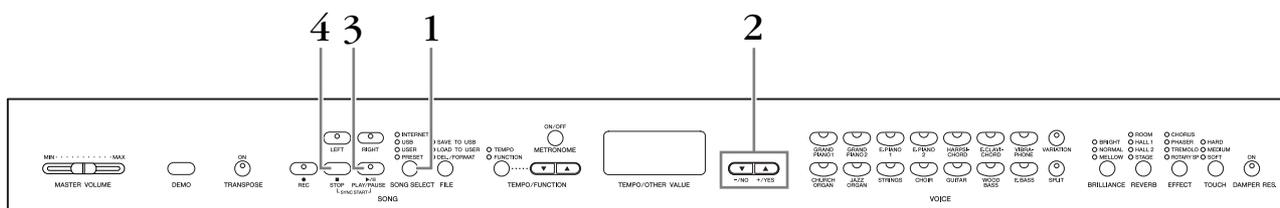
Les réglages Internet ne sont pas initialisés lors de l'opération « Initialisation des données » décrite à la page 58.

### NOTE

Les informations des cookies sont initialisées en même temps.

# Ecoute des morceaux sur Internet (CLP-370/340, CLP-S308/S306)

Yamaha propose un service spécial depuis son site Web, qui vous permet de reproduire automatiquement, en musique de fond, un grand choix de morceaux (données de morceau) de différents genres musicaux directement sur votre instrument. Avant de connecter l'instrument à Internet, prenez soin de lire la section intitulée « Internet Direct Connection » à la page 46.



## Procédure

### 1. Allumez le voyant INTERNET.

Vérifiez que l'instrument est relié à Internet, puis appuyez sur la touche [SONG SELECT] (le voyant INTERNET s'allume). Le voyant INTERNET clignote en rouge durant l'accès à Internet.

### 2. Changez de canal.

Appuyez sur la touche [-/NO] ou [+ /YES] pour modifier le canal. Le réglage du canal actuellement sélectionné apparaît à l'écran.



### 3. Lancez la reproduction.

Appuyez sur la touche SONG [PLAY/PAUSE] pour lancer la reproduction (le voyant INTERNET clignote en rouge durant l'accès à Internet).

### 4. Arrêtez la reproduction.

Appuyez sur la touche SONG [STOP].

#### NOTE

Vous ne pouvez pas sélectionner le voyant **INTERNET** pendant la reproduction des morceaux de démonstration de voix ou lorsque la touche [REC] est activée.

#### NOTE

Les écrans illustrés dans ce mode d'emploi ne sont fournis qu'à titre d'information et peuvent être quelque peu différents de ceux qui apparaissent sur l'instrument.

#### NOTE

Vous avez la possibilité de régler le type d'effet (page 23) appliqué à la voix jouée au clavier ainsi qu'à la reproduction du morceau Internet. Vous pouvez également régler la sensibilité au toucher (page 24) des voix de clavier selon vos préférences. Enfin, vous pouvez modifier le type de clarté (page 22) et le type de réverbération (page 22) appliqués à la reproduction du morceau Internet.

#### NOTE

Si vous sélectionnez un nouveau morceau (ou si un morceau différent est sélectionné pendant la reproduction en chaîne), l'instrument choisira automatiquement un type de réverbération approprié.

#### NOTE

La transmission de données de morceau depuis Internet ne s'effectue pas via les connecteurs MIDI.

#### NOTE

Les fonctions Synchro start et A-B Repeat et les réglages de partie entrent en vigueur après que vous avez reproduit le morceau une fois.

# Glossaire des termes Internet

<b>Adaptateur de jeu sans fil (convertisseur ou pont Ethernet sans fil)</b>	Périphérique permettant d'établir en toute facilité des connexions sans fil notamment avec des périphériques électroniques numériques grand public, des imprimantes et des appareils de jeu équipés de ports [LAN].
<b>Adresse IP</b>	Chaîne de numéros attribuée à tout ordinateur relié à un réseau pour indiquer son emplacement sur le réseau.
<b>Cookie</b>	Système qui enregistre certaines informations que l'utilisateur transfère lorsqu'il visite un site Web et utilise Internet. Cette fonction est similaire au fichier Préférences d'un programme informatique traditionnel, dans le sens où elle mémorise certaines informations (votre nom d'utilisateur et votre mot de passe, par exemple), de sorte que vous n'avez pas à les saisir à chaque fois que vous visitez le site.
<b>DHCP</b>	Norme ou protocole permettant d'affecter dynamiquement et automatiquement des adresses IP et d'autres informations de faible niveau sur la configuration du réseau lors de chaque connexion à Internet.
<b>Fournisseur d'accès</b>	Société de communication proposant des services de connexion Internet. Pour pouvoir se connecter à Internet, il est impératif de passer par un fournisseur d'accès.
<b>Internet</b>	Vaste réseau constitué de réseaux plus petits, Internet permet de transférer rapidement des données entre des ordinateurs, des téléphones portables et d'autres périphériques.
<b>LAN</b>	Abréviation de Local Area Network, un réseau de transfert de données reliant un groupe d'ordinateurs situés dans un endroit unique (le bureau ou le domicile, par exemple) au moyen d'un câble spécial.
<b>LAN sans fil</b>	Connexion LAN permettant de transférer des données via une connexion sans fil ni câble.
<b>Large bande</b>	Technologie/service de connexion Internet (tel que ADSL et fibre optique) permettant de transférer d'importants volumes de données à grande vitesse.
<b>Lien</b>	Informations sur l'emplacement d'autres phrases et images, etc. situées sous les touches et les chaînes de caractères d'une page Web. Lorsque vous cliquez sur un lien, la page correspondante s'ouvre automatiquement.
<b>Modem</b>	Périphérique reliant une ligne téléphonique conventionnelle à un ordinateur et permettant le transfert de données entre les deux. Il convertit les signaux numériques émis par l'ordinateur en signaux analogiques afin de les envoyer sur une ligne téléphonique et vice versa.
<b>Navigateur</b>	Logiciel utilisé pour rechercher, ouvrir et visualiser des pages Web. Dans le cas de cet instrument, fait référence à l'écran affichant le contenu des pages Web.
<b>Page d'accueil</b>	Page qui s'affiche lors de l'ouverture d'un navigateur et de la connexion à Internet. Ce terme désigne également l'« écran de garde » ou la première page d'un site Web.
<b>Page Web</b>	Chacune des pages individuelles constituant un site Web.
<b>Point d'accès</b>	Périphérique servant de concentrateur de communication pour plusieurs périphériques sans fil et autorisant des connexions LAN câblées et sans fil courantes.
<b>Proxy</b>	Serveur par lequel tous les ordinateurs d'un réseau local doivent passer avant d'avoir accès à des informations sur Internet. Il intercepte tout ou partie des requêtes vers le serveur réel pour voir s'il peut répondre à ces requêtes par lui-même. S'il ne peut pas le faire, il transmettra la requête au serveur réel. Les serveurs proxy sont utilisés pour améliorer les performances et la vitesse, ainsi que pour filtrer les requêtes, généralement pour des raisons de sécurité, afin d'empêcher tout accès non autorisé à un réseau interne.
<b>Routeur</b>	Périphérique permettant de connecter plusieurs réseaux d'ordinateurs. Un routeur est nécessaire, par exemple, en cas de connexion de plusieurs ordinateurs à la maison ou au bureau afin de permettre à tous ces périphériques d'accéder à Internet et de partager des données. Un routeur est généralement branché entre un modem et un ordinateur. Certains modems possèdent toutefois un routeur intégré.
<b>Serveur</b>	Système matériel ou ordinateur utilisé comme point central d'un réseau afin de fournir un accès à des fichiers et services.
<b>Site</b>	Abréviation de « site Web », faisant référence au groupe de pages Web qui s'ouvrent ensemble. Ainsi, toutes les pages Web dont l'adresse commence par « <a href="http://www.yamaha.com/">http://www.yamaha.com/</a> » constituent le site Yamaha.
<b>SSL</b>	Abréviation de Secure Sockets Layer, une norme permettant de transmettre des données confidentielles (numéros de carte de crédit, etc.) sur Internet.
<b>Téléchargement</b>	Transfert de données sur un réseau, depuis un système « hôte » de grande taille vers le disque dur ou un autre périphérique de stockage local d'un système « client » plus petit, similaire à la copie de fichiers du disque dur vers une disquette. Dans le cas de cet instrument, fait référence à la procédure de transfert de morceaux et d'autres données depuis un site Web vers l'instrument.
<b>URL</b>	Abréviation de Uniform Resource Locator, une chaîne de caractères utilisée pour identifier et relier des sites et pages Web spécifiques sur Internet. Une adresse URL complète commence généralement par « <a href="http://">http://</a> ».
<b>WEP</b>	Abréviation de Wired Equivalent Privacy, un protocole de sécurité pour les réseaux sans fil. Le protocole WEP protège le contenu des communications de toute interception éventuelle.

## Initialisation des données

### **ATTENTION**

Lors de l'initialisation des données, l'ensemble des réglages du panneau et des données de morceau sont effacés et réinitialisés sur les valeurs par défaut. Yamaha vous recommande de sauvegarder les données avant l'initialisation (reportez-vous à la page 79).

**Mettez l'instrument hors tension, puis remettez-le sous tension en maintenant la touche C7 (touche la plus haute) enfoncée.**

### **ATTENTION**

Ne mettez pas l'instrument hors tension pendant l'initialisation de données dans la mémoire interne (c'est-à-dire, lorsque l'indication « CLr » apparaît sur l'écran). Cela risquerait de corrompre les données de l'instrument.

# Réglages détaillés — [FUNCTION]

Vous pouvez définir différents paramètres afin de tirer pleinement profit des fonctions du Clavinova. Vous pouvez par exemple régler la hauteur de ton avec précision, sélectionner une gamme, etc.

Les paramètres suivants sont disponibles.

Le CLP-370/340 possède neuf fonctions principales, le CLP-330 sept et le CLP-S308/S306 huit.

Certaines de ces fonctions principales sont constituées d'un ensemble de sous-modes.

## Liste des paramètres

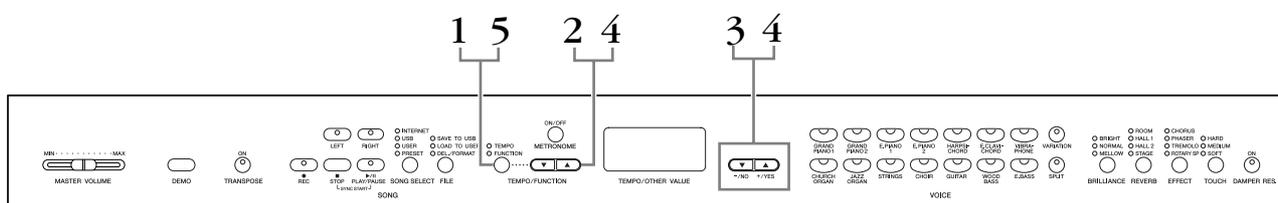
Fonction	Sous-mode	CLP-370/ 340	CLP-330	CLP-S308/ S306	Page de référence
<b>Réglage affiné du ton</b>	—	F1	F1	F1	62
<b>Sélection d'une gamme</b>	Scale	F2.1	F2.1	F2.1	63
	Base Note	F2.2	F2.2	F2.2	63
<b>Fonctions du mode Dual</b>	Dual Balance	F3.1	F3.1	F3.1	64
	Dual Detune	F3.2	F3.2	F3.2	64
	Voice 1 Octave Shift	F3.3	F3.3	F3.3	64
	Voice 2 Octave Shift	F3.4	F3.4	F3.4	64
	Voice 1 Effect Depth	F3.5	F3.5	F3.5	64
	Voice 2 Effect Depth	F3.6	F3.6	F3.6	64
	Reset	F3.7	F3.7	F3.7	64
<b>Fonctions du mode Split</b>	Split Point	F4.1	—	—	65
	Split Balance	F4.2	—	—	65
	Right Voice Octave Shift	F4.3	—	—	65
	Left Voice Octave Shift	F4.4	—	—	65
	Right Voice Effect Depth	F4.5	—	—	65
	Left Voice Effect Depth	F4.6	—	—	65
	Damper Pedal Range	F4.7	—	—	65
	Reset	F4.8	—	—	65
<b>Autres fonctions</b>	Left Pedal Mode	F5.1	F4.1	F4.1	66
	Soft Pedal Effect Depth	F5.2	F4.2	F4.2	66
	Sustain Sample Depth	F5.3	—	—	66
	Keyoff Sample Volume	F5.4	—	—	66
	Song Channel Selection	F5.5	F4.3	F4.3	66
<b>Volume de métronome</b>	—	F6	F5	F5	67
<b>Fonctions MIDI</b>	MIDI Transmit Channel Selection	F7.1	F6.1	F6.1	67
	MIDI Receive Channel Selection	F7.2	F6.2	F6.2	68
	Local Control ON/OFF	F7.3	F6.3	F6.3	68
	Program Change ON/OFF	F7.4	F6.4	F6.4	68
	Control Change ON/OFF	F7.5	F6.5	F6.5	68
	Panel/Status Transmit	F7.6	F6.6	F6.6	69
	Initial Setup Send	F7.7	F6.7	F6.7	69
<b>Fonctions de sauvegarde</b>	Voice	F8.1	F7.1	F7.1	70
	MIDI	F8.2	F7.2	F7.2	70
	Tuning	F8.3	F7.3	F7.3	70
	Others	F8.4	F7.4	F7.4	70
<b>Code de caractère</b>	—	F8.5	F7.5	F7.5	70

Fonction	Sous-mode	CLP-370/ 340	CLP-330	CLP-S308/ S306	Page de référence
Réglages LAN	Chargement du fichier de réglages Internet	F9.1	—	F8.1	49
	Exportation des informations de connexion	F9.2	—	F8.2	52
	Vérification de l'intensité de champ	F9.3	—	F8.3	51
Version du programme	Version du programme	F9.4	—	F8.4	53
Fonctions LAN	Version du pilote du port LAN	F9.5	—	F8.5	53
	Version de l'adaptateur USB-LAN	F9.6	—	F8.6	54
	Initialisation des réglages Internet	F9.7	—	F8.7	55

## Procédure de base du mode Fonction

Suivez la procédure ci-dessous pour utiliser les fonctions.

(Si vous utilisez une fonction et que vous ne savez plus où vous en êtes, reportez-vous à cette page et lisez la procédure de base.)



### Procédure

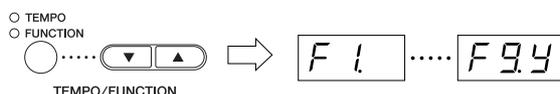
#### 1. Activez le mode Fonction.

Appuyez sur la touche [TEMPO/FUNCTION] de manière à allumer le voyant [FUNCTION].

**F \* \*** apparaît à l'écran. (L'affichage de « \* \* » varie en fonction de l'état de l'instrument et de l'utilisation.)

#### 2. Sélectionnez une fonction.

Utilisez les touches [TEMPO/FUNCTION ▼, ▲] pour sélectionner la fonction de votre choix parmi F1 – F9 (CLP-370/340), F1 – F7 (CLP-330) et F1 – F8 (CLP-S308/S306).



#### 3. Utilisez les touches [-/NO] [+ /YES].

Si la fonction ne comprend pas de sous-modes, passez à l'étape 4.

Si elle contient des sous-modes, appuyez une fois sur la touche [+ /YES] pour entrer dans le sous-mode correspondant.

#### NOTE

Il est impossible de sélectionner des fonctions si le mode Demo/Song Select/ d'opération sur un fichier est activé ou si l'enregistreur de morceaux utilisateur est en cours d'utilisation.

#### NOTE

Pour quitter le mode Fonction, vous pouvez appuyer sur la touche [FUNCTION] à tout moment.

#### NOTE

Une fois la fonction sélectionnée, le réglage actuel s'affiche lorsque vous appuyez sur la touche [-/NO] ou [+ /YES] pour la première fois.

## 4. Exécutez la fonction désirée en vous servant des deux touches suivantes.

[TEMPO/FUNCTION ▼, ▲]

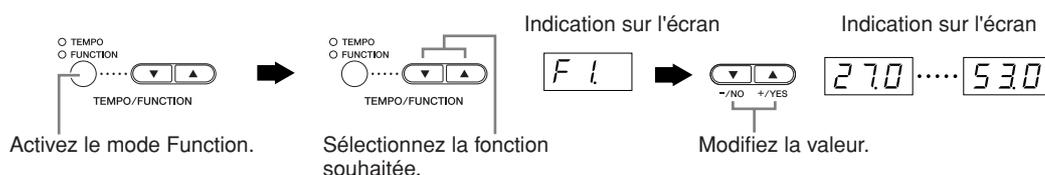
Sélectionne la fonction/le sous-mode souhaité(e).

[-/NO] ou [+ /YES]

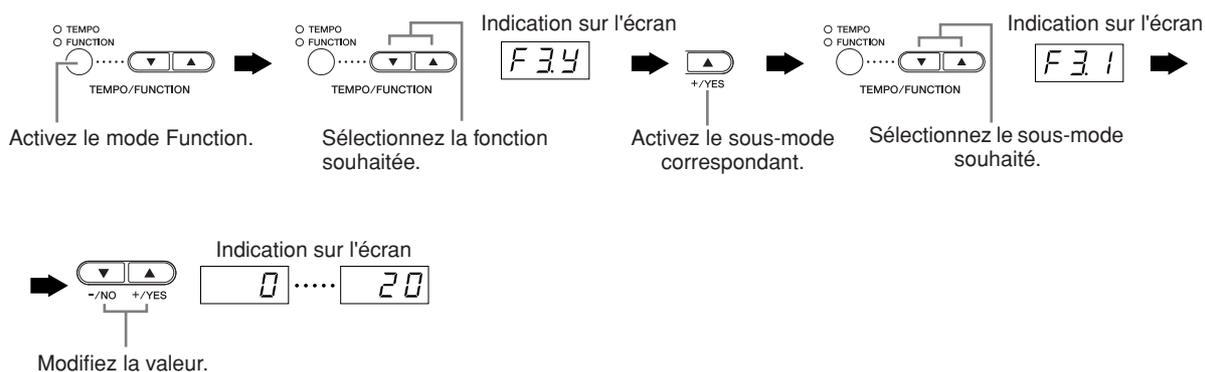
Après avoir sélectionné la fonction ou le sous-mode souhaité, activez/désactivez-le (la), sélectionnez le type ou modifiez la valeur en conséquence.

En fonction du réglage, vous pouvez rappeler le réglage par défaut (appliqué la première fois que vous mettez le Clavinova sous tension) en appuyant simultanément sur les touches [-/NO] et [+ /YES].

### Exemple d'opération 1 (F1. réglage fin de la hauteur de ton)



### Exemple d'opération 2 (F3.1 « Dual Balance »)



## 5. Après avoir utilisé la fonction, quittez le mode Function.

Pour quitter le mode Function, appuyez sur la touche [TEMPO/FUNCTION] de manière à ce que le voyant [TEMPO] s'allume.

# Description des fonctions

## F1. Réglage affiné de la hauteur de ton

Vous pouvez affiner le réglage de la hauteur de ton de l'ensemble de l'instrument.

Cette fonction est très utile pour jouer du Clavinova en même temps que d'autres instruments ou sur une musique de CD.

### 1. Activez le mode Fonction et sélectionnez

**F1**.

### 2. Utilisez les touches [-/NO] et [+ /YES] pour baisser ou augmenter la hauteur de ton de la touche A3 par incréments d'environ 0,2 Hz.

La valeur apparaît sous forme d'un nombre à deux chiffres avec un chiffre après la virgule.

Ex. 440,2 Hz apparaît à l'écran comme étant 40.2.

Affichage	Valeur
40.0	440.0
40.2	440.2
40.4	440.4
40.6	440.6
40.8	440.8

#### Plage de réglage :

427,0 – 453,0 (Hz)

#### Réglage normal :

440,0 (Hz)

### TERMINOLOGIE

#### Hz (Hertz) :

Cette unité de mesure fait référence à la fréquence d'un son et représente le nombre de vibrations d'une onde sonore en une seconde.

### NOTE

**Vous pouvez également utiliser le clavier pour régler la hauteur de ton (dans tout autre mode que le mode Fonction).**

**Pour augmenter la hauteur de ton (par paliers d'environ 0,2 Hz) :** maintenez simultanément les touches A -1, B -1 et C0 (trois touches blanches situées à l'extrémité gauche) enfoncées et appuyez sur n'importe quelle touche située entre C3 et B3.

**Pour diminuer la hauteur de ton (par paliers d'environ 0,2 Hz) :** maintenez simultanément les touches A -1, B -1 et C#0 (deux touches blanches et une touche noire) enfoncées et appuyez sur n'importe quelle touche située entre C3 et B3.

**Pour restaurer la hauteur de ton standard :** maintenez simultanément les touches A -1, B -1, C0 et C#0 (trois touches blanches et une touche noire) enfoncées et appuyez sur n'importe quelle touche située entre C3 et B3.

Chaque touche porte un nom de note ; par exemple, la touche la plus basse (à l'extrême gauche) du clavier correspond à A-1 et la touche la plus haute (à l'extrême droite) à C7.

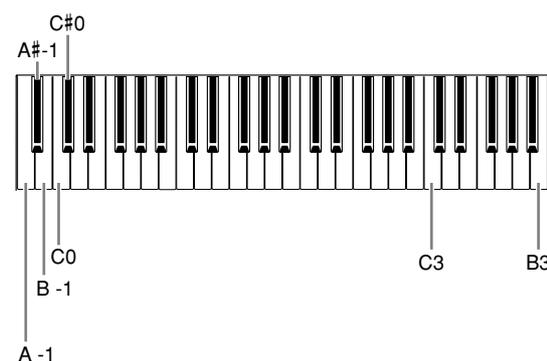
Durant l'opération décrite ci-dessus, l'écran affiche une valeur en Hz <27.0...53.0>. Une fois l'opération terminée, l'écran revient à l'affichage précédent.

### NOTE

**Vous pouvez également régler la hauteur de ton par paliers d'environ 1 Hz (dans tout autre mode que le mode Fonction).**

**Pour diminuer ou augmenter respectivement la hauteur de ton par incréments d'environ 1 Hz :** maintenez les touches A -1, B -1 et C0 (trois touches blanches à l'extrémité gauche) ou A -1, B -1 et C#0 (deux touches blanches et une touche noire) enfoncées et appuyez simultanément sur les touches [-/NO] ou [+ /YES].

**Pour restaurer la hauteur de ton standard :** maintenez les touches A -1, B -1 et C0 (trois touches blanches à l'extrémité gauche) ou A -1, B -1 et C#0 (deux touches blanches et une touche noire) enfoncées et appuyez simultanément sur les touches [-/NO] [+ /YES].



Durant l'opération décrite ci-dessus, l'écran affiche une valeur en Hz <27.0...53.0>. Une fois l'opération terminée, l'écran revient à l'affichage précédent.

## F2. Sélection d'une gamme

Vous pouvez faire votre choix parmi différentes gammes.

Equal Temperament (Gamme classique) est la gamme d'accord pour piano la plus répandue de nos jours. Cependant, l'histoire a connu bon nombre d'autres gammes qui ont généralement servi de base à des genres musicaux spécifiques. Vous pouvez découvrir ces gammes avec le Clavinova.

### Equal Temperament (Gamme classique)

Dans cette gamme, l'octave se divise en douze intervalles égaux.

Il s'agit de la gamme d'accord pour piano la plus courante à notre époque.

### Pure Major (Majeur pur)/ Pure Minor (Mineur pur)

Basés sur des harmoniques naturelles, trois accords majeurs utilisant ces gammes produisent un son harmonieux et pur.

### Pythagorean (Pythagore)

Créée par le philosophe grec Pythagore, cette gamme repose sur l'intervalle d'une quinte parfaite, dont la 3ème note produit des crescendo et les 4ème et 5ème notes d'admirables sonorités, parfaitement adaptées à certaines voix principales.

### Mean Tone (Tempérament moyen)

Cette gamme est une version améliorée de celle de Pythagore, en ce sens qu'elle ne comporte pas de crescendo à sa 3ème tonalité. Elle était très prisée entre la fin du 16ème siècle et la fin du 18ème siècle et a été notamment utilisée par Handel.

### Werckmeister/Kirnberger

Ces gammes combinent les gammes Mean Tone et Pythagorean de différentes manières. Elles autorisent une variation de modulation qui modifie la teneur et le cachet du morceau. Elles étaient très en vogue du temps de Bach et Beethoven. Aujourd'hui, elles servent souvent à reproduire la musique de cette époque sur des clavecins.

### 1. Activez le mode Function et sélectionnez

[F2.4].

### 2. Appuyez sur la touche [+ / YES] pour activer le sous-mode de la fonction Scale (Gamme), puis utilisez les touches [TEMPO / FUNCTION ▼, ▲] pour sélectionner le sous-mode de votre choix.

Servez-vous des touches [- / NO] et [+ / YES] pour sélectionner le numéro de l'accord souhaité.

### Sous-mode

#### [F2.1]: Scale (Gamme)

**Plage de réglage :** 1 : Equal Temperament  
2: Pure Major  
3: Pure Minor  
4: Pythagorean  
5: Mean Tone  
6: Werckmeister  
7: Kirnberger

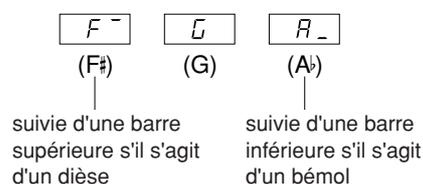
**Réglage normal :** 1 : Equal Temperament

#### [F2.2]: Base Note (Note fondamentale)

Lorsque vous sélectionnez une gamme autre que Equal Temperament, vous devez en spécifier la note fondamentale. (Vous pouvez définir la note fondamentale en ayant déjà sélectionné Equal Temperament, mais cette fonction restera sans effet. Le réglage de la note fondamentale est effectif pour tous les accords à l'exception de Equal Temperament.)

**Plage de réglage :** C, C<sup>#</sup>, D, E<sup>b</sup>, E, F, F<sup>#</sup>, G, A<sup>b</sup>, A, B<sup>b</sup>, B  
**Réglage normal :** C

- Exemple d'affichage de la note fondamentale



## F3. Fonctions du mode Dual

Vous pouvez définir divers paramètres pour le mode Dual afin d'optimiser les réglages des morceaux que vous jouez, comme par exemple l'équilibre du volume entre deux voix.

Les réglages des fonctions du mode Dual se font individuellement pour chaque combinaison de voix.

1. Sélectionnez les voix dans le mode Dual, activez le mode Fonction et sélectionnez **[F34]**.
2. Appuyez sur la touche [+ / YES] pour activer le sous-mode de la fonction du mode Dual, puis utilisez les touches [TEMPO / FUNCTION# ▼, ▲] pour sélectionner le sous-mode de votre choix. Appuyez sur la touche [- / NO] [+ / YES] pour l'attribution des valeurs.

### NOTE

Si le mode Dual n'est pas activé, l'écran affichera **[F3-]** au lieu de **[F34]** et il vous sera impossible de sélectionner les fonctions du mode Dual.

Le cas échéant, vous pouvez passer en mode Dual en sélectionnant deux voix.

### Sous-mode

#### **[F31]**: Dual Balance (Équilibre en mode Dual)

**Plage de réglage :** 0 – 20 (Une valeur de « 10 » produit un équilibre entre les deux voix du mode Dual. Les valeurs inférieures à « 10 » augmentent le volume de la voix 2 par rapport à la voix 1, tandis que les valeurs supérieures à « 10 » augmentent le volume de la voix 1 par rapport à la voix 2.)

**Réglage normal :** réglage différent pour chaque combinaison de voix.

Vous avez la possibilité de choisir une voix principale et une autre voix plus douce ou mixée.

#### **[F32]**: Dual Detune (Désaccord en mode Dual)

**Plage de réglage :** -20 – 0 – 20 (Les valeurs positives augmentent la hauteur de ton de la voix 1 et diminuent la hauteur de ton de la voix 2. Les valeurs négatives produisent l'effet inverse : le ton de la voix 1 est au contraire abaissé et celui de la voix 2 haussé.)

### NOTE

La plage de réglage disponible est plus large dans le registre des graves ( $\pm 60$  centièmes pour A-1) et plus étroite dans le registre des aiguës ( $\pm 5$  centièmes pour C7). (100 centièmes correspondent à un demi-ton.)

**Réglage normal :** réglage différent pour chaque combinaison de voix.

Désaccordez les voix 1 et 2 en mode Dual pour créer un son plus épais.

#### **[F33]**: Voice 1 Octave Shift (Changement d'octave de la voix 1)

#### **[F34]**: Voice 2 Octave Shift (Changement d'octave de la voix 2)

**Plage de réglage :** -1, 0, 1

**Réglage normal :** réglage différent pour chaque combinaison de voix.

Vous pouvez augmenter et diminuer la hauteur de ton de Voice 1 et Voice 2 séparément, par pas d'une octave. En fonction des voix combinées en mode Dual, vous améliorez le son de la combinaison en diminuant ou en augmentant d'une octave le ton de l'une des voix.

#### **[F35]**: Voice 1 Effect Depth (Profondeur des effets de la voix 1)

#### **[F36]**: Voice 2 Effect Depth (Profondeur des effets de la voix 2)

**Plage de réglage :** 0 – 20

**Réglage normal :** réglage différent pour chaque combinaison de voix.

Ces fonctions permettent de régler individuellement la profondeur des effets des voix 1 et 2 en mode Dual. (Les valeurs de profondeur des effets ne seront réglables que si la touche [EFFECT] est activée (ON). Vous devez quitter le mode Fonction avant de pouvoir activer la touche [EFFECT].)

- Les voix 1 et 2 sont décrites à la page 26.

#### **[F37]**: Reset (Réinitialisation)

Cette fonction rétablit toutes les valeurs par défaut des fonctions du mode Dual. Appuyez sur la touche [+ / YES] pour réinitialiser les valeurs.

### NOTE

#### RACCOURCI :

Pour passer directement aux fonctions du mode Dual **[F3\*]**, appuyez sur la touche [TEMPO / FUNCTION] tout en maintenant les deux touches de voix du mode Dual enfoncées.

Pour quitter le mode Fonction, appuyez de nouveau sur la touche [TEMPO / FUNCTION] de sorte que le voyant TEMPO s'allume.

**F4. (CLP-370/340)****Fonctions du mode Split**

Ce menu vous permet d'effectuer divers réglages détaillés en mode Split.

En changeant le point de partage ou tout autre réglage, vous optimisez les réglages des morceaux que vous jouez.

1. Sélectionnez les voix souhaitées en mode Split, activez le mode Function et sélectionnez **[F44]**.

2. Appuyez sur la touche **[+/YES]** pour activer le sous-mode de la fonction du mode Split, puis servez-vous des touches **[TEMPO/FUNCTION ▼, ▲]** pour sélectionner le sous-mode de votre choix. Appuyez sur la touche **[-/NO] [+/YES]** pour l'attribution des valeurs.

**NOTE**

Si le mode Split n'est pas activé, l'écran affichera **[F4-]** au lieu de **[F44]** et il vous sera impossible de sélectionner les fonctions du mode Split. Notez également que vous devez d'abord quitter le mode Function avant de pouvoir activer le mode Split.

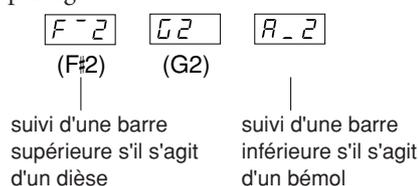
**Sous-mode****[F41]: Split Point (Point de partage)**

**Plage de réglage :** tout le clavier

**Réglage normal :** F#2

Définissez le point du clavier qui sépare les sections des mains droite et gauche (point de partage). La touche choisie est incluse dans la plage de la main gauche.

- Au lieu d'appuyer sur les touches **[-/NO] [+/YES]**, vous pouvez activer le point de partage en appuyant sur la touche appropriée du clavier.
- Si le mode Function n'est pas activé, vous pourrez affecter le point de partage à une autre touche en appuyant sur celle-ci tout en maintenant la touche **[SPLIT]** enfoncée (page 27).
- Exemple d'affichage d'un nom de note choisie comme point de partage

**[F42]: Split Balance (Equilibre en mode Split)**

**Plage de réglage :** 0 – 20 (Une valeur de « 10 » produit un équilibre entre les deux voix du mode Split. Les valeurs inférieures à « 10 » augmentent le volume de la voix de gauche par rapport à la celle de droite, tandis que les valeurs supérieures à « 10 » augmentent le volume de la voix de droite par rapport à celle de gauche.)

**Réglage normal :** réglage différent pour chaque combinaison de voix.

Vous avez la possibilité de régler le niveau sonore des deux voix combinées en mode Split selon vos besoins. Ces réglages peuvent être effectués pour chaque combinaison de voix individuelle.

**[F43]: Right Voice Octave Shift (Changement d'octave de la voix de droite)****[F44]: Left Voice Octave Shift (Changement d'octave de la voix de gauche)**

**Plage de réglage :** -1, 0, 1

**Réglage normal :** réglage différent pour chaque combinaison de voix.

Vous pouvez augmenter ou diminuer la hauteur de ton des voix Right et Left séparément, par paliers d'une octave. Spécifiez le réglage en fonction de la plage de notes des morceaux que vous jouez. Ce réglage peut être effectué pour chaque combinaison de voix individuelle.

**[F45]: Right Voice Effect Depth (Profondeur des effets de la voix de droite)****[F46]: Left Voice Effect Depth (Profondeur des effets de la voix de gauche)**

**Plage de réglage :** 0 – 20

**Réglage normal :** réglage différent pour chaque combinaison de voix

Ces fonctions permettent de définir individuellement la profondeur des effets des voix de gauche et de droite du mode Split.

Les réglages de la profondeur de l'effet ne seront modifiables que si la touche **[EFFECT]** est activée (ON). Vous devez d'abord quitter le mode Function avant de pouvoir activer la touche **[EFFECT]**.

Ce réglage peut être effectué pour chaque combinaison de voix individuelle.

**[F47]: Damper Pedal Range (Plage de la pédale forte)**

**Plage de réglage :** ALL (pour les deux voix),  
1 (pour la voix de droite),  
2 (pour la voix de gauche)

**Réglage normal :** ALL

La fonction Damper Pedal Range détermine si la pédale forte affecte la voix de la partie à main droite, la voix de la partie à main gauche ou les deux voix en même temps, en mode Split.

**[F48]: Reset**

Cette fonction restaure les valeurs par défaut de toutes les fonctions du mode Split. Appuyez sur la touche **[+/YES]** pour réinitialiser les valeurs.

**NOTE****RACCOURCI :**

Pour passer directement aux fonctions du mode Split **[F4\*]**, appuyez sur la touche **[TEMPO/FUNCTION]** tout en maintenant la touche **[SPLIT]** enfoncée.

Pour quitter le mode Function, appuyez de nouveau sur la touche **[TEMPO/FUNCTION]** de sorte que le voyant TEMPO s'allume.

## F5. (CLP-370/340) / F4. (CLP-S308/S306, CLP-330) Autres fonctions

Cette section propose une série d'autres fonctions, qui vous permettent notamment d'attribuer la pédale de gauche à l'un des nombreux modes et de sélectionner des canaux de morceau spécifiques à la reproduction.

### 1. Activez le mode Function et sélectionnez

**F5.4** (CLP-370/340) / **F4.4** (CLP-S308/S306, CLP-330).

2. Appuyez sur la touche [+ / YES] pour activer le sous-mode des autres fonctions, puis servez-vous des touches [TEMPO / FUNCTION ▼, ▲] pour sélectionner le sous-mode de votre choix. Appuyez sur la touche [- / NO] ou [+ / YES] pour sélectionner la fonction de pédale souhaitée ou affecter les valeurs.

### Sous-mode

**F5.1** (CLP-370/340) / **F4.1** (CLP-S308/S306, CLP-330)

#### Left Pedal Mode

#### (Mode de la pédale de gauche)

#### Plage de réglage :

1. Soft Pedal (Pédale douce)

La pédale douce réduit le volume et modifie légèrement le timbre des notes jouées pendant que la pédale est actionnée. Elle n'affecte pas les notes jouées avant son déclenchement.

2. Song Play/Pause (Lecture/pause du morceau)

Ce mode permet de démarrer ou de suspendre la reproduction de morceau. Dans ce cas, la pédale de gauche fonctionne de la même manière que la touche **SONG [PLAY/PAUSE]** du panneau.

3. Variation (CLP-370/340)

Ce mode permet d'activer et de désactiver la variation de la voix. Dans ce cas, la pédale de gauche fonctionne de la même manière que la touche **[VARIATION]** du panneau.

**Réglage normal :** 1 (Soft Pedal)

**F5.2** (CLP-370/340) / **F4.2** (CLP-S308/S306, CLP-330)

#### Soft Pedal Effect Depth

#### (Profondeur d'effet de la pédale douce)

**Plage de réglage :** 1 – 5

**Réglage normal :** 3

Cette fonction règle la profondeur d'effet de la pédale douce.

**F5.3** (CLP-370/340)

#### Sustain Sample Depth

#### (Profondeur de l'échantillon de maintien)

**Plage de réglage :** 0 – 20

**Réglage normal :** 12

La voix **GRAND PIANO 1** est dotée d'« échantillons de maintien » spéciaux, qui recréent la résonance unique de la table d'harmonie et des cordes d'un piano à queue acoustique lorsque la pédale forte est actionnée. Cette fonction vous permet de régler la profondeur de cet effet.

**F5.4** (CLP-370/340)

#### Keyoff Sample Volume

#### (Volume de l'échantillon avec désactivation de touches)

**Plage de réglage :** 0 – 20

**Réglage normal :** 10

Vous pouvez régler le volume du son des touches désactivées (le son subtil produit par le relâchement des touches) pour les voix [**GRAND PIANO1**], [**HARPSICHORD**] et [**E.CLAVICHORD**] (et leurs variations).

**F5.5** (CLP-370/340) / **F4.3** (CLP-S308/S306, CLP-330)

#### Song Channel Selection

#### (Sélection du canal de morceau)

**Plage de réglage :** ALL, 1&2

**Réglage normal :** ALL

Le réglage ici affecte uniquement les morceaux de type Disklavier Piano Soft et non les morceaux externes non protégés. Vous pouvez choisir les canaux de morceau à reproduire sur l'instrument. Lorsque le réglage « ALL » est sélectionné, les canaux 1 – 16 sont reproduits. Lorsque le réglage « 1&2 » est sélectionné, seuls les canaux 1 et 2 sont reproduits, tandis que les canaux 3 – 16 sont transmis via MIDI.

## F6. (CLP-370/340) / F5. (CLP-S308/S306, CLP-330) Metronome Volume

Vous pouvez modifier le volume sonore du métronome.

Utilisez cette fonction pour régler le volume du métronome.

1. **Activez le mode Fonction et sélectionnez** **[F6]** (CLP-370/340)/**[F5]** (CLP-S308/S306, CLP-330).
2. **Utilisez les touches [-/NO] et [+ /YES] pour régler le volume du métronome selon vos besoins.**

Plage de réglage : 1 – 20

Réglage normal : 10

### NOTE

#### RACCOURCI :

Pour passer directement aux fonctions du métronome **[F6]** (CLP-370/340)/**[F5]** (CLP-S308/S306, CLP-330), appuyez sur la touche **[TEMPO/FUNCTION]** tout en maintenant la touche **METRONOME [ON/OFF]** enfoncée.

Pour quitter le mode Fonction, appuyez de nouveau sur la touche **[TEMPO/FUNCTION]** de sorte que le voyant TEMPO s'allume.

## F7. (CLP-370/340) / F6. (CLP-S308/S306, CLP-330) Fonctions MIDI

Vous pouvez effectuer les réglages détaillés des fonctions MIDI.

Pour plus d'informations sur la norme MIDI, reportez-vous à la section « A propos de la norme MIDI » (page 72).

Tous les réglages MIDI décrits ci-dessous affectent les signaux d'entrée et de sortie MIDI du connecteur **USB [TO HOST]**.

1. **Activez le mode Fonction et sélectionnez** **[F7]** / **[F6]** (CLP-S308/S306, CLP-330).
2. **Appuyez sur la touche [+ /YES] pour activer le sous-mode de la fonction MIDI, puis servez-vous des touches [TEMPO/FUNCTION ▼, ▲] pour sélectionner le sous-mode de votre choix.**  
**Appuyez sur la touche [- /NO] ou [+ /YES] pour régler le paramètre sélectionné.**

### Sous-mode

#### **[F7]** : (CLP-370/340) / **[F6]** : (CLP-S308/S306, CLP-330) MIDI Transmit Channel Selection (Sélection du canal de transmission MIDI)

Dans toute configuration de commandes MIDI, il faudra veiller à faire correspondre les canaux MIDI des équipements de transmission et de réception si vous voulez que le transfert des données s'effectue correctement.

Ce paramètre sert à spécifier le canal sur lequel le Clavinova transmet les données MIDI.

**Plage de réglage :** 1 – 16, OFF (pas de transmission)

**Réglage normal :** 1

### NOTE

Dans le mode Dual, les données de la voix 1 sont transmises sur le canal spécifié. En mode Split (CLP-370/340), les données de la voix de droite sont transmises sur le canal spécifié. En mode Dual, les données de la voix 2 sont transmises sur le canal dont le numéro suit immédiatement celui spécifié pour la voix 1. En mode Split (CLP-370/340), les données de la voix de gauche sont transmises sur le canal dont le numéro suit immédiatement celui spécifié pour la voix de droite. Quel que soit le mode, aucune donnée ne sera transmise si le canal de transmission est réglé sur « OFF ».

### NOTE

Les données de morceau ne sont pas transmises via les connexions MIDI. Les canaux 3 – 16 des morceaux de type Disklavier Piano Soft et des morceaux externes non protégés sont toutefois transmis via les connexions MIDI en fonction du réglage Song Channel Selection (page 66).

**F72** : (CLP-370/340) / **F62** : (CLP-S308/S306, CLP-330)**MIDI Receive Channel Selection  
(Sélection du canal de réception MIDI)**

Dans toute configuration de commandes MIDI, il faut veiller à faire correspondre les canaux MIDI des équipements de transmission et de réception afin que le transfert des données s'effectue correctement.

Ce paramètre sert à spécifier le canal sur lequel le Clavinova reçoit les données MIDI.

**Plage de réglage :** ALL, 1&2, 1 – 16

**Réglage normal :** ALL

**NOTE****ALL :**

Mode de réception « multi-timbre » : ceci autorise la réception simultanée de différentes parties sur les 16 canaux MIDI et permet au Clavinova de jouer les données d'un morceau multicanal reçues de F7.6 (CLP-370/340)/F6.6 (CLP-S308/S306, CLP-330) ou d'un séquenceur.

**1&2:**

Mode de réception « 1&2 » : ceci autorise une réception simultanée sur les canaux 1 et 2 uniquement, ce qui permet au Clavinova de jouer les données de morceau affectées aux canaux 1 et 2 et transmises depuis un ordinateur ou un séquenceur.

**NOTE**

Les messages de changement de programme et les messages relatifs aux canaux n'affectent pas les réglages de panneau de l'instrument ni les notes que vous jouez au clavier.

**NOTE**

Aucune réception MIDI n'est possible lorsque le mode Demo est activé ou durant les opérations liées aux fichiers.

**F73** : (CLP-370/340) / **F63** : (CLP-S308/S306, CLP-330)**Local Control ON/OFF (Activation/  
désactivation de la commande locale)**

La fonction « Local Control » fait référence au fait que, normalement, le clavier contrôle son générateur de sons interne, ce qui lui permet de reproduire les voix internes directement depuis le clavier. Ceci est le cas en mode « Local Control On » (Commande locale activée), puisque le générateur de sons interne est alors commandé localement par son propre clavier. Cependant, il est possible de désactiver la commande locale (OFF), de sorte que le clavier ne joue pas les voix internes, mais les informations MIDI appropriées sont toujours transmises via la borne de sortie MIDI OUT lorsque vous jouez des notes au clavier. Dans le même temps, le générateur de sons interne réagit aux informations MIDI reçues via la borne d'entrée MIDI IN.

**Plage de réglage :** ON/OFF

**Réglage normal :** ON

**F74** : (CLP-370/340) / **F64** : (CLP-S308/S306, CLP-330)**Program Change ON/OFF  
(Activation/désactivation de changement  
de programme)**

En général, cet instrument réagit aux numéros de changement de programme MIDI provenant d'un clavier externe ou d'un autre périphérique MIDI, ce qui entraîne la sélection de la voix portant le même numéro sur le canal correspondant (la voix de clavier ne change pas). Normalement, cet instrument enverra également un numéro MIDI de changement de programme si vous sélectionnez l'une de ses voix, ce qui entraîne la sélection du numéro de voix ou de programme correspondant sur le périphérique MIDI externe, à condition que celui-ci soit configuré pour recevoir des numéros MIDI de changement de programme et y réagir.

Cette fonction permet d'annuler la réception et la transmission d'un numéro de changement de programme de manière à sélectionner des voix sur cet instrument sans affecter le périphérique MIDI externe.

**NOTE**

Pour plus d'informations sur les numéros de changement de programme de chacune des voix de l'instrument, reportez-vous à la section Format des données MIDI sur le site Web suivant :

<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

**Plage de réglage :** ON/OFF

**Réglage normal :** ON

**F75** : (CLP-370/340) / **F65** : (CLP-S308/S306, CLP-330)**Control Change ON/OFF  
(Activation/désactivation de changement  
de commande)**

En général, le CLP-370/340/330, CLP-S308/S306 répond aux données de changement de commande MIDI reçues depuis un périphérique ou un clavier MIDI externe, de sorte que la voix du canal correspondant est affectée par les réglages de la pédale et des autres « commandes » reçus depuis le système de commande (la voix de clavier n'est pas affectée).

Le CLP-370/340/330, CLP-S308/S306 transmet également des informations de changement de commande MIDI lorsque la pédale ou d'autres commandes appropriées sont actionnées.

Cette fonction permet d'annuler la réception et la transmission des données de changement de commande de manière à pouvoir, par exemple, actionner la pédale et d'autres commandes du CLP-370/340/330, CLP-S308/S306 sans affecter le périphérique MIDI externe concerné.

**NOTE**

Pour de plus amples détails sur les changements de commandes pouvant être utilisés sur le CLP-370/340/330, CLP-S308/S306, reportez-vous à la section Format des données MIDI dans notre bibliothèque de manuels, sur le site Web suivant :

<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

**Plage de réglage :** ON/OFF

**Réglage normal :** ON

**F75**: (CLP-370/340)/**F55**: (CLP-S308/S306, CLP-330)

## Panel/Status Transmit (Transmission du panneau/de l'état)

Cette fonction entraîne la transmission de tous les réglages actuels du panneau du (voix sélectionnée, etc.) via la borne de sortie MIDI OUT.

### TERMINOLOGIE

#### Données de configuration :

Données contenant un ensemble de réglages de panneau du Clavinova.

#### Procédure

1. Configurez les commandes de panneau à votre guise.
2. Connectez le Clavinova à un séquenceur via la borne MIDI et configurez le séquenceur de sorte qu'il puisse recevoir les données de configuration.
3. Activez le mode Function et sélectionnez **F75** (CLP-370/340)/**F55** (CLP-S308/S306, CLP-330).
4. Appuyez sur la touche **[+/YES]** pour transmettre les données du panneau/d'état.

Une fois les données transférées avec succès, l'écran DEL affiche **[End]**.

### NOTE

Pour obtenir la liste du « Contenu des données de panneau » transmises par cette fonction, consultez notre librairie de manuels sur le site Web suivant :

<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

### NOTE

#### Réception des données transmises :

1. Connectez le Clavinova via la borne MIDI à l'appareil vers lequel les données ont été précédemment transmises.
2. Démarrez l'envoi des données de configuration depuis le périphérique.

Le Clavinova reçoit automatiquement les données de configuration, qui sont prises en compte dans les réglages de panneau. (Pour que les données soient acceptées, le Clavinova qui reçoit les données de configuration doit être de même modèle que l'instrument servant à transmettre les données de configuration au séquenceur.)

### NOTE

Pour plus d'informations sur la transmission et la réception des données de configuration via la borne MIDI, reportez-vous mode d'emploi du périphérique MIDI connecté.

**F77**: (CLP-370/340)/**F57**: (CLP-S308/S306, CLP-330)

## Initial Setup Send (Transmission des données de configuration initiale)

Cette fonction vous permet d'envoyer les données des réglages de panneau vers un ordinateur. Si vous transmettez les réglages de panneau et les enregistrez sur l'enregistreur de séquences MIDI avant les données réelles de performance, les réglages utilisés lors de la reproduction de la performance seront automatiquement restaurés sur l'instrument.

Vous pouvez également utiliser cette fonction pour configurer les réglages d'un générateur de sons connecté sur les mêmes réglages que l'instrument.

#### Procédure

1. Configurez les commandes de panneau à votre guise.
2. Connectez le Clavinova à un séquenceur via la borne MIDI et configurez le séquenceur de sorte qu'il puisse recevoir les données de configuration.
3. Activez le mode Function et sélectionnez **F77** (CLP-370/340)/**F57** (CLP-S308/S306, CLP-330).
4. Appuyez sur la touche **[+/YES]** pour transmettre les données du panneau/d'état.

Une fois les données transférées avec succès, l'écran DEL affiche **[End]**.

Voici les données susceptibles d'être envoyées :

- Sélection de voix
- Type [REVERB]
- Profondeur [REVERB]
- Type [EFFECT]
- Profondeur [EFFECT]
- Point de partage
- Accord (F1)
- Désaccord en mode Dual (F3.2)

## F8. (CLP-370/340) / F7. (CLP-S308/S306, CLP-330) Backup Functions

### TERMINOLOGIE

#### Sauvegarde :

Vous pouvez sauvegarder certains réglages, tels qu'une sélection de voix ou un type de réverbération, afin qu'ils ne soient pas perdus lorsque vous mettez le Clavinova hors tension.

Si la fonction de sauvegarde est activée, les réglages en cours lors de la mise hors tension seront restaurés. Si elle est désactivée, les réglages en mémoire seront effacés lors de la mise hors tension. Dans ce cas, les réglages par défaut (réglages initiaux) sont appelés lorsque vous remettez l'instrument sous tension. (La liste des réglages par défaut spécifiés en usine se trouve à la page 98.)

Cependant, les réglages de sauvegarde proprement dits, le contenu de la mémoire de l'enregistreur de morceaux utilisateur ainsi que les réglages de code de caractère et les paramètres d'Internet sont toujours sauvegardés.

Vous pouvez activer ou désactiver la fonction de sauvegarde pour chaque groupe de fonctions (chacune des fonctions de sous-mode suivantes).

1. **Activez le mode Function et sélectionnez** **[F84]** (CLP-370/340)/**[F74]** (CLP-S308/S306, CLP-330).
2. **Appuyez sur la touche [+ / YES] pour activer le sous-mode de la fonction de sauvegarde, puis servez-vous des touches [TEMPO / FUNCTION ▼, ▲] pour sélectionner le sous-mode de votre choix.**  
**Appuyez sur la touche [- / NO] ou [+ / YES] pour activer ou désactiver la fonction de sauvegarde.**

#### Sous-mode

**[F81]** : (CLP-370/340) / **[F71]** : (CLP-S308/S306, CLP-330)  
**Voice**

**[F82]** : (CLP-370/340) / **[F72]** : (CLP-S308/S306, CLP-330)  
**MIDI**

**[F83]** : (CLP-370/340) / **[F73]** : (CLP-S308/S306, CLP-330)  
**Tuning**

**[F84]** : (CLP-370/340) / **[F74]** : (CLP-S308/S306, CLP-330)  
**Others**

**Plage de réglage :** ON/OFF

**Réglage normal :** Voix : OFF

MIDI – Autres : ON

## Description des sous-modes

**[F81]** : (CLP-370/340) / **[F71]** : (CLP-S308/S306, CLP-330)  
**Voice**

- Voice (Keyboard, Dual et Split <CLP-370/340>)
- Dual (fonctions ON/OFF, Voice et Dual pour chaque combinaison de voix)
- Split (CLP-370/340) (fonctions ON/OFF, Voice et Split pour chaque combinaison de voix)
- Reverb (ON/OFF, Type et Depth pour chaque voix)
- Effect (ON/OFF, Type et Depth pour chaque voix)
- Variation (CLP-370/340) (pour chaque voix)
- Touch Sensitivity (y compris le volume FIXED)
- Metronome (réglages de temps, de volume < **[F5]** (CLP-370/340) / **[F5]** (CLP-S308/S306, CLP-330) >)

**[F82]** : (CLP-370/340) / **[F72]** : (CLP-S308/S306, CLP-330)  
**MIDI**

Les fonctions MIDI (réglages **[F7\*]** <CLP-370/340> / **[F5\*]** <CLP-S308/S306, CLP-330>)  
(sauf pour **[F75]** et **[F77]** <CLP-370/340> / **[F55]** et **[F57]** <CLP-S308/S306, CLP-330>)

**[F83]** : (CLP-370/340) / **[F73]** : (CLP-S308/S306, CLP-330)  
**Tuning**

- Transpose
- Tuning (réglages **[F1]**)
- Scale (y compris la note fondamentale) (réglages **[F2\*]**)

**[F84]** : (CLP-370/340) / **[F74]** : (CLP-S308/S306, CLP-330)  
**Others**

- Autres fonctions (réglages **[F5\*]** <CLP-370/340> / **[F4\*]** <CLP-S308/S306, CLP-330>)
- Réglage BRILLIANCE
- DAMPER RES. ON/OFF et Depth

## F8.5 (CLP-370/340) / F7.5 (CLP-S308/S306, CLP-330) Code de caractère

Si le morceau ne peut pas être chargé, vous devrez changer le réglage du code de caractère.

**Plage de réglage :** En (anglais)/JA (japonais)

**Réglage normal :** En

## F9 (CLP-370/340) / F8 (CLP-S308/S306) Réglages LAN

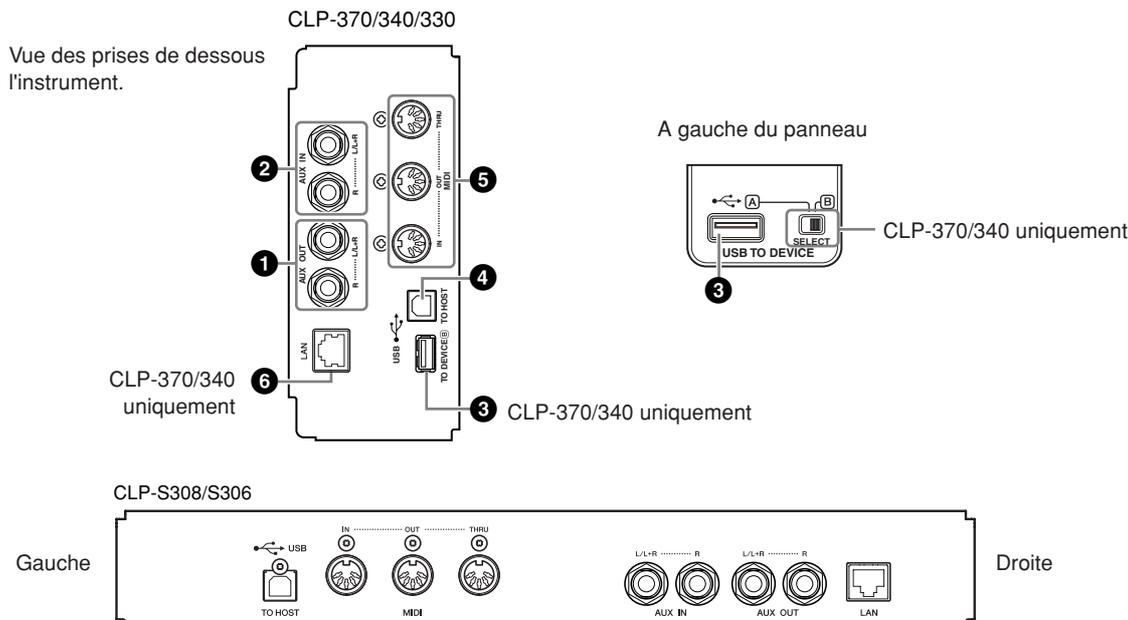
Pour les détails sur le réglage LAN, reportez-vous en pages 47 – 53, 58.

# Connexions

## Connecteurs

### ⚠ ATTENTION

Avant de connecter le Clavinova à d'autres périphériques électroniques, mettez tous les appareils hors tension. Avant de mettre les appareils sous ou hors tension, réglez tous les niveaux de volume sur le minimum (0). Sinon, vous risquez de provoquer un choc électrique ou d'endommager les composants.

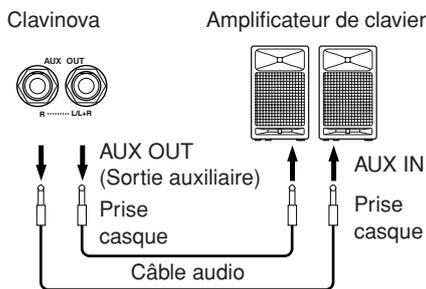


### 1 Prises AUX OUT [R], [L/L+R]

Vous pouvez connecter ces prises à un système stéréo pour contrôler votre jeu. Reportez-vous au schéma ci-dessous et utilisez des câbles audio pour effectuer les connexions. Le volume principal affecte le signal AUX OUT. Pour désactiver le son des haut-parleurs internes, servez-vous du sélecteur de haut-parleur (page 15).

### ⚠ ATTENTION

Lorsque les prises de sortie auxiliaire AUX OUT du Clavinova sont raccordées à un système de son externe, mettez d'abord le Clavinova sous tension, puis le système audio externe. Procédez en sens inverse pour la mise hors tension.



**NOTE**  
Utilisez des câbles audio et des fiches sans résistance.

**NOTE**  
N'émettez pas le son depuis les prises AUX OUT vers les prises AUX IN. Ceci pourrait provoquer une boucle de feedback qui risquerait de produire un son de sortie excessivement fort.

**NOTE**  
Si vous souhaitez obtenir un signal mono via la prise AUX OUT, vous relierez un câble à la prise [L/L+R].

Le son transmis via les haut-parleurs internes et le casque est automatiquement configuré sur la condition appropriée (voir ci-dessous).

□ Haut-parleurs audibles  
■ Haut-parleurs inaudibles

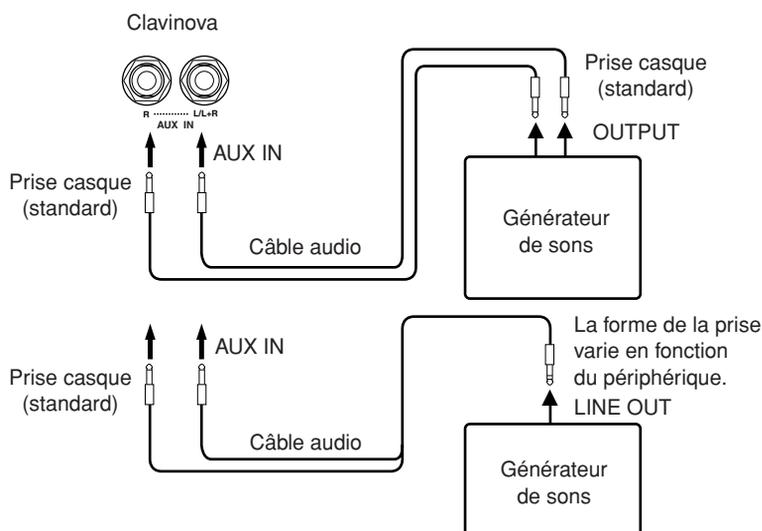
	Aucune fiche connectée aux prises AUX OUT			Fiches connectées aux prises AUX OUT		
	Haut-parleurs activés	Haut-parleurs en connexion normale (sélecteur de casque)	Haut-parleurs désactivés	Haut-parleurs activés	Haut-parleurs en connexion normale (sélecteur de casque)	Haut-parleurs désactivés
Casque connecté	Egalisation optimale appliquée aux haut-parleurs	Réponse plate	Réponse plate	Réponse plate	Réponse plate	Réponse plate
Casque non connecté	Egalisation optimale appliquée aux haut-parleurs	Egalisation optimale appliquée aux haut-parleurs	Réponse plate	Réponse plate	Réponse plate	Réponse plate

## 2 Prises AUX IN [R], [L/L+R]

Vous pouvez raccorder les sorties stéréo d'un autre instrument à ces prises, ce qui vous permettra de reproduire le son d'un instrument externe sur les enceintes du Clavinova. Reportez-vous au schéma ci-dessous et utilisez des câbles audio pour effectuer les connexions.

### ⚠ ATTENTION

Lorsque les prises AUX IN du Clavinova sont raccordées à un appareil externe, mettez d'abord l'appareil externe sous tension, puis le Clavinova. Procédez en sens inverse pour la mise hors tension.



## 3 Borne USB [TO DEVICE]

Cette borne autorise la connexion aux périphériques de stockage USB. Reportez-vous à la section « Connexion à un périphérique de stockage USB » en page 73.

## 4 Borne USB [TO HOST]

Cette borne autorise le raccordement direct à un ordinateur. Reportez-vous à la section « Connexion d'un ordinateur » en page 75 pour les détails.

## 5 Bornes MIDI [IN] [OUT] [THRU]

Pour raccorder des périphériques MIDI externes à ces connecteurs, vous devez recourir à des câbles MIDI.

**MIDI [IN]** : reçoit les données MIDI.

**MIDI [OUT]** : transmet les données MIDI.

**MIDI [THRU]** : transmet les données reçues, telles quelles, à la borne d'entrée MIDI [IN].

### A propos de la norme MIDI

MIDI (Musical Instrument Digital Interface) est un format standard de transmission/réception de données. Il autorise le transfert de données de performances et de commandes entre périphériques MIDI et ordinateurs. MIDI permet de contrôler un appareil MIDI branché au Clavinova à partir de ce dernier ou, à l'inverse, de commander le Clavinova depuis un appareil MIDI ou un ordinateur raccordé à l'instrument.

## 6 Borne [LAN] (CLP-370/340, CLP-S308/S306)

Connecte l'appareil à Internet (reportez-vous en page 46).

### NOTE

Le réglage du curseur de **[MASTER VOLUME]** du Clavinova affecte le signal d'entrée des prises auxiliaires AUX IN, contrairement aux réglages **[BRILLIANCE]**, **[REVERB]** et **[EFFECT]** qui n'ont aucune incidence sur celui-ci.

### NOTE

Si vous branchez le Clavinova à un périphérique monaural, vous ne vous servirez que de la prise AUX IN **[L/L+R]**.

### NOTE

Il existe deux types de bornes USB sur l'instrument : USB **[TO DEVICE]** et USB **[TO HOST]**. Veillez à ne pas confondre ces deux bornes et les connecteurs de câble correspondants. Prenez soin de brancher la prise adéquate selon l'orientation appropriée.

### NOTE

Les données de performance et de commande MIDI sont transférées sous forme de valeurs numériques.

### NOTE

Dans la mesure où les données MIDI transmises ou reçues varient en fonction du type de périphérique MIDI, reportez-vous à la « Feuille d'implémentation MIDI » pour connaître les types de données et de commandes MIDI que vos périphériques peuvent transmettre ou recevoir. Reportez-vous à la Feuille d'implémentation MIDI de la section Format des données sur le site Web.

Pour les détails relatifs à l'accès et l'obtention de la liste Format des données, consultez la page 3.

Adresse URL directe : <http://www.yamaha.co.jp/manual/>

# Connexion à un périphérique de stockage USB

En connectant l'instrument à un périphérique de stockage USB à l'aide d'un câble USB standard, vous pouvez sauvegarder sur le périphérique connecté les données que vous avez créées et lire les données stockées sur ce dernier.

## Périphériques de stockage USB compatibles

Il est possible de brancher un périphérique de stockage USB, tel qu'un lecteur de disquettes, un lecteur de disque dur, un lecteur de CD-ROM ou un lecteur/scripteur de mémoire flash, etc., à la borne **USB [TO DEVICE]**. Vous ne pouvez pas utiliser d'autres périphériques USB, tels qu'un clavier ou une souris d'ordinateur.

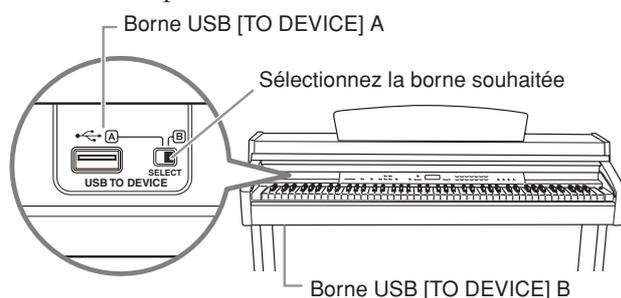
L'instrument n'est pas nécessairement compatible avec tous les périphériques de stockage USB disponibles dans le commerce. Yamaha ne peut garantir le bon fonctionnement des périphériques de stockage USB que vous achetez. Avant tout achat, veuillez demander conseil à votre revendeur Yamaha ou à un distributeur Yamaha agréé (reportez-vous à la liste des distributeurs figurant à la fin du mode d'emploi) ou visitez la page Web suivante : <http://music.yamaha.com/>

### ⚠ ATTENTION

Évitez de mettre le périphérique de stockage USB sous/hors tension ou de brancher/débrancher le câble trop souvent. Cela risque en effet de « geler » ou de suspendre le fonctionnement de l'instrument. Pendant que l'instrument accède aux données (opérations d'enregistrement, de suppression de chargement et de formatage) ou durant le montage du périphérique de stockage USB (peu après la connexion et tant que le voyant DEL « LOAD TO USER » continue à clignoter) : ne débranchez PAS le câble USB, ne retirez PAS le support du périphérique et NE mettez AUCUN des deux dispositifs hors tension. Cela risquerait de corrompre les données de l'un des périphériques, voire des deux.

## Connexion à un périphérique de stockage USB

Le CLP-370/340 dispose de deux bornes **USB [TO DEVICE]**, situées respectivement à gauche et en bas du panneau.



Il s'agit de la même borne, toutefois il est impossible de les utiliser toutes deux en même temps. Sélectionnez la borne de votre choix à l'aide du sélecteur **[SELECT] (Sélection)**. Si vous spécifiez le sélecteur sur « A », vous sélectionnez la borne située à gauche du panneau, alors que le réglage sur « B » entraîne la sélection de la borne du bas de panneau.

Lors du montage du périphérique, le voyant FILE « LOAD TO USER » clignote. Lorsque l'opération de montage est terminée, le voyant s'éteint.

### ⚠ ATTENTION

Pendant que l'instrument accède aux données (opérations d'enregistrement, d'exportation, de chargement, de suppression et de formatage) ou durant le montage du périphérique de stockage USB (peu après la connexion et tant que le voyant continue de clignoter) : n'utilisez PAS le sélecteur **[SELECT]**, au risque de corrompre le support ou les données.

### ⚠ ATTENTION

Déconnectez le périphérique de stockage USB fourni en option de la borne **[USB TO DEVICE] A** avant de refermer le couvercle du clavier. Le fait de rabattre le couvercle sans avoir débranché l'instrument peut endommager ce dernier.

## Formatage des supports de stockage USB

Lors de l'exécution d'une opération relative à un fichier sur un périphérique de stockage USB relié, un message « For » peut s'afficher pour indiquer que le périphérique ou le support utilisé n'est pas formaté. Dans ce cas, il est impératif de formater le support (page 40).

### ⚠ ATTENTION

L'opération de formatage écrase toutes les données existantes. Soyez donc prudent.

### NOTE

#### Lecteur de CD-ROM

Vous avez la possibilité d'utiliser des lecteurs de CD-R/RW pour lire les données sur l'instrument, mais pas pour sauvegarder celles-ci.

### NOTE

N'utilisez pas de carte SmartMedia sans ID.

### NOTE

#### Nombre de périphériques de stockage USB

Il est possible de connecter un périphérique de stockage USB uniquement à la borne **USB [TO DEVICE]**. L'instrument ne reconnaît qu'un seul lecteur sur un périphérique de stockage USB. Si un périphérique de stockage contient plusieurs lecteurs, seul un de ceux-ci sera automatiquement sélectionné et reconnu.

### NOTE

(CLP-370/340) Si vous reliez des périphériques de stockage USB aux deux bornes USB **[TO DEVICE]**, les périphériques concernés pourront ne pas fonctionner correctement.

### NOTE

Ne branchez pas de concentrateur USB sur l'instrument.

### NOTE

Retirez le périphérique de stockage USB de l'instrument avant de brancher les bornes A/B.

### NOTE

Bien que l'instrument prenne en charge la norme USB 1.1, il est possible de connecter et d'utiliser un périphérique de stockage USB 2.0. Notez toutefois que la vitesse de transfert obtenue est celle de la norme USB 1.1.

**Pour protéger vos données (protection en écriture) :**

Pour éviter d'effacer des données importantes par inadvertance, appliquez la protection en écriture disponible sur tout périphérique ou support de stockage. Si vous sauvegardez des données sur le périphérique de stockage USB, vous veillerez à désactiver la protection en écriture.

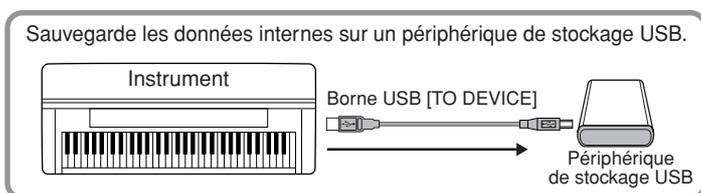
**Pour afficher les données du périphérique de stockage USB**

Pour visualiser les données du périphérique de stockage USB sur l'écran du CLP, appuyez sur la touche [SONG SELECT] à plusieurs reprises, jusqu'à ce que le voyant « USB » s'allume (pages 41-44).

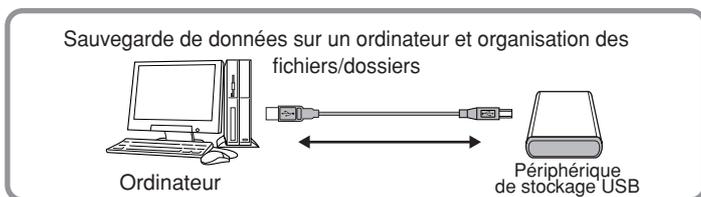
**Sauvegarde des données sur un ordinateur**

**■ Sauvegarde des données de l'instrument sur un ordinateur**

Une fois les données sauvegardées sur un périphérique de stockage USB, vous pouvez les copier sur le disque dur de votre ordinateur, puis archiver et organiser les fichiers à votre guise. Il vous suffit de reconnecter le périphérique comme indiqué ci-dessous.



Débranchez le périphérique de stockage USB de l'instrument et raccordez-le à l'ordinateur.

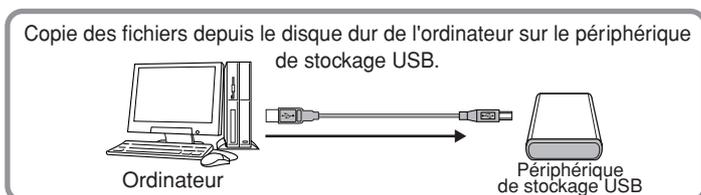


**■ Copie de fichiers depuis le disque dur d'un ordinateur vers un périphérique de stockage USB**

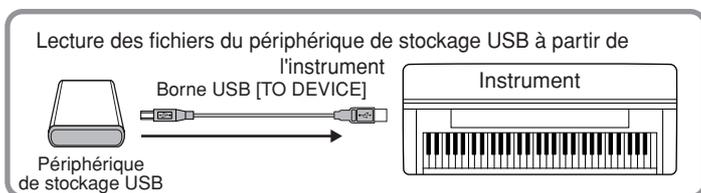
Vous pouvez transférer les fichiers présents sur le disque dur d'un ordinateur vers l'instrument en les copiant d'abord sur le support de stockage, puis en connectant/insérant ce dernier dans l'instrument.

Il est possible de copier depuis le disque dur de l'ordinateur vers le périphérique de stockage USB non seulement les fichiers créés sur l'instrument lui-même, mais aussi les fichiers MIDI standard créés sur d'autres périphériques.

Une fois les données copiées, branchez le périphérique à la borne USB [TO DEVICE] de l'instrument et reproduisez les données sur ce dernier.



Débranchez le périphérique de stockage USB de l'ordinateur et raccordez-le à l'instrument.



# Connexion d'un ordinateur

En connectant un ordinateur à la borne USB [TO HOST] du Clavinova, vous pouvez transférer les données entre l'instrument et l'ordinateur via MIDI. Pour ce faire, il faut installer sur l'instrument le pilote USB-MIDI ainsi que le logiciel Musicsoft Downloader (reportez-vous au Guide d'installation du CD-ROM « Accessory for Windows » fourni).

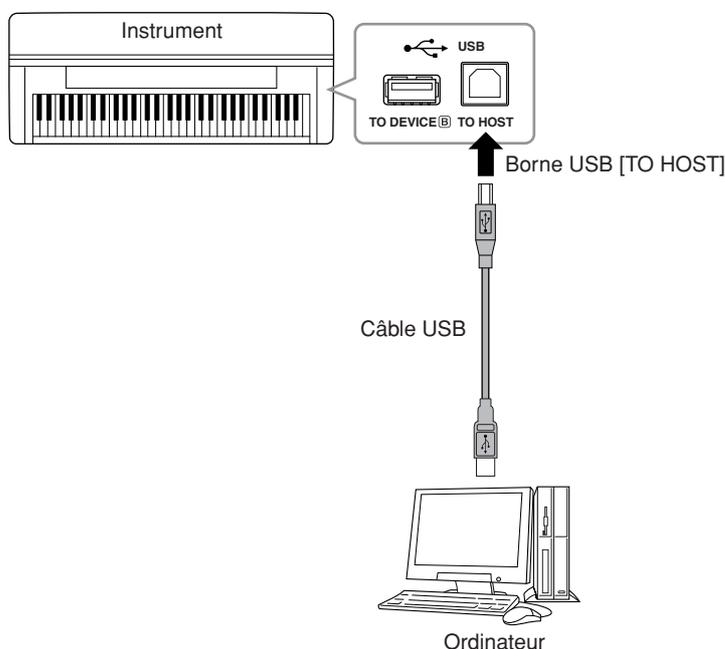
## ⚠ ATTENTION

Pour connecter le Clavinova à un ordinateur, il faut d'abord mettre les deux appareils hors tension, avant d'effectuer le câblage. Après avoir effectué vos branchements, mettez d'abord l'ordinateur sous tension, puis le Clavinova.

## ⚠ ATTENTION

Si vous n'utilisez pas la connexion entre le Clavinova et votre ordinateur, vous devez déconnecter le câble branché sur la borne USB [TO HOST]. Le Clavinova pourra ne pas fonctionner correctement si un câble reste ainsi connecté.

Utilisez un câble USB pour relier le port USB de votre ordinateur à la borne USB [TO HOST] du Clavinova.



## Précautions à prendre en cas d'utilisation de la borne USB [TO HOST]

Lorsque vous reliez l'ordinateur à une borne USB [TO HOST], veuillez respecter les points suivants. Le non-respect de ces instructions pourrait provoquer un blocage de l'ordinateur, voire la corruption ou la perte des données. Si l'ordinateur ou l'instrument se bloque, il conviendra de redémarrer le logiciel ou le système d'exploitation de l'ordinateur ou de mettre l'instrument hors puis sous tension.

## ⚠ ATTENTION

- Utilisez un câble USB de type AB de moins de 3 mètres de long.
- Avant de relier l'ordinateur à la borne USB [TO HOST], fermez tout mode d'économie d'énergie (suspension, veille, attente) de l'ordinateur.
- Avant de mettre l'instrument sous tension, reliez l'ordinateur à la borne USB [TO HOST].
- Exécutez les opérations suivantes avant de mettre l'instrument sous/hors tension ou de brancher/débrancher le câble USB dans/hors de la borne USB [TO HOST].
  - Fermez toutes les applications ouvertes sur l'ordinateur.
  - Vérifiez qu'il n'y a pas de données en cours de transmission depuis l'instrument. (Il y aura transfert de données uniquement si vous jouez des notes sur le clavier ou reproduisez un morceau.)
- Lorsqu'un ordinateur est connecté à l'instrument, vous devez attendre au moins six secondes entre les opérations suivantes : (1) lors de la mise hors tension puis sous tension de l'instrument et (2) lors de la connexion/déconnexion du câble USB.

## TERMINOLOGIE

### Pilote :

Un pilote est un logiciel offrant une interface de transfert de données entre le système d'exploitation de l'ordinateur et un périphérique matériel connecté. Il vous faut installer un pilote USB MIDI pour connecter l'ordinateur et l'instrument.

## NOTE

- L'instrument commence la transmission peu après l'établissement de la connexion USB.
- Lorsque vous utilisez un câble USB pour relier l'instrument à l'ordinateur, effectuez la connexion directement sans faire appel à un concentrateur USB.
- Pour plus d'informations sur la configuration de votre logiciel séquenceur, reportez-vous au mode d'emploi du logiciel correspondant.

# Transmission de données de morceau entre l'ordinateur et l'instrument

Outre les morceaux de démonstration et les 50 morceaux de piano présélectionnés stockés sur l'instrument, vous avez la possibilité de reproduire les données d'autres morceaux en téléchargeant ceux-ci depuis un ordinateur connecté. Pour utiliser cette fonction, vous devez d'abord télécharger Musicsoft Downloader depuis le site Web de Yamaha, et l'installer sur votre ordinateur (reportez-vous au Guide d'installation du CD-ROM « Accessory for Windows »).

## Configuration système requise pour Musicsoft Downloader

- Système d'exploitation : Windows 2000/XP Edition familiale/XP Professionnel/Vista  
\* Pour XP et Vista, la version 32 bits est prise en charge, mais pas la version à 64 bits.
- Processeur : Puce Intel® Pentium® ou Celeron® 233 MHz ou supérieur (500 MHz ou supérieur recommandé)
- Mémoire : 64 Mo minimum (256 Mo minimum recommandé)
- Capacité : 128 Mo d'espace libre minimum (512 Mo minimum recommandé) disque dur
- Ecran : 800 x 600, haut en couleurs (16 bits)
- Autres : Microsoft® Internet Explorer® version 5.5 ou supérieure

## Chargement de données de morceau depuis un ordinateur sur l'instrument

Vous pouvez charger des données de morceaux de piano depuis un ordinateur vers cet instrument. En outre, après avoir enregistré votre performance sur l'instrument et sauvegardé l'enregistrement sur un ordinateur, vous pouvez charger à nouveau les données de l'enregistrement sur l'instrument.

Cet instrument peut lire des données MIDI au format SMF 0. Cependant, si ces données contiennent des informations portant sur des fonctions qui ne sont pas prises en charge par l'instrument, celui-ci ne pourra pas reproduire les données correctement. Pour plus d'informations sur le chargement de données de morceau depuis un ordinateur vers cet instrument, reportez-vous à la section « Transfert de données entre l'ordinateur et l'instrument (pour les données non protégées) » dans le fichier d'aide fourni avec Musicsoft Downloader.

## Conditions prérequis relatives aux données de morceau susceptibles d'être chargées depuis un ordinateur vers cet instrument

- Morceaux : Morceaux utilisateur (chargés depuis l'instrument), morceaux SMF au format 0
- Taille maximale des données : 748 Ko
- Format des données : SMF format 0
- Données sauvegardées (chargées depuis l'instrument)  
Nom de fichier  
08CLP-M.BUP (CLP-370/340)  
08CLP-ML.BUP (CLP-330)  
08CLP-S.BUP (CLPS308/S306)

Il est possible de reproduire les morceaux chargés (page 41).

### ATTENTION

Ne mettez pas l'instrument hors tension et ne le débranchez pas pendant la transmission de données. Sinon, les données transmises ne seront pas sauvegardées. En outre, le fonctionnement de la mémoire flash risque de devenir instable, entraînant ainsi l'effacement de toute la mémoire lorsque vous mettez l'instrument sous ou hors tension.

### NOTE

Vous pouvez télécharger gratuitement le logiciel Musicsoft Downloader sur le site Web de Yamaha.

### NOTE

Ne modifiez pas manuellement le nom de fichier via l'ordinateur car cela pourrait empêcher le chargement du fichier sur l'instrument.

### NOTE

#### SMF (Standard MIDI File) (Fichier MIDI standard)

Ce fichier dispose d'un format de séquençage courant (pour l'enregistrement de données de performance). Il est parfois appelé « fichier MIDI ». Son extension est MID.

Vous pouvez reproduire un morceau au format SMF à l'aide d'un logiciel de musique ou d'un séquenceur prenant en charge la norme SMF. Cet instrument prend également en charge la norme SMF.

### NOTE

Avant d'utiliser cet instrument, fermez la fenêtre Musicsoft Downloader et quittez l'application.

## Transmission de données de morceau depuis l'instrument vers un ordinateur

Musicsoft Downloader permet de transférer le morceau utilisateur depuis cet instrument vers un ordinateur. Pour plus d'informations sur le transfert de données de morceau de cet instrument vers un ordinateur, reportez-vous à la section « Transfert de données entre l'ordinateur et l'instrument (pour les données non protégées) » dans le fichier d'aide fourni avec l'application Musicsoft Downloader.

### Données susceptibles d'être transférées de cet instrument vers un ordinateur

- Morceau utilisateur : Vos propres morceaux enregistrés
- Données de sauvegarde : Réglages de panneau
- Données de morceau (lorsqu'elles ont été chargées depuis l'ordinateur)

# Sauvegarde des données

Pour une protection maximale des données, Yamaha vous recommande d'enregistrer les données importantes sur votre ordinateur à l'aide de l'application Musicsoft Downloader (MSD). Ceci fournit un moyen de sauvegarde commode en cas de corruption de la mémoire interne (reportez-vous au Guide d'installation du CD-ROM « Accessory for Windows »).

## Données susceptibles d'être sauvegardées

### • Réglages de panneau et morceaux utilisateur enregistrés

Les réglages de panneau sont des données qui peuvent également être sauvegardées à l'aide des fonctions de sauvegarde (page 70). Il est possible de sauvegarder les réglages de panneau et les morceaux utilisateur enregistrés dans un même fichier.

### • Morceaux externes reçus via l'ordinateur.

Ceci inclut les morceaux externes sauvegardés depuis l'ordinateur à l'aide de Musicsoft Downloader.

## Procédure

### 1. Installez le pilote USB MIDI et l'application MSD sur votre ordinateur (Windows), puis connectez l'ordinateur à l'instrument.

Pour les détails, reportez-vous au guide d'installation fourni séparément.  
Pour plus d'informations sur la connexion, reportez-vous à la page 71.

### 2. Déplacez les données vers l'ordinateur.

Utilisez l'application MSD pour enregistrer sur l'ordinateur le fichier « CLP-xxx.BUP » de « System Drive » sous « Electronic Musical Instruments ». Le fichier « CLP-xxx.BUP » contient les réglages de panneau et les morceaux utilisateur enregistrés. Par ailleurs, si vous stockez les morceaux externes en provenance de l'ordinateur sur l'instrument, vous déplacerez les morceaux de « Flash Memory » sous « Electronic Musical Instruments » vers l'ordinateur via l'application MSD.

Pour obtenir des instructions sur l'utilisation du MSD, reportez-vous à l'aide de l'application MSD.

Pour rappeler les réglages et charger les morceaux sur l'instrument, déplacez le fichier « CLP-xxx.BUP » ainsi que les morceaux externes vers les dossiers sur lesquels vous avez respectivement enregistré les fichiers concernés.

#### NOTE

Le fichier dont il est question dans le premier point ci-contre ne peut pas être sauvegardé sur un périphérique de stockage USB (CLP-370/340).

#### NOTE

Lorsque vous lancez l'application MSD sur un ordinateur connecté à l'instrument, l'indication « con » (connexion ordinateur) apparaît à l'écran. Lorsque cette indication s'affiche, vous ne pouvez pas utiliser l'instrument.

#### NOTE

Le logiciel Musicsoft Downloader ne peut pas être utilisé lorsque l'instrument est dans l'état suivant :

- En mode Demo.
- En cours de reproduction de morceau.
- En mode Record
- En cours de manipulation de fichier (l'un des voyants de la touche [FILE] est allumé).

#### NOTE

Les réglages de panneau et les morceaux utilisateur (fichier CLP-xxx.BUP) sont conservés dans l'instrument après avoir été sauvegardés sur l'ordinateur.

# Liste des messages

Message	Commentaire
CLr	S'affiche lorsque les réglages d'usine ont été rappelés.  <b>ATTENTION</b> Ne mettez jamais l'instrument hors tension lorsque la mention « CLr » est affichée. Cela pourrait supprimer toutes les données de morceaux de l'instrument, notamment les morceaux externes (page 41).
con	S'affiche lorsque le logiciel Musicsoft Downloader est lancé sur un ordinateur connecté à l'instrument. Lorsque ce message apparaît, vous ne pouvez pas utiliser l'instrument.
E01	Indique l'échec de l'accès au périphérique de stockage USB en raison de la défaillance d'un périphérique ou d'un support.
E02	S'affiche lorsque les données de morceau sont corrompues ou non reconnues.
E04	Indique que les données du morceau sont trop volumineuses pour être chargées.
End	S'affiche lorsque l'opération en cours est terminée.
Err	S'affiche lorsque le câble MIDI/USB est débranché pendant le démarrage du Musicsoft Downloader sur un ordinateur relié à l'instrument.
FCL	Indique que la mémoire interne a été nettoyée. Les morceaux enregistrés et les morceaux externes qui ont été chargés depuis un ordinateur ont été supprimés car l'alimentation a été coupée avant la fin des opérations de sauvegarde ou de chargement des morceaux.  <b>ATTENTION</b> Ne mettez jamais l'instrument hors tension lorsque la mention « FCL » est affichée, au risque de provoquer le dysfonctionnement de l'appareil.
For	Indique que l'instrument est passé en mode formatage pour le périphérique de stockage USB.
FUL	S'affiche lorsque la capacité maximale de la mémoire interne est atteinte pendant l'enregistrement de morceaux.
	S'affiche lorsque le périphérique de stockage USB est saturé et qu'il est dès lors impossible de sauvegarder le morceau dessus.
	S'affiche lorsque le nombre total des fichiers est devenu trop élevé.
Lod	S'affiche lorsqu'un morceau protégé est en cours de chargement.
n y	Confirme l'exécution ou non de chaque opération.
n̄y	Reconfirme l'exécution ou l'annulation de l'opération d'écrasement, de suppression ou de formatage.
Pro	Indique que le périphérique de stockage USB est protégé.

# Dépistage des pannes

Problème	Cause possible et solution
Le Clavinova ne s'allume pas.	Le Clavinova n'a pas été branché correctement. Branchez la fiche femelle dans la prise du Clavinova et la fiche mâle dans une prise secteur adéquate (page 14).
Un déclic ou un petit bruit est audible lors de la mise sous ou hors tension de l'instrument.	Ce phénomène est normal lors de l'envoi de courant électrique vers l'instrument.
Un bruit retentit dans les haut-parleurs ou le casque.	Ce bruit peut être dû à des interférences causées par l'utilisation d'un téléphone portable à proximité du Clavinova. Éteignez le portable ou utilisez-le hors de portée du Clavinova.
Le volume général est faible ou inaudible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le volume général est trop bas ; réglez-le sur un niveau adéquat à l'aide de la commande [MASTER VOLUME].</li> <li>Assurez-vous qu'aucun casque d'écoute n'est branché sur la prise casque (lorsque le sélecteur SPEAKER est positionné sur « NORMAL »). Si le sélecteur SPEAKER est positionné sur « OFF », réglez-le sur « NORMAL » ou « ON » (page 15).</li> <li>Assurez-vous que la fonction Local Control (page 68) est réglée sur ON.</li> </ul>
Le son des haut-parleurs ne se coupe pas en cas de branchement de casque.	Le sélecteur SPEAKER peut être positionné sur « ON ». Réglez-le sur « NORMAL » (page 15).
La pédale forte est sans effet ou le son est systématiquement maintenu même lorsque la pédale n'est pas activée.	Le câble/la prise de la pédale n'est peut-être pas correctement branché(e). Veillez à insérer avec soin la fiche de la pédale dans la prise appropriée (page 83).
Le son du haut-parleur est modifié.	La prise AUX OUT est peut-être connectée. Veillez à déconnecter la prise (reportez-vous en page 71).
Même lorsqu'un périphérique de stockage est connecté, le voyant SONG SELECT « USB » ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur la touche [SONG SELECT].	<p>Le périphérique de stockage USB peut ne pas avoir été reconnu par l'instrument, en raison du périphérique lui-même ou d'une mauvaise synchronisation de la reconnaissance.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(CLP-370/340) Vérifiez l'état du sélecteur [SELECT]. Si vous spécifiez le sélecteur sur « A », vous sélectionnez la borne située à gauche du panneau, alors que le réglage sur « B » entraîne la sélection de la borne du bas de panneau.</li> <li>Vérifiez que le périphérique n'est pas endommagé. Vérifiez que le voyant FILE « LOAD TO USER » clignote après la connexion du périphérique de stockage USB. Si le voyant ne clignote pas, le périphérique pourra être endommagé.</li> <li>Vérifiez que la compatibilité du périphérique a été confirmée par Yamaha (page 73).</li> <li>Sélectionnez SONG SELECT « USB » à nouveau. Il se peut que l'instrument nécessite un certain temps pour reconnaître le périphérique de stockage USB. Appuyez sur la touche [SONG SELECT] à nouveau pour allumer le voyant « USB ».</li> </ol>
Le périphérique de stockage USB s'est bloqué ou s'est arrêté.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le périphérique de stockage USB n'est pas compatible avec l'instrument. Utilisez uniquement les périphériques dont la compatibilité a été confirmée par Yamaha (page 73).</li> <li>Mettez l'instrument hors tension et déconnectez le périphérique, puis mettez-le sous tension et reconnectez le périphérique.</li> </ul>
Les trois voyants DEL « SAVE TO USB », « LOAD TO USER » et « DEL/FORMAT » de la touche [FILE] clignotent simultanément lors de la connexion d'un périphérique de stockage.	Déconnectez le périphérique de stockage USB et mettez l'instrument hors tension. Le périphérique de stockage USB n'est pas compatible avec l'instrument.
Les trois voyants DEL « SAVE TO USB », « LOAD TO USER » et « DEL/FORMAT » de la touche [FILE] clignotent simultanément pendant cinq secondes lors de l'utilisation d'un périphérique de stockage USB.	Essayez de déconnecter le périphérique de stockage USB, puis reconnectez-le.
Aucune indication sur l'écran DEL.	Appuyez sur les touches [-/NO] ou [+YES] et recommencez l'opération à nouveau.

## Options

### Tabouret BC-100

Tabouret confortable dont le style est en harmonie avec votre Yamaha Clavinova.

### Casque stéréo HPE-160

Casque haute performance, dynamique et léger, avec oreillettes supplémentaires.

### Unité UD-FD01 USB-FDD (CLP-370/340/330)

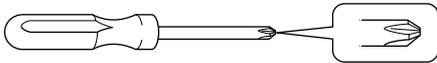
Lecteur de disquette pour la connexion à l'instrument et la sauvegarde ou le chargement de données.

# CLP-370 : Assemblage du pupitre de clavier

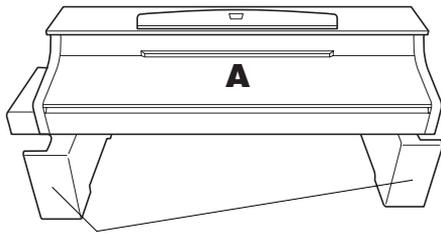
## ⚠ ATTENTION

- Assemblez l'unité sur une surface plane.
- Veillez à ne pas intervertir les éléments et à les installer correctement. Assemblez l'unité dans l'ordre indiqué ci-dessous.
- L'assemblage doit être effectué par deux personnes au moins.
- Utilisez uniquement les vis de taille adéquate fournies. N'utilisez pas d'autres vis. L'utilisation de vis inadéquates risque d'endommager le produit ou de provoquer son dysfonctionnement.
- Après le montage de l'unité, prenez soin d'en resserrer toutes les vis.
- Pour démonter l'unité, il vous suffit d'inverser l'ordre des étapes d'assemblage présentées ci-dessous.
- Préparez un tournevis cruciforme (+) adapté à la taille des vis.
- Déballez tous les éléments et vérifiez qu'il n'en manque aucun.

Préparez un tournevis cruciforme (+) adapté à la taille des vis.



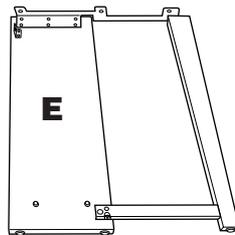
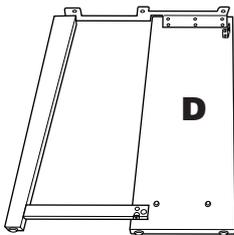
Déballez tous les éléments et vérifiez qu'il n'en manque aucun.



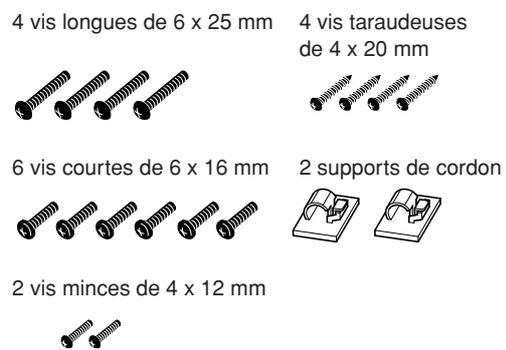
**Coussinets en mousse de polystyrène**  
Retirez les coussinets en mousse de polystyrène de l'emballage, placez-les sur le sol et posez la partie A dessus. Positionnez les coussinets de manière à ce qu'ils n'obstruent pas le boîtier du haut-parleur situé sur le bas de A.



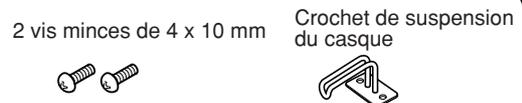
Un cordon intégré pour le pédalier est fixé au dos.



### Éléments à assembler



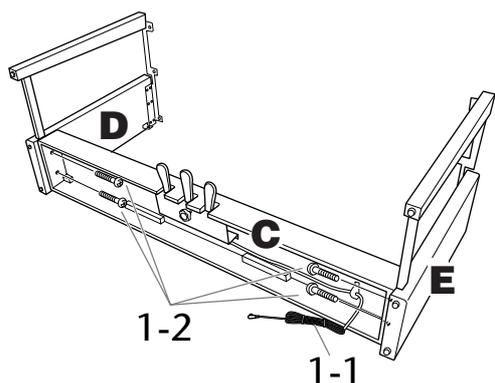
### Crochet de suspension du casque



Cordon d'alimentation



## 1. Fixez C à D et E.



**1-1** Détachez et déroulez le cordon du pédalier. Ne jetez pas le lien en vinyle. Vous en aurez besoin à l'étape 5.

**1-2** Fixez D et E à C en serrant quatre vis longues (6 x 25 mm).

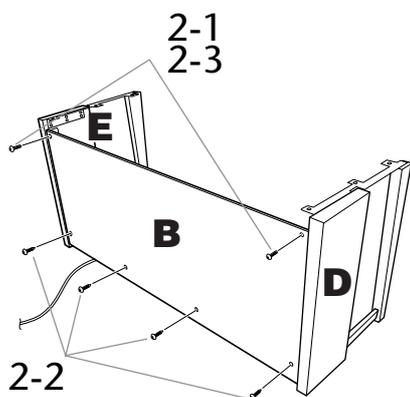
## 2. Fixez B.

En fonction du modèle Clavinova que vous avez acheté, la couleur de l'une des faces de B peut être différente de l'autre face. Dans ce cas, positionnez B pour que la face de même couleur que D et E soit tournée vers vous (lorsque vous jouez de l'instrument).

**2-1** Alignez les trous des vis situés sur la partie supérieure de B avec les orifices du support présents sur D et E, puis fixez les coins supérieurs de B à D et E en serrant deux vis minces (4 x 12 mm) avec les doigts.

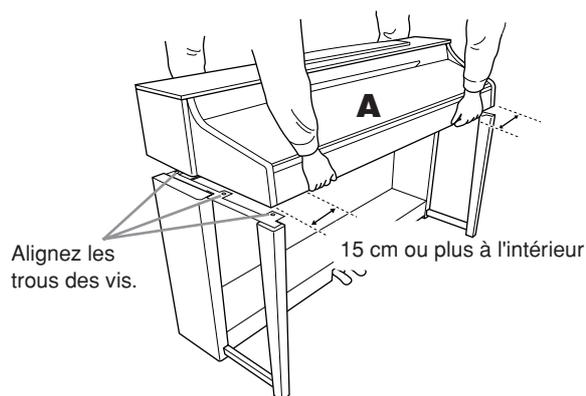
**2-2** Fixez l'extrémité inférieure de B à l'aide de quatre vis taraudeuses (4 x 20 mm).

**2-3** Serrez soigneusement les vis sur la partie supérieure de B qui ont été mises en place à l'étape 2-1.



## 3. Montez A.

Veillez à placer vos mains à au moins 15 cm des bords de l'unité principale lors de son montage.



### ⚠ ATTENTION

Prenez garde de ne pas laisser tomber l'unité principale ou de vous coincer les doigts dedans.

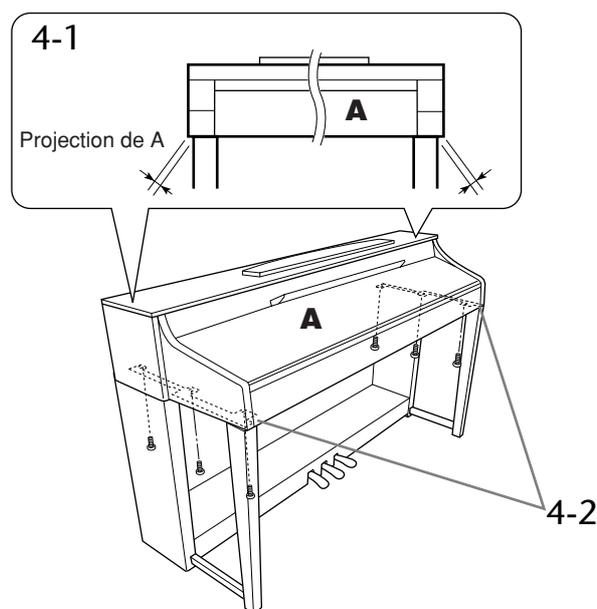
### ⚠ ATTENTION

Tenez l'unité principale uniquement comme indiqué ci-dessus.

## 4. Fixez A.

**4-1** Ajustez la position de A pour que les extrémités gauche et droite de A soient projetées sous D et E de manière équivalente (vue de l'avant).

**4-2** Fixez A en serrant six vis courtes (6 x 16 mm) depuis l'avant.

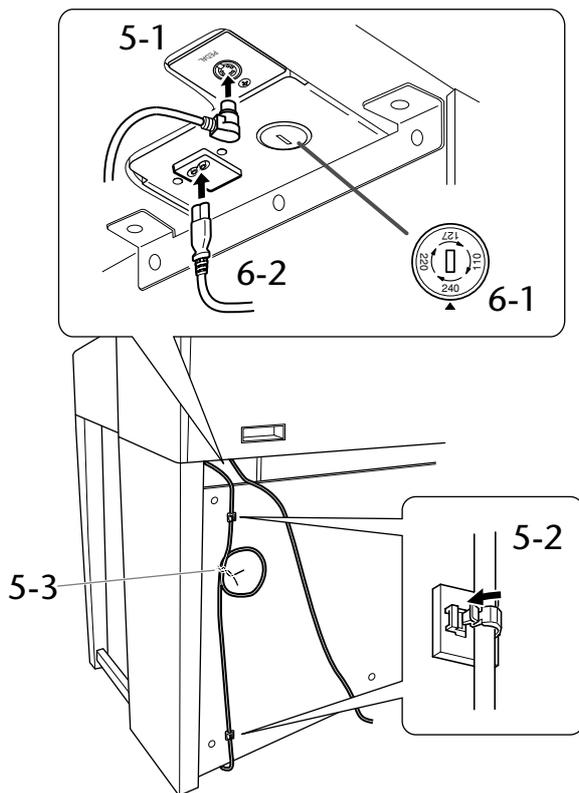


## 5. Connectez le cordon du pédalier.

**5-1** Faites passer le cordon du pédalier depuis l'arrière et insérez la fiche dans le connecteur de la pédale.

**5-2** Placez les supports du cordon sur le panneau arrière, comme illustré, puis glissez-y le cordon.

**5-3** Si le cordon de la pédale est trop long, enroulez-le et attachez-le avec le lien en vinyle.



## 6. Branchez le cordon d'alimentation.

**6-1** Réglez le sélecteur de tension (pour les modèles qui en ont un).

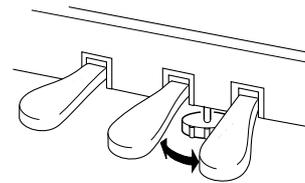
### Sélecteur de tension

Avant de brancher le cordon d'alimentation secteur, vérifiez le réglage du sélecteur de tension fourni dans certaines régions. Pour régler le sélecteur sur 110 V, 127 V, 220 V ou 240 V, servez-vous d'un tournevis plat pour faire tourner le cadran du sélecteur afin de faire figurer la tension en vigueur dans votre région à côté du pointeur sur le panneau. Le sélecteur de tension de l'unité est initialement spécifié sur 240 V à la sortie d'usine. Une fois la tension sélectionnée, branchez le cordon d'alimentation à la prise AC INLET et à la prise secteur. Un adaptateur de prise est parfois fourni dans certaines régions pour correspondre à la configuration de broches des prises murales de secteur de votre localité.

**6-2** Faites passer le cordon d'alimentation par l'arrière et insérez la fiche dans le connecteur d'alimentation.

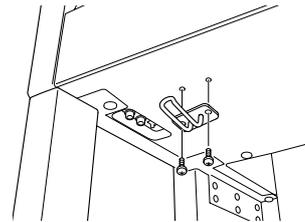
## 7. Réglez l'ajusteur.

Tournez-le de sorte que le pédalier repose fermement sur le sol.



## 8. Fixez le crochet de suspension du casque.

Utilisez les deux vis fournies (4 x 10 mm) pour fixer le crochet de suspension comme illustré dans le schéma.



Une fois que vous avez terminé l'assemblage, vérifiez les points suivants.

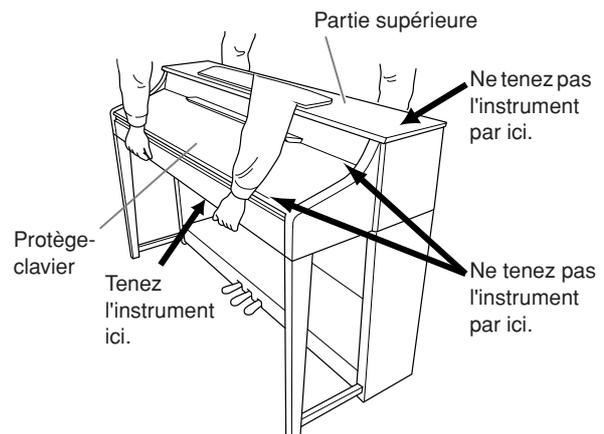
- **Reste-t-il des éléments inutilisés ?**  
Relisez les instructions de montage et corrigez les erreurs éventuelles.
- **L'instrument est-il placé hors d'atteinte des portes ou de tout autre objet mobile ?**  
Déplacez-le à un endroit approprié.
- **Entendez-vous un bruit de ferraille lorsque vous secouez l'instrument ?**  
Resserrez correctement toutes les vis.
- **Le boîtier de la pédale émet-il un bruit de cliquetis ou cède-t-il lorsque vous appuyez sur les pédales ?**  
Tournez l'ajusteur de sorte que l'instrument repose fermement au sol.
- **Le cordon du pédalier et le cordon d'alimentation sont-ils bien insérés dans les fiches ?**  
Vérifiez les connexions.
- **Si l'unité grince ou est instable lorsque vous jouez au clavier, consultez les schémas d'assemblage et resserrez toutes les vis.**

### ⚠ ATTENTION

Lorsque vous déplacez l'instrument après l'assemblage, saisissez-le toujours par la partie inférieure du panneau avant de l'unité principale et ses poignées arrière.

### ⚠ ATTENTION

Ne le soulevez jamais par le protège-clavier ou la partie supérieure. Si vous manipulez l'instrument de façon inappropriée, vous risquerez de l'endommager ou de vous blesser.



# CLP-340/330 : Assemblage du support du clavier

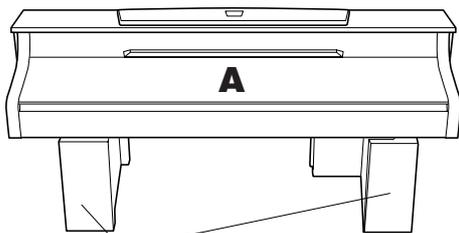
## ! ATTENTION

- Assemblez l'unité au sol, sur une surface plane.
- Veillez à ne pas intervertir les éléments et à les installer correctement. Assemblez l'unité dans l'ordre indiqué ci-dessous.
- L'assemblage doit être effectué par deux personnes au moins.
- Utilisez uniquement les vis de taille adéquate fournies. N'utilisez pas d'autres vis. L'utilisation de vis incorrectes risque d'endommager le produit ou de provoquer son dysfonctionnement.
- Après le montage de l'unité, prenez soin d'en resserrer toutes les vis.
- Pour démonter l'unité, il vous suffit d'inverser l'ordre des étapes d'assemblage présentées ci-dessous.

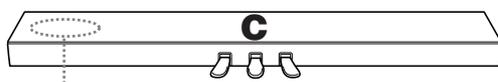
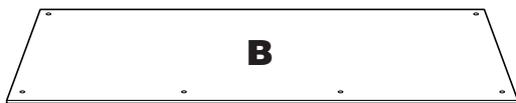
Préparez un tournevis cruciforme (+) adapté à la taille des vis.



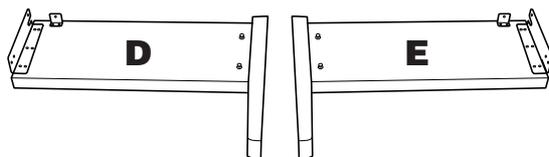
Déballer tous les éléments et vérifiez qu'il n'en manque aucun.



**Coussinets en mousse de polystyrène**  
Retirez les coussinets en mousse de polystyrène de l'emballage, placez-les au sol et posez la partie A dessus. Positionnez les coussinets de manière à ce qu'ils ne masquent pas les connecteurs situés sur le bas de A.



Un cordon intégré pour le pédalier est fixé au dos.



### Éléments à assembler

4 vis longues de 6 x 25 mm



4 vis taraudeuses de 4 x 20 mm



6 vis courtes de 4 x 16 mm



2 supports de cordon



2 vis minces de 4 x 12 mm



### Crochet de suspension du casque

2 vis minces de 4 x 10 mm



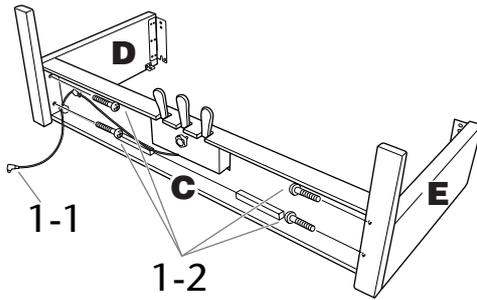
Crochet de suspension du casque



Cordon d'alimentation



## 1. Fixez C à D et E.



**1-1** Détachez et déroulez le cordon du pédalier. Ne jetez pas le lien en vinyle. Vous en aurez besoin à l'étape 5.

**1-2** Fixez D et E à C en serrant quatre vis longues (6 x 25 mm).

## 2. Fixez B.

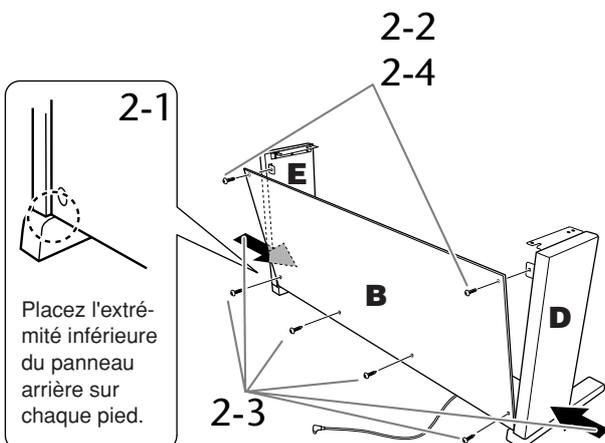
En fonction du modèle Clavinova que vous avez acheté, la couleur de l'une des faces de B peut être différente de l'autre face. Dans ce cas, positionnez B pour que la face de même couleur que D et E soit tournée vers vous (lorsque vous jouez de l'instrument).

**2-1** Placez la partie inférieure de B sur les pieds de D et E, puis alignez les trous des vis situés sur la partie supérieure de B avec les orifices du support présents sur D et E.

**2-2** Fixez les coins supérieurs de B à D et E en serrant deux vis minces (4 x 12 mm) avec les doigts.

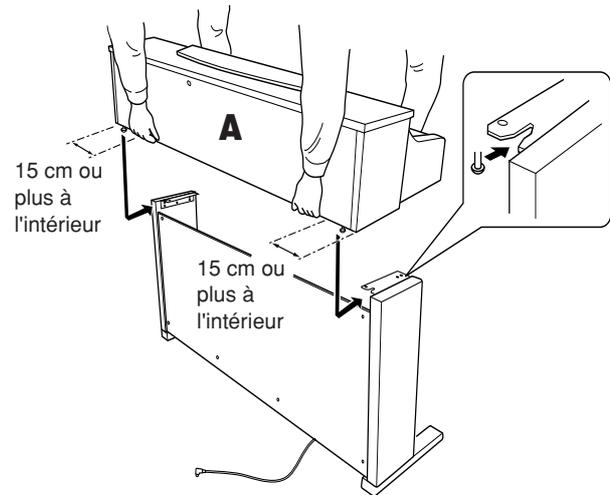
**2-3** Tout en appuyant sur la partie inférieure de D et E de l'extérieur, fixez l'extrémité inférieure de B à l'aide de quatre vis taraudeuses (4 x 20 mm).

**2-4** Serrez soigneusement les vis qui ont été mises en place à l'étape 2-2 sur le haut de B.



## 3. Montez A.

Veillez à placer vos mains à au moins 15 cm des bords de l'unité principale lors de son montage.



### ⚠ ATTENTION

Prenez garde de ne pas laisser tomber l'unité principale ou de vous coincer les doigts dedans.

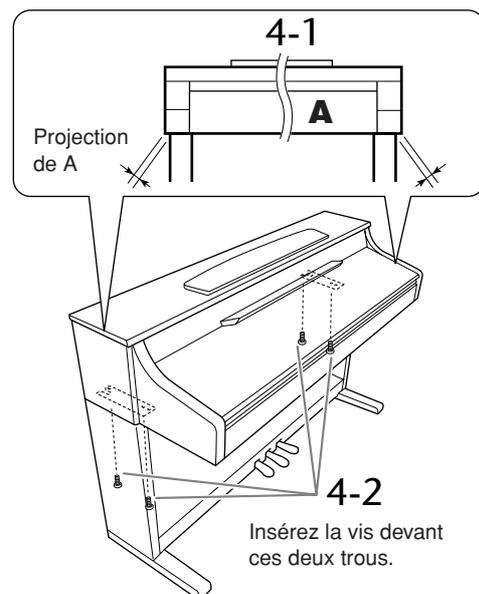
### ⚠ ATTENTION

Tenez l'unité principale uniquement comme indiqué ci-dessus.

## 4. Fixez A.

**4-1** Ajustez la position de A pour que les extrémités gauche et droite de A soient projetées sous D et E de manière équivalente (vue de l'avant).

**4-2** Fixez A en serrant six vis courtes (6 x 16 mm) depuis l'avant.

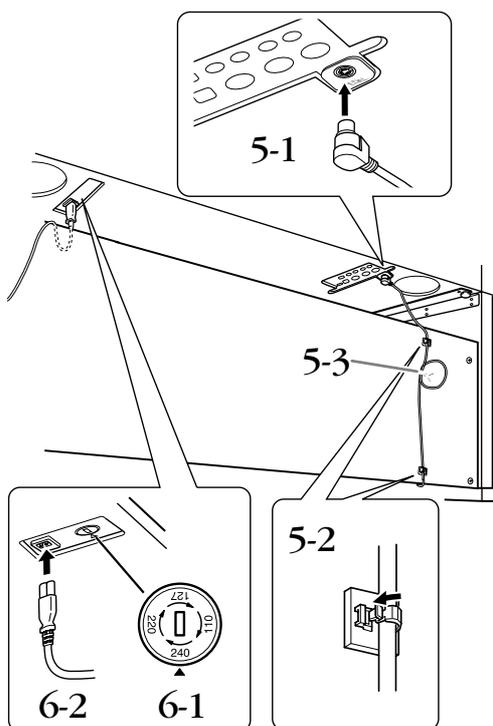


## 5. Branchez le cordon du pédalier et le cordon d'alimentation.

**5-1** Faites passer le cordon du pédalier depuis l'arrière et insérez la fiche dans le connecteur de la pédale.

**5-2** Placez les supports du cordon sur le panneau arrière, comme illustré, puis glissez-y le cordon.

**5-3** Si le cordon de la pédale est trop long, enroulez-le et attachez-le avec le lien en vinyle.



## 6. Branchez le cordon d'alimentation.

**6-1** Réglez le sélecteur de tension (pour les modèles qui en ont un).

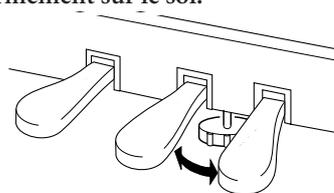
### Sélecteur de tension

Avant de brancher le cordon d'alimentation secteur, vérifiez le réglage du sélecteur de tension fourni dans certaines régions. Pour régler le sélecteur sur 110 V, 127 V, 220 V ou 240 V, servez-vous d'un tournevis plat pour faire tourner le cadran du sélecteur afin de faire figurer la tension en vigueur dans votre région à côté du pointeur sur le panneau. Le sélecteur de tension de l'unité est initialement spécifié sur 240 V à la sortie d'usine. Une fois la tension sélectionnée, branchez le cordon d'alimentation à la prise AC INLET et à la prise secteur. Un adaptateur de prise est parfois fourni dans certaines régions pour correspondre à la configuration de broches des prises murales de secteur de votre localité.

**6-2** Faites passer le cordon d'alimentation par l'arrière et insérez la fiche dans le connecteur d'alimentation.

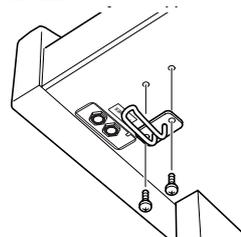
## 7. Réglez l'ajusteur.

Tournez-le de sorte que le pédalier repose fermement sur le sol.



## 8. Fixez le crochet de suspension du casque.

Utilisez les deux vis fournies (4 x 10 mm) pour fixer le crochet de suspension comme illustré dans le schéma.



Une fois que vous avez terminé l'assemblage, vérifiez les points suivants.

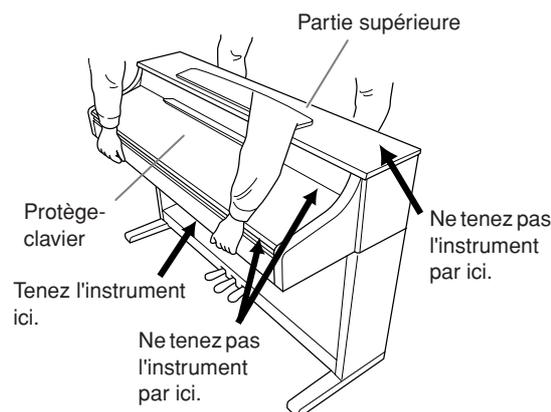
- **Reste-t-il des éléments inutilisés ?**  
Relisez les instructions de montage et corrigez les erreurs éventuelles.
- **L'instrument est-il placé hors d'atteinte des portes ou de tout autre objet mobile ?**  
Déplacez-le à un endroit approprié.
- **Entendez-vous un bruit de ferraille lorsque vous secouez l'instrument ?**  
Resserrez correctement toutes les vis.
- **Le boîtier de la pédale émet-il un bruit de cliquetis ou cède-t-il lorsque vous appuyez sur les pédales ?**  
Tournez l'ajusteur de sorte que l'instrument repose fermement au sol.
- **Le cordon du pédalier et le cordon d'alimentation sont-ils bien insérés dans les fiches ?**  
Vérifiez les connexions.
- **Si l'unité grince ou est instable lorsque vous jouez au clavier, consultez les schémas d'assemblage et resserrez toutes les vis.**

### ⚠ ATTENTION

Lorsque vous déplacez l'instrument après l'assemblage, saisissez-le par le bas de l'unité principale.

### ⚠ ATTENTION

Ne le soulevez jamais par le protège-clavier ou la partie supérieure. Si vous manipulez l'instrument de façon inappropriée, vous risquez de l'endommager ou de vous blesser.



# CLP-S308/S306 : Assemblage du support de clavier

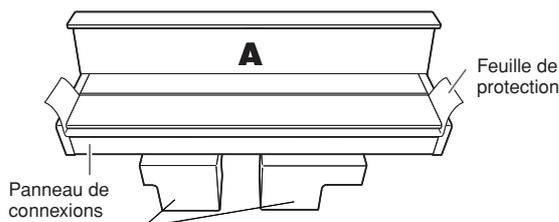
## ⚠ ATTENTION

- Assemblez l'unité au sol, sur une surface plane.
- Veillez à ne pas intervertir les éléments et à les installer dans la position correcte. Assemblez l'unité dans l'ordre indiqué ci-dessous.
- L'assemblage doit être effectué par deux personnes au moins.
- Utilisez uniquement les vis de taille adéquate fournies. N'utilisez pas d'autres vis. L'utilisation de vis incorrectes risque d'endommager le produit ou de provoquer son dysfonctionnement.
- Après le montage de l'unité, prenez soin d'en resserrer toutes les vis.
- Pour démonter l'unité, il vous suffit d'inverser l'ordre des étapes d'assemblage présentées ci-dessous.

Préparez un tournevis cruciforme (+) adapté à la taille des vis.



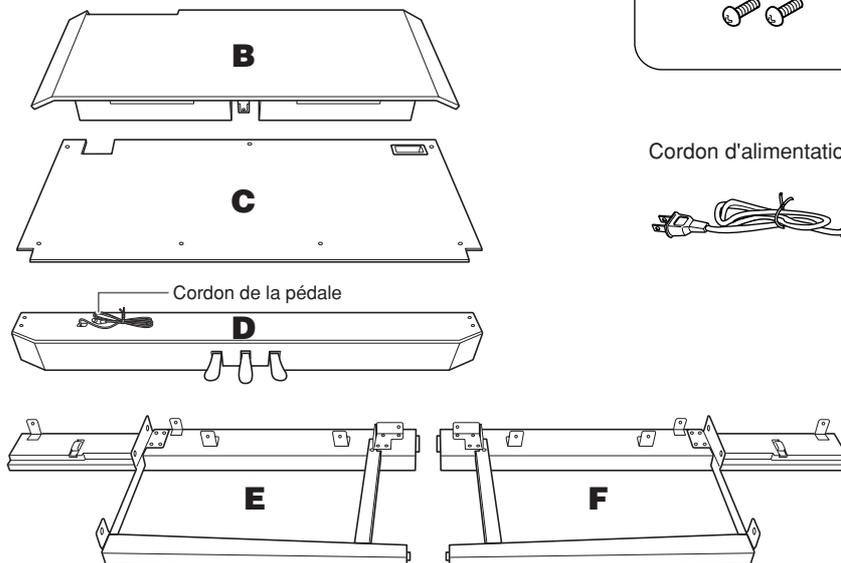
Déballiez tous les éléments et vérifiez qu'il n'en manque aucun.



Coussinets en mousse de polystyrène  
Retirez les coussinets en mousse de polystyrène de l'emballage, placez-les au sol et posez la partie A dessus. Positionnez les coussinets de manière à ce qu'ils ne masquent pas les connecteurs situés sur le bas de la partie A.

### ATTENTION

Conservez cette feuille de protection en lieu sûr pour la réutiliser ultérieurement. Celle-ci vous permettra de protéger le clavier de toute rayure éventuelle lors du transport de l'instrument. Veillez à recouvrir la totalité du clavier avec cette feuille de protection avant de refermer le protège-clavier.



### Éléments à assembler

10 vis longues de 6 x 20 mm



5 vis taraudeuses de 4 x 20 mm



6 vis courtes de 6 x 16 mm



2 supports de cordon



5 vis minces de 4 x 14 mm



### Crochet de suspension du casque

2 vis minces de 4 x 10 mm



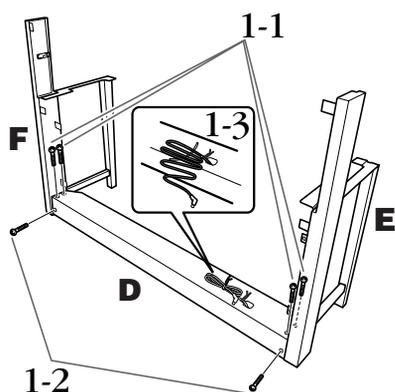
Crochet de suspension du casque



Cordon d'alimentation



# 1. Fixez D à E et F.



**1-1** Fixez D à E et F en utilisant quatre vis longues (6 x 20 mm).

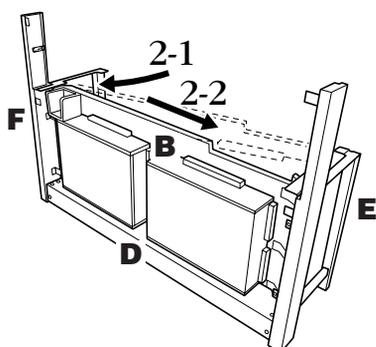
**1-2** Fixez la partie D au niveau de l'arrière à l'aide de deux vis longues (6 x 20 mm).

**1-3** Enlevez la ligature attachant le cordon de la pédale. Ne retirez pas le lien situé près du trou.

# 2. Fixez temporairement la partie B.

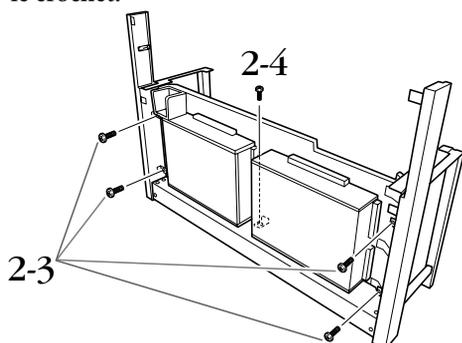
**2-1** Insérez la partie B entre E et F tel qu'indiqué sur le schéma.

**2-2** Alignez et fixez la partie B sur la partie avant de D, E et F.



**2-3** Fixez temporairement la partie B en serrant quatre vis longues (6 x 20 mm) avec les doigts.  
\* Insérez quatre vis dans les trous les plus larges (les quatre trous) sur les crochets.

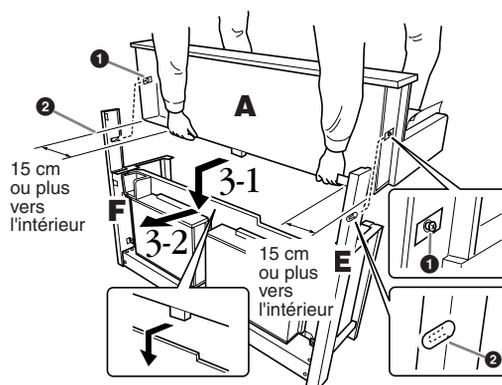
**2-4** Fixez la partie B à l'aide d'une vis mince (4 x 14 mm).  
\* Insérez la vis dans le trou le plus petit sur le crochet.



# 3. Montez la partie A.

**3-1** Placez vos mains à au moins 15 cm de chacune des extrémités de la partie A lorsque vous la mettez en place.

**3-2** Positionnez la partie A de manière à ce que le butoir situé dans sa section inférieure arrière se place derrière le panneau avant, puis glissez lentement A vers l'arrière, tout en poussant doucement les parties E et F vers le centre.  
\* Veillez à faire glisser les tiges de guidage ① latérales de A dans les rainures de guidage ② respectives des parties E et F.



## ⚠ ATTENTION

Prenez garde de ne pas laisser tomber la partie A ni de vous y coincer les doigts.

## ⚠ ATTENTION

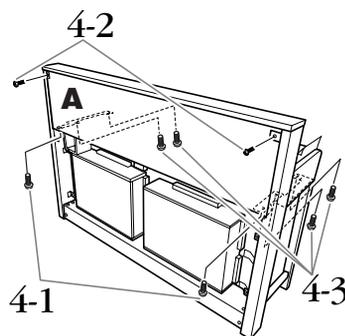
Tenez le clavier uniquement dans la position indiquée sur le schéma.

# 4. Fixez A.

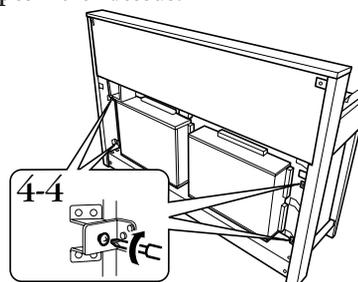
**4-1** Fixez la partie A à l'arrière à l'aide de deux vis longues (6 x 16 mm).

**4-2** Fixez la partie A à l'arrière à l'aide de deux vis minces (4 x 14 mm).

**4-3** Fixez A à l'avant en utilisant quatre vis courtes (6 x 16 mm).



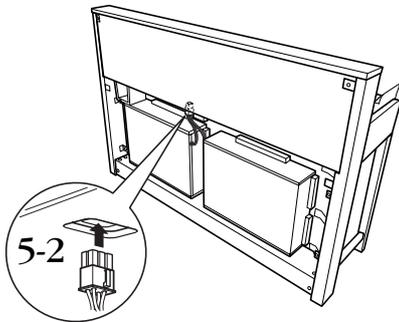
**4-4** Serrez soigneusement les vis que vous avez temporairement fixées sur la partie B aux étapes 2-3 ci-dessus.



## 5. Branchez le cordon du haut-parleur.

5-1 Enlevez la ligature qui maintient le cordon des haut-parleurs.

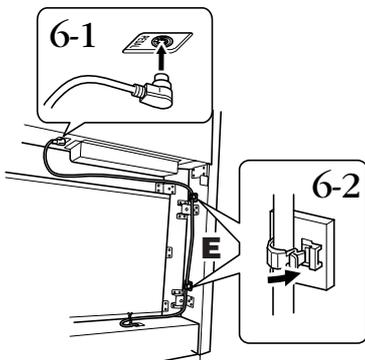
5-2 Branchez le cordon du haut-parleur dans le connecteur de sorte que la partie protubérante de la prise soit tournée vers l'avant et la droite vue de l'arrière.



## 6. Raccordez le cordon de la pédale.

6-1 Branchez la fiche du cordon de la pédale dans le connecteur [PEDAL].

6-2 Fixez les supports du cordon sur l'instrument tel qu'illustré, puis fixez le cordon dans les supports. Vérifiez que le cordon de la pédale ne présente pas trop de jeu entre la prise et le support de cordon.

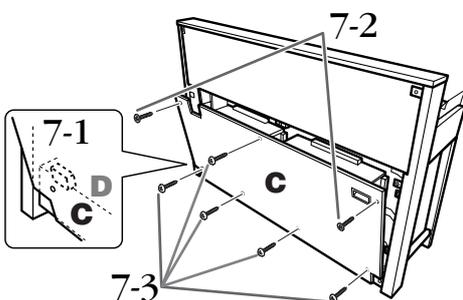


## 7. Fixez la partie C.

7-1 Placez le butoir situé au niveau des coins inférieurs de C sur D, puis fixez la section supérieure de C.

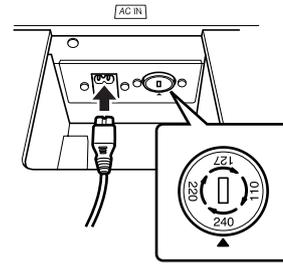
7-2 Fixez les sections supérieures droite et gauche de C à l'aide de deux vis minces (4 x 14 mm).

7-3 Fixez les sections médiane supérieure et inférieure de C à l'aide de cinq vis taraudeuses (4 x 20 mm).



## 8. Branchez le cordon d'alimentation.

8-1 Pour les modèles disposant d'un sélecteur de tension : réglez le sélecteur sur une tension appropriée.



### Sélecteur de tension

Avant de brancher le câble d'alimentation secteur, vérifiez le réglage du sélecteur de tension fourni pour certaines régions. Pour spécifier le sélecteur sur les valeurs principales de 110 V, 127 V, 220 V ou 240 V utilisez un tournevis pour écrous à fente et faites tourner le cadran du sélecteur jusqu'à ce que la valeur en vigueur dans votre région apparaisse à côté du pointeur sur le panneau. Le sélecteur de tension est initialement spécifié sur 240 V lorsque l'unité est sort de l'usine. Une fois la tension appropriée sélectionnée, branchez le cordon d'alimentation à la prise AC IN et la prise secteur murale. Un adaptateur de prise est parfois fourni dans certaines régions pour adapter l'appareil à la configuration de broches des prises murales de secteur de la localité concernée.

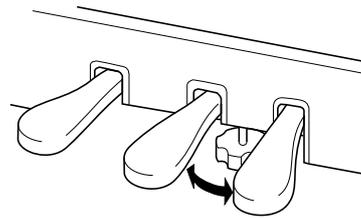
### ⚠ AVERTISSEMENT

Si vous ne choisissez pas la tension appropriée, vous risquez d'endommager sérieusement le Clavinova ou de provoquer son dysfonctionnement.

8-2 Introduisez la fiche du cordon d'alimentation secteur CA dans le connecteur [AC IN].

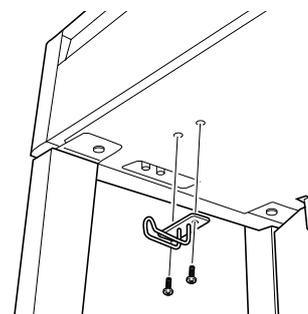
## 9. Réglez l'ajusteur de manière à stabiliser les pédales.

Tournez-le de sorte que le pédalier repose fermement au sol.



## 10. Fixez le crochet de suspension du casque.

Utilisez les deux vis fournies (4 x 10 mm) pour fixer le crochet de suspension tel qu'indiqué dans l'illustration.



**Une fois que vous avez terminé l'assemblage, vérifiez les points suivants.**

- **Reste-t-il des éléments inutilisés ?**  
Relisez les instructions de montage et corrigez les erreurs éventuelles.
- **L'instrument est-il placé hors d'atteinte des portes ou de tout autre objet mobile ?**  
Déplacez-le à un endroit approprié.
- **Entendez-vous un bruit de ferraille lorsque vous secouez l'instrument ?**  
Si tel est le cas, resserrez correctement toutes les vis.
- **Le pédalier émet-il un bruit de cliquetis ou cède-t-il lorsque vous appuyez sur les pédales ?**  
Tournez l'ajusteur de sorte que l'instrument repose fermement au sol.
- **Le cordon du pédalier et le cordon d'alimentation sont-ils bien insérés dans les fiches ?**  
Vérifiez les raccordements.
- **Si l'unité principale grince ou est instable lorsque vous jouez au clavier, consultez les schémas d'assemblage et resserrez toutes les vis.**

**⚠ ATTENTION**

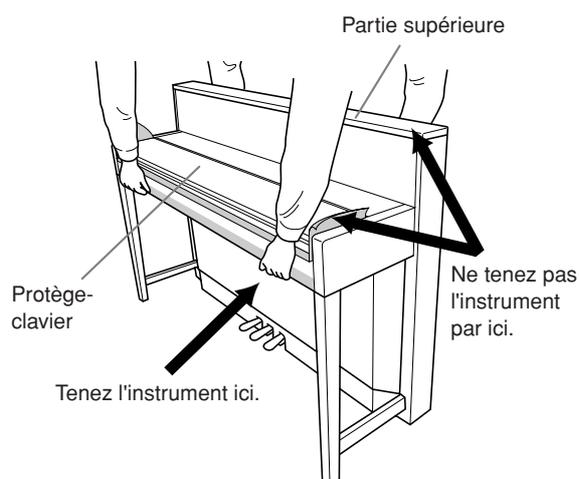
Lorsque vous déplacez l'instrument après assemblage, saisissez-le par le bas de l'unité principale.

**⚠ ATTENTION**

Ne le soulevez jamais par le protège-clavier ou la partie supérieure. Si vous manipulez l'instrument de façon inappropriée, vous risquez de l'endommager ou de vous blesser.

**⚠ ATTENTION**

(CLP-S308/S306) Lors du transport de l'instrument, veillez à recouvrir la totalité du clavier avec la feuille de protection fournie (page 87) avant de refermer le protège-clavier. Celle-ci permettra de protéger le clavier de toute rayure éventuelle. Conservez cette feuille de protection en lieu sûr pour la réutiliser ultérieurement.

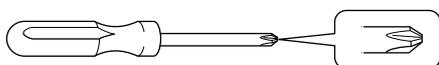


# Installation du lecteur de disquettes proposé en option (CLP-370/340)

Vous pouvez installer le lecteur de disquette UD-FD01 proposé en option sur la partie inférieure de l'instrument, à l'aide du boîtier du lecteur et des vis fournies.

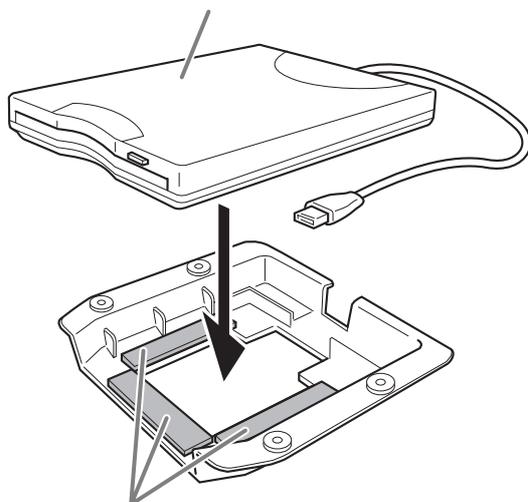
Pour le CLP-330 et le CLP-S308/S306 : le lecteur de disquettes s'utilise avec l'instrument mais il ne peut pas y être fixé selon la description détaillée ici. Pour faire fonctionner le lecteur de disquettes sur ces deux modèles, il suffit simplement de placer celui-ci sur le panneau supérieur de l'instrument concerné. Assurez-vous de retirer le câble du disque connecté avant de fermer le protège-clavier.

Préparez un tournevis cruciforme (+).



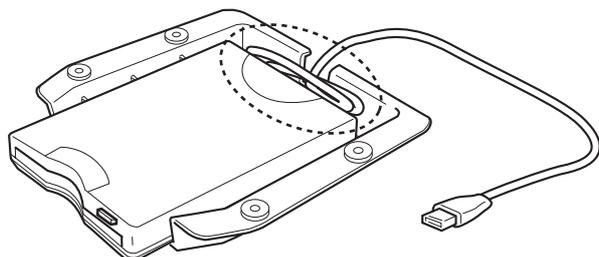
- 1. Retirez les trois feuilles de support du ruban adhésif présent dans le boîtier et introduisez le lecteur de disquette dans le boîtier.**

Insérez le lecteur dans le boîtier, la face munie des arrêts en caoutchouc orientée vers le boîtier.

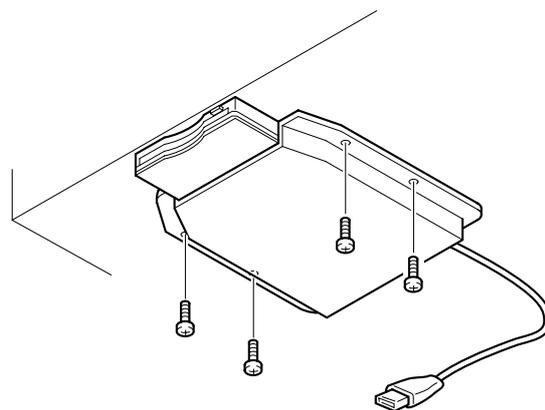


Ruban adhésif à deux faces

- 2. Repliez le câble USB dans le boîtier comme indiqué.**



- 3. Fixez l'assemblage du lecteur et du boîtier sous le côté gauche de l'instrument à l'aide des quatre vis fournies (4 mm x 10 mm).**



- 4. Branchez le câble USB à la borne USB [TO DEVICE].**

# Liste des voix présélectionnées

CLP-370/340

○ : Oui  
— : Non

Nom de voix	Echantillonnage stéréo	Réponse au toucher	Echantillonnage dynamique <sup>*1</sup>	Echantillonnage avec désactivation de touches <sup>*2</sup>	Descriptions des voix
<b>GRANDPIANO 1</b>	○	○	○	○	Echantillons enregistrés à partir d'un piano à queue de concert. Cette voix inclut également trois niveaux d'échantillonnage dynamique, des échantillons de maintien et des échantillons avec désactivation de touches, qui offrent un son de piano à queue acoustique extrêmement réaliste. Convient parfaitement aux compositions classiques et à tout autre style faisant appel à un piano acoustique.
<b>VARIATION</b>	○	○	○	○	Son de piano chaud et doux. Idéal pour les compositions classiques.
<b>GRANDPIANO 2</b>	○	○	—	—	Voix de piano claire et spacieuse dotée d'une vive réverbération. Idéal pour la musique populaire.
<b>VARIATION</b>	○	○	—	—	Voix de piano claire et spacieuse. Idéale pour la musique pop et rock.
<b>E.PIANO 1</b>	—	○	○	—	Son de piano électrique créé par synthèse FM. Cette voix offre une réponse « musicale » dont le timbre varie en fonction de la dynamique du clavier. Idéale pour la musique populaire standard.
<b>VARIATION</b>	—	○	—	—	Son de piano électronique généré par un synthétiseur et souvent utilisé dans la musique pop. Utilisé en mode DUAL, il se mêle parfaitement à la voix d'un piano acoustique.
<b>E.PIANO 2</b>	—	○	○	○	Son d'un piano électrique qui produit des effets de coups de marteau métalliques. Tonalité douce dans le cas d'un jeu de clavier peu appuyé et agressive avec un jeu prononcé.
<b>VARIATION</b>	—	○	○	—	Son de piano électrique légèrement différent souvent présent dans la musique rock et pop.
<b>HARPSICHORD</b>	○	—	—	○	Instrument idéal pour la musique baroque. Comme le clavecin utilise des cordes pincées, il n'y a pas de réponse au toucher. Un son caractéristique est toutefois produit lorsque les touches sont relâchées.
<b>VARIATION</b>	○	—	—	○	Mixe la même voix à une octave supérieure, pour un timbre plus éclatant.
<b>E. CLAVICHORD</b>	—	○	—	○	Instrument à clavier à percussions qui utilise un lecteur électrique souvent présent dans la musique funk et soul. Son timbre est réputé pour le son unique obtenu lors du relâchement des touches.
<b>VARIATION</b>	—	○	—	○	Inclut un effet présélectionné unique.
<b>VIBRAPHONE</b>	○	○	○	—	Vibraphone utilisé avec des maillets relativement légers. Plus vous jouez fort, plus le timbre devient métallique.
<b>VARIATION</b>	○	○	—	—	Son de marimba échantillonné en stéréo, spacieux et réaliste.
<b>CHURCH ORGAN</b>	○	—	—	—	Son type d'un orgue à tuyaux (8 pieds + 4 pieds + 2 pieds). Idéal pour jouer de la musique sacrée de la période baroque.
<b>VARIATION</b>	○	—	—	—	Son de la tirasse d'un orgue souvent associé à la « Toccata et Fugue » de Bach.
<b>JAZZ ORGAN</b>	—	—	—	—	Son d'un orgue électrique de type « timbre denté ». Très utilisé dans le jazz et le rock.
<b>VARIATION</b>	—	—	—	—	Utilise un effet de haut-parleur rotatif à une vitesse différente. Le rythme des variations est plus rapide. Si la variation est sélectionnée pendant le maintien d'un accord, la vitesse de l'effet sera progressivement modifiée.

Nom de voix	Echantillonnage stéréo	Réponse au toucher	Echantillonnage dynamique <sup>*1</sup>	Echantillonnage avec désactivation de touches <sup>*2</sup>	Descriptions des voix
<b>STRINGS</b>	○	○	—	—	Vaste ensemble de cordes, échantillonnées en stéréo avec une réverbération réaliste. Essayez de combiner cette voix avec le piano en mode DUAL.
<b>VARIATION</b>	○	○	—	—	Ensemble de cordes spacieux avec une attaque lente. Essayez de combiner cette voix à un piano ou à un piano électrique en mode DUAL.
<b>CHOIR</b>	—	○	—	—	Grande voix de chœur, spacieuse et généreuse. Idéale pour créer des harmonies riches dans des morceaux lents.
<b>VARIATION</b>	—	○	—	—	Voix de chœur à attaque lente. Essayez de combiner cette voix à un piano ou à un piano électrique en mode DUAL.
<b>GIUITAR</b>	○	○	○	—	Guitare à cordes en nylon au son chaud et naturel. Profitez de l'atmosphère calme créée par les cordes en nylon.
<b>VARIATION</b>	—	○	—	—	Guitare d'acier claire et brillante. Idéale pour la musique pop.
<b>WOOD BASS</b>	—	○	○	—	Style de doigté joué sur une basse droite. Idéal pour le jazz et la musique latine.
<b>VARIATION</b>	—	○	○	—	Ajoute une voix de cymbale au son de la basse. Idéal pour introduire des touches de basse dans les morceaux de jazz.
<b>E.BASS</b>	—	○	—	—	Basse électrique pour une grande variété de styles musicaux tels que le jazz, le rock, la musique pop, etc.
<b>VARIATION</b>	—	○	—	—	Basse sans touchette, idéale pour des styles tels que le jazz, le jazz-rock, etc.

\*1. L'échantillonnage dynamique fournit de multiples échantillons à variation de vitesse permettant de simuler avec précision la réponse sonore d'un instrument acoustique.

\*2. Contient un échantillon très subtil qui est généré au moment où les touches sont relâchées.

## CLP-330, CLP-S308/S306

Nom de voix	Echantillonnage stéréo	Réponse au toucher	Echantillonnage dynamique <sup>*1</sup>	Echantillonnage avec désactivation de touches <sup>*2</sup>	Descriptions des voix
<b>GRANDPIANO 1</b>	○	○	○	—	Echantillons enregistrés à partir d'un piano à queue de concert. Convient parfaitement aux compositions classiques et à tout autre style faisant appel à un piano acoustique.
<b>GRANDPIANO 2</b>	○	○	—	—	Voix de piano claire et spacieuse dotée d'une vive réverbération. Idéal pour la musique pop.
<b>E.PIANO 1</b>	—	○	○	—	Son de piano électrique créé par synthèse FM. Idéale pour la musique pop standard.
<b>E.PIANO 2</b>	—	○	○	○	Son d'un piano électrique qui produit des effets de coups de marteau métalliques. Tonalité douce dans le cas d'un jeu de clavier peu appuyé et agressive avec un jeu prononcé.
<b>HARPSICHORD 1</b>	○	—	—	○	Instrument idéal pour la musique baroque. Comme le clavecin utilise des cordes pincées, il n'y a pas de réponse au toucher. Un son caractéristique est toutefois produit lorsque les touches sont relâchées.
<b>HARPSICHORD 2</b>	○	—	—	○	Mixe la même voix à une octave supérieure, pour un timbre plus éclatant.
<b>VIBRAPHONE</b>	○	○	○	—	Vibraphone utilisé avec des maillets relativement légers. Plus vous jouez fort, plus le timbre devient métallique.
<b>CHURCH ORGAN 1</b>	○	—	—	—	Son type d'un orgue à tuyaux (8 pieds + 4 pieds + 2 pieds). Idéal pour jouer de la musique sacrée de la période baroque.
<b>CHURCH ORGAN 2</b>	○	—	—	—	Son de la tirasse d'un orgue souvent associé à la « Toccata et Fugue » de Bach.
<b>JAZZ ORGAN</b>	—	—	—	—	Son d'un orgue électrique de type « timbre denté ». Très utilisé dans le jazz et le rock.
<b>STRINGS 1</b>	○	○	—	—	Vaste ensemble de cordes, échantillonnées en stéréo avec une réverbération réaliste. Essayez de combiner cette voix avec le piano en mode DUAL.
<b>STRINGS 2</b>	○	○	—	—	Ensemble de cordes spacieux avec une attaque lente. Essayez de combiner cette voix à un piano ou à un piano électrique en mode DUAL.
<b>CHOIR</b>	—	○	—	—	Grande voix de chœur, spacieuse et généreuse. Idéale pour créer des harmonies riches dans des morceaux lents.
<b>GUITAR</b>	○	○	○	—	Guitare à cordes en nylon au son chaud et naturel. Profitez de l'atmosphère calme créée par les cordes en nylon.

\*1. L'échantillonnage dynamique fournit de multiples échantillons à variation de vitesse permettant de simuler avec précision la réponse sonore d'un instrument acoustique.

\*2. Contient un échantillon très subtil qui est généré au moment où les touches sont relâchées.

# Liste des morceaux de démonstration

○ : Fourni  
— : Non fourni

Nom de voix	CLP-370/340	CLP-330, CLP-S308/ S306	Titre	Compositeur
GRAND PIANO1	○	○	Albumband, Lyriske stykker IV, op.47-2	E. H. Grieg
HARPSICHORD	○	—	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV.1058	J. S. Bach
HARPSICHORD1	—	○		
HARPSICHORD2	—	○	Gigue, Französische Suiten Nr.5, BWV.816	
CHURCH ORGAN	○	—	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV.601	
CHURCH ORGAN1	—	○		
CHURCH ORGAN2	—	○	Triosonate Nr.6, BWV.530	

Les morceaux de démonstration cités ci-dessus sont de brefs passages réarrangés des compositions originales. Tous les autres morceaux sont d'origine (©2008 Yamaha Corporation).

## Description des démonstrations de voix de piano (CLP-370/340)

Nom de voix	Démonstration de voix de piano
GRAND PIANO1	Echantillonnage stéréo
GRAND PIANO2	Echantillonnage monaural
E.PIANO1	Avec échantillonnage de maintien
E.PIANO2	Sans échantillonnage de maintien
HARPSICHORD	Avec échantillonnage et désactivation de touches
E.CLAVICHORD	Sans échantillonnage avec désactivation de touches

# Index

## Chiffres

50 Greats for the Piano .....	17
50 morceaux de piano présélectionnés .....	17

## A

A-B Repeat .....	19
Activation et désactivation de la reproduction des parties .....	45
Adaptateur USB-LAN .....	54
ALL (écran).....	17, 45
Assemblage .....	81
AUX IN [R], [L/L+R], prises.....	72

## B

Backup Functions.....	70
[BRILLIANCE], touche .....	22

## C

Caractéristiques techniques .....	100
Chargement .....	36, 38, 45
Code de caractère .....	70
Combinaison de deux voix (mode Dual) .....	26
Connecteurs.....	71
Connexion à un périphérique de stockage USB .....	73
Connexion d'un ordinateur.....	75, 76, 77
Connexions.....	71
Ordinateur .....	75, 76, 77
Périphérique de stockage USB.....	73

## D

Damper Pedal Range.....	65
Damper Resonance .....	23
Dépistage des pannes .....	80
Description des démonstrations de voix de piano .....	95
Dual, mode .....	26, 64

## E

Ecran .....	14
Enregistrement .....	30
parties RIGHT/LEFT.....	33
réglages initiaux.....	35
Equal Temperament.....	63
Exercices à une main sur les 50 morceaux présélectionnés .....	18
Exportation.....	36

## F

Fonction	
liste des paramètres .....	59
procédure de base.....	60
Fonctions MIDI .....	67
Format .....	40, 41, 42
Function .....	62

## G

Gamme .....	63
-------------	----

## H

Hz (Hertz) .....	62
------------------	----

## I

Internet Direct Connection.....	46
---------------------------------	----

## K

Keyoff Sample Volume .....	66
Kirnberger .....	63

## L

[LAN], borne.....	72
Lecteur de disquette	
Installation.....	91
Lecteur de disquettes .....	42
Lecture/pause de la reproduction	
Fonctions de reproduction utiles .....	45
Lecture/pause via la pédale.....	45
Left Pedal Mode .....	66
Liste	
fonctions .....	59
Réglages d'usine .....	98
Voix présélectionnée.....	94
Liste des messages .....	79
Liste des morceaux de démonstration .....	95
Liste des réglages d'usine .....	98
Liste des voix présélectionnées .....	92, 94

## M

[MASTER VOLUME], curseur .....	15
Mean Tone .....	63
Métronome.....	29
Metronome Volume .....	67
MIDI.....	72

MIDI [IN] [OUT] [THRU], bornes .....	72
Morceau .....	17
Morceau Internet .....	56
Morceau présélectionné.....	17
Morceaux de démonstration .....	16
Musicsoft Downloader.....	78

## N

Numéro de version du programme.....	53
-------------------------------------	----

## P

Part Cancel.....	18
[PEDAL], prise .....	83
Pédale à mi-course .....	21
Pédale de droite .....	21
Pédale de gauche .....	21
Pédale douce.....	21
Pédale forte .....	21
Pédales.....	21
Périphérique de stockage USB.....	40, 73
Pilote du port LAN.....	53
Point de partage.....	27
[POWER], interrupteur.....	14
Prises AUX OUT[R], [L/L+R].....	71
[PHONES], prises .....	15
Protège-clavier.....	12
Pupitre .....	13
Pupitre de clavier.....	81
Pure Major.....	63
Pure Minor .....	63
Pythagorean.....	63

## R

Réenregistrement .....	32, 34
Réglage	
tempo (50 morceaux de piano présélectionnés).....	17
tempo (morceaux enregistrés).....	44
volume (50 morceaux de piano présélectionnés)....	17
Volume (métronome).....	67
Réglage affiné de la hauteur de ton .....	62
Réglage normal.....	22
Réglages Internet .....	49
Réglages LAN.....	49, 70
Reproduction de morceaux .....	43, 44
rnd (écran).....	17, 45

## S

Sauvegarde .....	36, 37
Sauvegarde (données) .....	78
[SELECT], sélecteur .....	73

Sensibilité au toucher.....	24
SMF (Standard MIDI File) .....	36
Soft Pedal.....	66
Soft Pedal Effect Depth.....	66
SONG [PLAY/PAUSE], touche.....	16
[SPEAKER], sélecteur .....	15
SPLIT (CLP-370/340) (Function).....	65
Split Point.....	65
Split, mode .....	27, 65
Supports de partition (CLP-370/340).....	14
Suppression .....	39
Sustain Sample Depth.....	66
Sync (Synchronisé) .....	45
Sync Start.....	18

## T

[DAMPER RES.], touche.....	23
[DEMO], touche .....	16
[EFFECT], touche .....	22, 23
[FILE], touche .....	37
[LEFT], touche .....	18, 33
Touche METRONOME [ON/OFF].....	67
METRONOME [ON/OFF], touche.....	29
[PLAY/PAUSE], touche.....	16, 17
[REC], touche .....	31
[REVERB], touche .....	22
[RIGHT], touche .....	18, 33
SONG [PLAY/PAUSE], touche.....	17, 44
[SONG SELECT], touche.....	17, 44
SONG [STOP], touche .....	17, 44
[SPLIT], touche.....	27
[TEMPO/FUNCTION], touche.....	29, 60
[TOUCH], touche.....	24
[TRANSPOSE], touche.....	25
[VARIATION], touche.....	22
Touches de groupes de voix .....	20
Transport.....	6
Transposition .....	25

## U

USB [TO DEVICE], borne .....	72, 73
USB [TO HOST], borne.....	72, 75

## V

Voix.....	20
-----------	----

## W

Werckmeister .....	63
--------------------	----

# Factory Setting List / Liste der Vorgabeeinstellungen / Liste des réglages / Lista de ajustes de fábrica

	Default	Backup Group	
		CLP-370/ 340	CLP-330, CLP-S308/ S306
Voice	GRAND PIANO 1	F8.1	F7.1
Variation (CLP-370/340)	OFF		—
Dual Mode	OFF		F7.1
Split Mode (CLP-370/340)	OFF		—
Split Mode Left Voice (CLP-370/340)	WOOD BASS		—
Brilliance	NORMAL	F8.4	F7.4
Reverb Type	Preset for each voice	F8.1	F7.1
Reverb Depth	Preset for each voice		
Effect Type	Preset for each voice		
Effect Depth	Preset for each voice		
Touch Sensitivity	MEDIUM		
Volume in the FIXED Mode	64		
DAMPER RES.	ON	F8.4	—
DAMPER RES. Depth	6	F8.4	—
Metronome	OFF	—	—
Metronome Time Signature	0 (no accent)	—	—
Tempo	120	—	—
Transpose	0	F8.3	F7.3

## Function

CLP-370/ 340	CLP-330, CLP-S308/ S306	Function	Default	Backup Group	
				CLP-370/ 340	CLP-330, CLP-S308/ S306
F1	F1	Tuning	A3=440Hz	F8.3	F7.3
F2.1	F2.1	Scale	1 (Equal Temperament)		
F2.2	F2.2	Base Note	C		
F3.1	F3.1	Dual Balance	Preset for each voice combination	F8.1	F7.1
F3.2	F3.2	Dual Detune	Preset for each voice combination		
F3.3, F3.4	F3.3, F3.4	Dual Octave Shift	Preset for each voice combination		
F3.5, F3.6	F3.5, F3.6	Dual Effect Depth	Preset for each voice combination		
F4.1	—	Split Point	F#2		
F4.2	—	Split Balance	Preset for each voice combination		
F4.3, F4.4	—	Split Octave Shift	Preset for each voice combination		
F4.5, F4.6	—	Split Effect Depth	Preset for each voice combination		
F4.7	—	Damper Pedal Range	ALL	F8.4	F7.4
F5.1	F4.1	Left Pedal Mode	1 (Soft Pedal)		
F5.2	F4.2	Soft Pedal Effect Depth	3		
F5.3	—	Sustain Sample Depth	12		
F5.4	—	Keyoff Sample Volume	10		
F5.5	F4.3	Song Channel Selection	ALL	F8.1	F7.1
F6	F5	Metronome Volume	10		

CLP-370/ 340	CLP-330, CLP-S308/ S306	Function	Default	Backup Group	
				CLP-370/ 340	CLP-330, CLP-S308/ S306
F7.1	F6.1	MIDI Transmit Channel	1	F8.2	F7.2
F7.2	F6.2	MIDI Receive Channel	ALL		
F7.3	F6.3	Local Control	ON		
F7.4	F6.4	Program Change Send & Receive	ON		
F7.5	F6.5	Control Change Send & Receive	ON		
F8	F7	Backup	Voice: OFF MIDI – Others: ON	Always backed up	
F8.5	F7.5	Character Code	Int		

# Specifications / Technische Daten / Caractéristiques techniques / Especificaciones

		CLP-370	CLP-340	CLP-330	CLP-S308	CLP-S306
Size / Weight	Width	1408 mm (55-7/16")			1449 mm (57-1/16")	
	Height [For models with polished finish]	917 mm (36-1/8") [920 mm (36-1/4")]			[977 mm (38-7/16")]	
	Height with music rest [For models with polished finish]	1018 mm (40-1/16") [1019 mm (40-1/8")]		1019 mm (40-1/8") [1021 mm (40-3/16")]	—	
	Depth	511mm (20-1/8")	514mm (20-1/4")		430 mm (16-15/16")	
	Weight [For models with polished finish]	78 kg (171lbs., 15 oz.) [81 kg (178lbs., 9 oz.)]	69 kg (152lbs., 2 oz.) [71 kg (156lbs., 8 oz.)]	65 kg (143lbs., 5 oz.) [68 kg (149lbs., 15 oz.)]	[78 kg (171lbs., 15 oz.)]	
Control Interface	Number of Keys	88				
	Keyboard Type	NW (Natural Wood) with Synthetic ivory keytops (Wood is used for the white keys)	GH3 (Graded Hammer 3) with Synthetic ivory keytops	GH3 (Graded Hammer 3)	NW (Natural Wood) with Synthetic ivory keytops (Wood is used for the white keys)	GH3 (Graded Hammer 3) with Synthetic ivory keytops
	Touch Sensitivity	Yes				
	Number of Pedal	3				
	Half Pedal	Yes				
	Pedal Functions	Damper (with half-pedal effect), Sostenuto, Soft				
	Display	7-Segment LED				
Cabinet	Key Cover Style	Sliding			Folding	
	Music Rest	Yes				
	Music Clips	Yes		—		
Voices	Tone Generation Technology	AWM Dynamic Stereo Sampling				
	Stereo Sustain Samples	Yes		—		
	Key-off Samples	Yes		—		
	Number of Polyphony (Max.)	128				
	Number of Voices	14 x 2 variations		14		
Effect	Reverb	4 types				
	Brilliance	5 types				
	Chorus	Yes				
	Dual	Yes				
	Split	Yes		—		

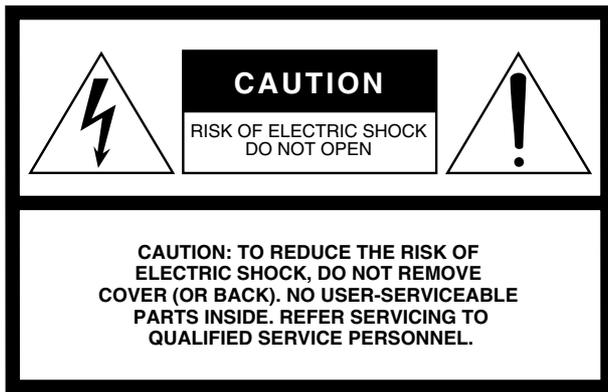
			CLP-370	CLP-340	CLP-330	CLP-S308	CLP-S306
Songs	Number of Preset Songs		50				
	Recording	Number of Songs	3				
		Number of Tracks	2				
		Data Capacity	User songs (100KB X 3 (ca.11,000 notes X 3)), External songs (447KB)				
	Compatible Data Format	Playback	SMF (Format 0 & 1)				
		Recording	SMF (Format 0)				
Functions	Metronome		Yes				
	Tempo Range		32-280				
	Transpose		-12 to 0, 0 to +12				
	Tuning		Yes				
	Scale Type		7 types				
Storage	Floppy Disk Drive		Optional				
	Internal Memory		User songs 300KB, External songs 447KB				
	External Device		Optional				
Connectivity	Headphones		x 2				
	MIDI		[IN][OUT][THRU]				
	AUX IN		[L/L+R][R]				
	AUX OUT		[L/L+R][R]				
	USB [TO DEVICE]		x 2 (selectable)		x 1		
	USB [TO HOST]		Yes				
	[LAN]		Yes		—	Yes	
Amplifiers/ Speakers	Amplifiers		40W x 2		20W x 2	40W x 2	
	Speakers		(16cm + 5cm) x 2		16cm x 2	(16cm + 5cm) x 2	
	Speaker Boxes		Yes	—		Yes	
Bundled Software	CD-ROM		Yes				
Accessories	Included Accessories		Owner's Manual, Accessory CD-ROM for Windows, Accessory CD-ROM for Windows Installation Guide, "50 greats for the Piano" Score Collection, My Yamaha Product User Registration, Bench (included or optional depending on locale)				

- \* Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.
- \* Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.
- \* Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.
- \* Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.

**MEMO**

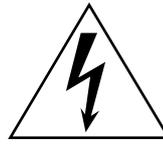
**MEMO**

**MEMO**



The above warning is located on the bottom of the unit.

## Explanation of Graphical Symbols



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1 Read these instructions.
- 2 Keep these instructions.
- 3 Heed all warnings.
- 4 Follow all instructions.
- 5 Do not use this apparatus near water.
- 6 Clean only with dry cloth.
- 7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer’s instructions.
- 8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9 Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

- 11 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12 Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



### WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

(UL60065\_03)

# FCC INFORMATION (U.S.A.)

## 1. **IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!**

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of

other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON," please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

\* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

## **IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM**

### **Connecting the Plug and Cord**

**IMPORTANT.** The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

**BLUE : NEUTRAL**

**BROWN : LIVE**

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows: The wire which is coloured **BLUE** must be connected to the terminal which is marked with the letter **N** or coloured **BLACK**.

The wire which is coloured **BROWN** must be connected to the terminal which is marked with the letter **L** or coloured **RED**.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

• This applies only to products distributed by Yamaha Music U.K. Ltd.

(2 wires)

## **COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (DECLARATION OF CONFORMITY PROCEDURE)**

Responsible Party : Yamaha Corporation of America

Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620

Telephone : 714-522-9011

Type of Equipment : Digital Piano

Model Name : CLP-370/340/330, CLP-S308PE/S306PE

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

See user manual instructions if interference to radio reception is suspected.

\* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(FCC DoC)

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,  
U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México S.A. de C.V.**  
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,  
Col. Guadalupe del Moral  
C.P. 09300, México, D.F., México  
Tel: 55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,  
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL  
Tel: 011-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
**Sucursal de Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte  
Madero Este-C1107CEK  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 011-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM

**Yamaha Music U.K. Ltd.**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, England  
Tel: 01908-366700

### IRELAND

**Danfay Ltd.**  
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin  
Tel: 01-2859177

### GERMANY

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Switzerland**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland  
Tel: 01-383 3990

### AUSTRIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-60203900

### CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Austria, CEE Department**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-602039025

### POLAND

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
**Sp.z. o.o. Oddział w Polsce**  
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland  
Tel: 022-868-07-57

### THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Benelux**  
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: 0347-358 040

### FRANCE

**Yamaha Musique France**  
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France  
Tel: 01-64-61-4000

### ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Música Ibérica, S.A.**  
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230  
Las Rozas (Madrid), Spain  
Tel: 91-639-8888

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece  
Tel: 01-228 2160

### SWEDEN

**Yamaha Scandinavia AB**  
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053  
S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: 031 89 34 00

### DENMARK

**YS Copenhagen Liaison Office**  
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 49 00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,  
SF-00101 Helsinki, Finland  
Tel: 09 618511

### NORWAY

**Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB**  
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway  
Tel: 67 16 77 70

### ICELAND

**Skifan HF**  
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland  
Tel: 525 5000

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia)**  
Office 4015, entrance 2, 21/5 Kuznetskii  
Most street, Moscow, 107996, Russia  
Tel: 495 626 0660

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

## AFRICA

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2312

## MIDDLE EAST

### TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,  
Dubai, United Arab Emirates  
Tel: +971-4-881-5868

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
25/F., United Plaza, 1468 Nanjing Road (West),  
Jingan, Shanghai, China  
Tel: 021-6247-2211

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 2737-7688

### INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)**  
**PT. Nusantik**  
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,  
Kangnam-Gu, Seoul, Korea  
Tel: 080-004-0022

### MALAYSIA

**Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.**  
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: 3-78030900

### PHILIPPINES

**Yupangco Music Corporation**  
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,  
Makati, Metro Manila, Philippines  
Tel: 819-7551

### SINGAPORE

**Yamaha Music Asia Pte., Ltd.**  
#03-11 A-Z Building  
140 Paya Lebar Road, Singapore 409015  
Tel: 747-4374

### TAIWAN

**Yamaha KHS Music Co., Ltd.**  
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.  
Taiwan 104, R.O.C.  
Tel: 02-2511-8688

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
4, 6, 15 and 16<sup>th</sup> floor, Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: 02-215-2626

### OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2317

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
Victoria 3006, Australia  
Tel: 3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works LTD**  
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: 9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2312

**HEAD OFFICE** Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-3273



**Yamaha Home Keyboards Home Page**  
<http://music.yamaha.com/homekeyboard/>

**Yamaha Manual Library**  
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation  
© 2008 Yamaha Corporation  
WN75950 806MWAP1.4 Printed in China

06B0